



## Tartalomjegyzék

14/2012. (II. 16.) Korm. rendelet	A trópusi faanyagokról szóló 2006. évi nemzetközi megállapodás kihirdetéséről	1088
15/2012. (II. 16.) Korm. rendelet	Az egyes gazdálkodó szervezetek részére nyújtott 2012. évi egyedi támogatásokról, költségtérítésekről, valamint az egyéb vállalati támogatások mértékéről és felhasználási szabályairól	1125
16/2012. (II. 16.) Korm. rendelet	A gyógyszerek és orvostechnikai eszközök közbeszerzésének sajátos szabályairól	1127
17/2012. (II. 16.) Korm. rendelet	Az UNESCO Magyar Nemzeti Bizottságáról	1130
18/2012. (II. 16.) Korm. rendelet	A budapesti Kossuth Lajos téri beruházáshoz kapcsolódó egyes beszerzéseknek a minősített adatot, az ország alapvető biztonsági, nemzetbiztonsági érdekeit érintő vagy a különleges biztonsági intézkedést igénylő beszerzések sajátos szabályairól szóló 218/2011. (X. 19.) Korm. rendelet 7. § (5) bekezdés a) pontja szerinti minősítéséről	1136
5/2012. (II. 16.) KIM rendelet	A Nemzeti Együttműködési Alappal kapcsolatos egyes kérdésekről	1137
1029/2012. (II. 16.) Korm. határozat	Az Országgyűlés fejezet 2011. évi kötelezettségvállalással nem terhelt előirányzat-maradványának felhasználásáról	1164
1030/2012. (II. 16.) Korm. határozat	Egyes kormányhatározatok hatályon kívül helyezéséről és módosításáról	1164
17/2012. (II. 16.) ME határozat	A Magyarország Kormánya és Grúzia Kormánya között az Európai Unió és Grúzia között az engedély nélkül tartózkodó személyek visszafogadásáról szóló, Brüsszelben, 2010. november 22-én aláírt Megállapodás végrehajtásáról szóló Jegyzőkönyv létrehozására adott felhatalmazásról	1165
18/2012. (II. 16.) ME határozat	A Magyarország Kormánya és a Moldovai Köztársaság Kormánya közötti gazdasági együttműködésről szóló megállapodás módosítására adott felhatalmazásról	1165
19/2012. (II. 16.) ME határozat	A Nemzetközi Távközlési Egyesület 2012. évi Rádiótávközlési Világértekezletén való részvételről	1166
20/2012. (II. 16.) ME határozat	Helyettes államtitkár megbízatása megszűnésének megállapításáról	1166
21/2012. (II. 16.) ME határozat	Helyettes államtitkár felmentéséről	1167
22/2012. (II. 16.) ME határozat	A Katasztrófavédelmi Koordinációs Kormánybizottság Nemzeti Veszélyhelyzet-kezelési Központja vezetőjének kinevezéséről	1167

### III. Kormányrendeletek

#### **A Kormány 14/2012. (II. 16.) Korm. rendelete a trópusi faanyagokról szóló 2006. évi nemzetközi megállapodás kihirdetéséről**

1. § A Kormány e rendelettel felhatalmazást ad a trópusi faanyagokról szóló 2006. évi nemzetközi megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) kötelező hatályának elismerésére.
2. § A Kormány a Megállapodást e rendelettel kihirdeti.
3. § A Megállapodás hiteles angol nyelvű szövegét és annak hivatalos magyar nyelvű fordítását az 1. melléklet tartalmazza.
4. § (1) Ez a rendelet – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel – a kihirdetését követő napon lép hatályba.  
(2) A 2. §, a 3. § és az 1. melléklet a Megállapodás 39. cikk (4) bekezdésében meghatározott időpontban lép hatályba.  
(3) A Megállapodás, illetve a 2. §, a 3. § és az 1. melléklet hatálybalépésének naptári napját a külpolitikáért felelős miniszter annak ismerteté válását követően a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett közleményével állapítja meg.  
(4) E rendelet végrehajtásához szükséges intézkedésekről a külpolitikáért felelős miniszter, az erdőgazdálkodásért felelős miniszter és a környezetvédelemért felelős miniszter gondoskodik.

*Orbán Viktor s. k.,*  
miniszterelnök

1. melléklet a 14/2012. (II. 16.) Korm. rendelethez

#### **THE 2006 INTERNATIONAL TROPICAL TIMBER AGREEMENT**

##### **PREAMBLE**

##### **THE PARTIES TO THIS AGREEMENT,**

- (a) RECALLING the Declaration and the Programme of Action on the Establishment of a New International Economic Order; the Integrated Programme for Commodities; the New Partnership for Development; and the Spirit of São Paulo and São Paulo Consensus, as adopted by Unctad XI;
- (b) ALSO RECALLING the International Tropical Timber Agreement, 1983, and the International Tropical Timber Agreement, 1994, and recognizing the work of the International Tropical Timber Organization and its achievements since its inception, including a strategy for achieving international trade in tropical timber from sustainably managed sources;
- (c) FURTHER RECALLING the Johannesburg Declaration and Plan of Implementation as adopted by the World Summit on Sustainable Development in September 2002, the United Nations Forum on Forests established in October 2000 and the associated creation of the Collaborative Partnership on Forests, of which the International Tropical Timber Organization is a member, as well as the Rio Declaration on Environment and Development, the Non-Legally Binding Authoritative Statement of Principles for a Global Consensus on the Management, Conservation and Sustainable Development of All Types of Forests, and the relevant Chapters of Agenda 21 as adopted by the United Nations Conference on Environment and Development in June 1992, the United Nations Framework Convention on Climate Change, the United Nations Convention on Biological Diversity and the United Nations Convention to Combat Desertification;

- (d) RECOGNIZING that States have, in accordance with the Charter of the United Nations and the principles of international law, the sovereign right to exploit their own resources pursuant to their own environmental policies and have the responsibility to ensure that activities within their jurisdiction and control do not cause damage to the environment of other States or of areas beyond the limits of national jurisdiction, as set forth in principle 1 (a) of the Non-Legally Binding Authoritative Statement of Principles for a Global Consensus on the Management, Conservation and Sustainable Development of All Types of Forests;
  - (e) RECOGNIZING the importance of timber and related trade to the economies of timber producer countries;
  - (f) ALSO RECOGNIZING the importance of the multiple economic, environmental and social benefits provided by forests, including timber and non-timber forest products and environmental services, in the context of sustainable forest management, at local, national and global levels and the contribution of sustainable forest management to sustainable development and poverty alleviation and the achievement of internationally agreed development goals, including those contained in the Millennium Declaration;
  - (g) FURTHER RECOGNIZING the need to promote and apply comparable criteria and indicators for sustainable forest management as important tools for all members to assess, monitor and promote progress toward sustainable management of their forests;
  - (h) TAKING INTO ACCOUNT the linkages of the tropical timber trade and the international timber market and wider global economy and the need to take a global perspective in order to improve transparency in the international timber trade;
  - (i) REAFFIRMING their commitment to moving as rapidly as possible toward achieving exports of tropical timber and timber products from sustainably managed sources (ITTO Objective 2000) and recalling the establishment of the Bali Partnership Fund;
  - (j) RECALLING the commitment made by consumer members in January 1994 to maintain or achieve the sustainable management of their forests;
  - (k) NOTING the role of good governance, clear land tenure arrangements and cross-sectoral coordination in achieving sustainable forest management and legally sourced timber exports;
  - (l) RECOGNIZING the importance of collaboration among members, international organizations, the private sector and civil society, including indigenous and local communities, and other stakeholders in promoting sustainable forest management;
  - (m) ALSO RECOGNIZING the importance of such collaboration for improving forest law enforcement and promoting trade from legally harvested timber;
  - (n) NOTING THAT enhancing the capacity of forest-dependent indigenous and local communities, including those who are forest owners and managers, can contribute to achieving the objectives of this Agreement;
  - (o) ALSO NOTING the need to improve the standard of living and working conditions within the forest sector, taking into account relevant internationally recognized principles on these matters, and relevant International Labour Organization Conventions and instruments;
  - (p) NOTING that timber is an energy-efficient, renewable and environmentally friendly raw material compared with competing products;
  - (q) RECOGNIZING the need for increased investment in sustainable forest management, including through reinvesting revenues generated from forests, including from timber-related trade;
  - (r) ALSO RECOGNIZING the benefits of market prices that reflect the costs of sustainable forest management;
  - (s) FURTHER RECOGNIZING the need for enhanced and predictable financial resources from a broad donor community to help achieve the objectives of this Agreement;
  - (t) NOTING the special needs of least developed tropical timber producer countries,
- HAVE AGREED AS FOLLOWS:

## CHAPTER I OBJECTIVES

### Article 1

#### Objectives

The objectives of the International Tropical Timber Agreement, 2006 (hereinafter referred to as „this Agreement“) are to promote the expansion and diversification of international trade in tropical timber from sustainable managed and legally harvested forests and to promote the sustainable management of tropical timber producing forests by:

- (a) providing an effective framework for consultation, international cooperation and policy development among all members with regard to all relevant aspects of the world timber economy;
- (b) providing a forum for consultation to promote non-discriminatory timber trade practices;
- (c) contributing to sustainable development and to poverty alleviation;
- (d) enhancing the capacity of members to implement strategies for achieving exports of tropical timber and timber products from sustainably managed sources;
- (e) promoting improved understanding of the structural conditions in international markets, including long-term trends in consumption and production, factors affecting market access, consumer preferences and prices, and conditions leading to prices which reflect the costs of sustainable forest management;
- (f) promoting and supporting research and development with a view to improving forest management and efficiency of wood utilization and the competitiveness of wood products relative to other materials, as well as increasing the capacity to conserve and enhance other forest values in timber producing tropical forests;
- (g) developing and contributing towards mechanisms for the provision of new and additional financial resources with a view to promoting the adequacy and predictability of funding and expertise needed to enhance the capacity of producer members to attain the objectives of this Agreement;
- (h) improving market intelligence and encouraging information sharing on the international timber market with a view to ensuring greater transparency and better information on markets and market trends, including the gathering, compilation and dissemination of trade related data, including data related to species being traded;
- (i) promoting increased and further processing of tropical timber from sustainable sources in producer member countries, with a view to promoting their industrialization and thereby increasing their employment opportunities and export earnings;
- (j) encouraging members to support and develop tropical timber reforestation, as well as rehabilitation and restoration of degraded forest land, with due regard for the interests of local communities dependent on forest resources;
- (k) improving marketing and distribution of tropical timber and timber product exports from sustainably managed and legally harvested sources and which are legally traded, including promoting consumer awareness;
- (l) strengthening the capacity of members for the collection, processing and dissemination of statistics on their trade in timber and information on the sustainable management of their tropical forests;
- (m) encouraging members to develop national policies aimed at sustainable utilization and conservation of timber producing forests, and maintaining ecological balance, in the context of the tropical timber trade;
- (n) strengthening the capacity of members to improve forest law enforcement and governance, and address illegal logging and related trade in tropical timber;
- (o) encouraging information sharing for a better understanding of voluntary mechanisms such as, inter alia, certification, to promote sustainable management of tropical forests, and assisting members with their efforts in this area;
- (p) promoting access to, and transfer of, technologies and technical cooperation to implement the objectives of this Agreement, including on concessional and preferential terms and conditions, as mutually agreed;
- (q) promoting better understanding of the contribution of non-timber forest products and environmental services to the sustainable management of tropical forests with the aim of enhancing the capacity of members to develop strategies to strengthen such contributions in the context of sustainable forest management, and cooperating with relevant institutions and processes to this end;
- (r) encouraging members to recognize the role of forest-dependent indigenous and local communities in achieving sustainable forest management and develop strategies to enhance the capacity of these communities to sustainably manage tropical timber producing forests; and
- (s) identifying and addressing relevant new and emerging issues.

## CHAPTER II DEFINITIONS

### Article 2 Definitions

For the purposes of this Agreement:

1. „Tropical timber” means tropical wood for industrial uses, which grows or is produced in the countries situated between the Tropic of Cancer and the Tropic of Capricorn. The term covers logs, sawn wood, veneer sheets and plywood.
2. „Sustainable forest management” will be understood according to the Organization’s relevant policy documents and technical guidelines.
3. „Member” means a Government, the European Community or any intergovernmental organization referred to in Article 5, which has consented to be bound by this Agreement whether it is in force provisionally or definitively.
4. „Producer member” means any member situated between the Tropic of Cancer and the Tropic of Capricorn with tropical forest resources and/or a net exporter of tropical timber in volume terms which is listed in Annex A and which becomes a party to this Agreement, or any member with tropical forest resources and/or a net exporter of tropical timber in volume terms which is not so listed and which becomes a party to this Agreement and which the Council, with the consent of that member, declares to be a producer member.
5. „Consumer member” means any member which is an importer of tropical timber listed in Annex B which becomes a party to this Agreement, or any member which is an importer of tropical timber not so listed which becomes a party to this Agreement and which the Council, with the consent of that member, declares to be a consumer member.
6. „Organization” means the International Tropical Timber Organization established in accordance with Article 3.
7. „Council” means the International Tropical Timber Council established in accordance with Article 6.
8. „Special vote” means a vote requiring at least two thirds of the votes cast by producer members present and voting and at least 60% of the votes cast by consumer members present and voting, counted separately, on condition that these votes are cast by at least half of the producer members present and voting and at least half of the consumer members present and voting.
9. „Simple distributed majority vote” means a vote requiring more than half of the votes cast by producer members present and voting and more than half of the votes cast by consumer members present and voting, counted separately.
10. „Financial biennium” means the period from 1 January of one year to 31 December of the following year.
11. „Freely convertible currencies” means the euro, the Japanese yen, the pound sterling, the Swiss franc, the United States dollar, and any other currency which has been designated from time to time by a competent international monetary organization as being in fact widely used to make payments for international transactions and widely traded in the principal exchange markets.
12. For purposes of the calculation of the distribution of votes under Article 10, paragraph 2(b), „tropical forest resources” means natural closed forests and forest plantations located between the Tropic of Cancer and the Tropic of Capricorn.

## CHAPTER III ORGANIZATION AND ADMINISTRATION

### Article 3 Headquarters and structure of the International Tropical Timber Organization

1. The International Tropical Timber Organization established by the International Tropical Timber Agreement, 1983 shall continue in being for the purposes of administering the provisions and supervising the operation of this Agreement.
2. The Organization shall function through the Council established under Article 6, the committees and other subsidiary bodies referred to in Article 26 and the Executive Director and staff.
3. The headquarters of the Organization shall at all times be located in the territory of a member.
4. The headquarters of the Organization shall be in Yokohama, unless the Council, by special vote in accordance with Article 12, decides otherwise.
5. Regional offices of the Organization may be established if the Council so decides by special vote in accordance with Article 12.

**Article 4****Membership in the organization**

There shall be two categories of membership in the Organization, namely:

- (a) Producer; and
- (b) Consumer.

**Article 5****Membership by intergovernmental organizations**

1. Any reference in this Agreement to „Governments” shall be construed as including the European Community and other intergovernmental organizations having comparable responsibilities in respect of the negotiation, conclusion and application of international agreements, in particular commodity agreements. Accordingly, any reference in this Agreement to signature, ratification, acceptance or approval, or to notification of provisional application, or to accession shall, in the case of such organizations, be construed as including a reference to signature, ratification, acceptance or approval, or to notification of provisional application, or to accession, by such organizations.
2. In the case of voting on matters within their competence, the European Community and other intergovernmental organizations referred to in paragraph 1 shall vote with a number of votes equal to the total number of votes attributable to their Member States which are parties to the Agreement in accordance with Article 10. In such cases, the Member States of such organizations shall not be entitled to exercise their individual voting rights.

*CHAPTER IV**INTERNATIONAL TROPICAL TIMBER COUNCIL***Article 6****Composition of the International Tropical Timber Council**

1. The highest authority of the Organization shall be the International Tropical Timber Council, which shall consist of all the members of the Organization.
2. Each member shall be represented in the Council by one representative and may designate alternates and advisers to attend sessions of the Council.
3. An alternate shall be empowered to act and vote on behalf of the representative during the latter's absence or in special circumstances.

**Article 7****Powers and functions of the Council**

The Council shall exercise all such powers and perform or arrange for the performance of all such functions as are necessary to carry out the provisions of this Agreement. In particular, it shall:

- (a) by special vote in accordance with Article 12, adopt such rules and regulations as are necessary to carry out the provisions of this Agreement and as are consistent therewith, including its own rules of procedure and the financial rules and staff regulations of the Organization. Such financial rules and regulations shall, inter alia, govern the receipt and expenditure of funds under the accounts established in Article 18. The Council may, in its rules of procedure, provide for a procedure whereby it may, without meeting, decide specific questions;
- (b) take such decisions as are necessary to ensure the effective and efficient functioning and operation of the Organization; and
- (c) keep such records as are required for the performance of its functions under this Agreement.

**Article 8****Chairman and Vice-Chairman of the Council**

1. The Council shall elect for each calendar year a Chairman and a Vice-Chairman, whose salaries shall not be paid by the Organization.
2. The Chairman and the Vice-Chairman shall be elected, one from among the representatives of producer members and the other from among the representatives of consumer members.
3. These offices shall alternate each year between the two categories of members, provided, however, that this shall not prohibit the re-election of either or both, under exceptional circumstances.

4. In the temporary absence of the Chairman, the Vice-Chairman shall assume the functions of the Chairman. In the temporary absence of both the Chairman and the Vice-Chairman, or in the absence of one or both of them for the rest of the term for which they were elected, the Council may elect new officers from among the representatives of the producer members and/or from among the representatives of the consumer members, as the case may be, on a temporary basis or for the rest of the term for which the predecessor or predecessors were elected.

## **Article 9**

### **Sessions of the Council**

1. As a general rule, the Council shall hold at least one regular session a year.
2. The Council shall meet in special session whenever it so decides or at the request of any member or the Executive Director, in agreement with the Chairman and Vice-Chairman of the Council, and:
  - (a) a majority of producer members or a majority of consumer members; or
  - (b) a majority of members.
3. Sessions of the Council shall be held at the headquarters of the Organization unless the Council, by special vote in accordance with Article 12, decides otherwise. In this regard, the Council shall seek to convene alternate sessions of the Council outside headquarters, preferably in a producer country.
4. In considering the frequency and location of its sessions, the Council shall seek to ensure the availability of sufficient funds.
5. Notice of any sessions and the agenda for such sessions shall be communicated to members by the Executive Director at least six weeks in advance, except in cases of emergency, when notice shall be communicated at least seven days in advance.

## **Article 10**

### **Distribution of votes**

1. The producer members shall together hold 1000 votes and the consumer members shall together hold 1000 votes.
2. The votes of the producer members shall be distributed as follows:
  - (a) 400 votes shall be distributed equally among the three producing regions of Africa, Asia-Pacific and Latin America and the Caribbean. The votes thus allocated to each of these regions shall then be distributed equally among the producer members of that region;
  - (b) 300 votes shall be distributed among the producer members in accordance with their respective shares of the total tropical forest resources of all producer members; and
  - (c) 300 votes shall be distributed among the producer members in proportion to the average of the values of their respective net exports of tropical timber during the most recent three-year period for which definitive figures are available.
3. Notwithstanding the provisions of paragraph 2 of this Article, the total votes allocated to the producer members from the African region, calculated in accordance with paragraph 2 of this Article, shall be distributed equally among all producer members from the African region. If there are any remaining votes, each of these votes shall be allocated to a producer member from the African region: the first to the producer member which is allocated the highest number of votes calculated in accordance with paragraph 2 of this Article, the second to the producer member which is allocated the second highest number of votes, and so on until all the remaining votes have been distributed.
4. Subject to paragraph 5 of this Article, the votes of the consumer members shall be distributed as follows: each consumer member shall have 10 initial votes; the remaining votes shall be distributed among the consumer members in proportion to the average volume of their respective net imports of tropical timber during the five-year period commencing six calendar years prior to the distribution of votes.
5. The votes distributed to a consumer member for a given biennium shall not exceed 5% over and above the votes distributed to that member for the previous biennium. Excess votes shall be redistributed among the consumer members in proportion to the average volume of their respective net imports of tropical timber during the five-year period commencing six calendar years prior to the distribution of votes.
6. The Council may, by special vote in accordance with Article 12, adjust the minimum percentage required for a special vote by consumer members if it deems it necessary.
7. The Council shall distribute the votes for each financial biennium at the beginning of its first session of that biennium in accordance with the provisions of this Article. Such distribution shall remain in effect for the rest of that biennium, except as provided for in paragraph 8 of this Article.

8. Whenever the membership of the Organization changes or when any member has its voting rights suspended or restored under any provision of this Agreement, the Council shall redistribute the votes within the affected category or categories of members in accordance with the provisions of this Article. The Council shall, in that event, decide when such redistribution shall become effective.
9. There shall be no fractional votes.

#### **Article 11**

##### **Voting procedure of the Council**

1. Each member shall be entitled to cast the number of votes it holds, and no member shall be entitled to divide its votes. A member may, however, cast differently from such votes any votes that it is authorized to cast under paragraph 2 of this Article.
2. By written notification to the Chairman of the Council, any producer member may authorize, under its own responsibility, any other producer member, and any consumer member may authorize, under its own responsibility, any other consumer member, to represent its interests and to cast its votes at any meeting of the Council.
3. When abstaining, a member shall be deemed not to have cast its votes.

#### **Article 12**

##### **Decisions and recommendations of the Council**

1. The Council shall endeavour to take all decisions and to make all recommendations by consensus.
2. If consensus cannot be reached, the Council shall take all decisions and make all recommendations by a simple distributed majority vote, unless this Agreement provides for a special vote.
3. Where a member avails itself of the provisions of Article 11, paragraph 2, and its votes are cast at a meeting of the Council, such member shall, for the purposes of paragraph 1 of this Article, be considered as present and voting.

#### **Article 13**

##### **Quorum for the Council**

1. The quorum for any meeting of the Council shall be the presence of a majority of members of each category referred to in Article 4, provided that such members hold at least two thirds of the total votes in their respective categories.
2. If there is no quorum in accordance with paragraph 1 of this Article on the day fixed for the meeting and on the following day, the quorum on the subsequent days of the session shall be the presence of a majority of members of each category referred to in Article 4, provided that such members hold a majority of the total votes in their respective categories.
3. Representation in accordance with Article 11, paragraph 2, shall be considered as presence.

#### **Article 14**

##### **Executive Director and staff**

1. The Council shall, by special vote in accordance with Article 12, appoint the Executive Director.
2. The terms and conditions of appointment of the Executive Director shall be determined by the Council.
3. The Executive Director shall be the chief administrative officer of the Organization and shall be responsible to the Council for the administration and operation of this Agreement in accordance with decisions of the Council.
4. The Executive Director shall appoint staff in accordance with regulations to be established by the Council. The staff shall be responsible to the Executive Director.
5. Neither the Executive Director nor any member of the staff shall have any financial interest in the timber industry or trade, or associated commercial activities.
6. In the performance of their duties, the Executive Director and staff shall not seek or receive instructions from any member or from any authority external to the Organization. They shall refrain from any action which might reflect adversely on their positions as international officials ultimately responsible to the Council. Each member shall respect the exclusively international character of the responsibilities of the Executive Director and staff and shall not seek to influence them in the discharge of their responsibilities.



**Article 15****Cooperation and coordination with other organizations**

1. In pursuing the objectives of the Agreement, the Council shall make arrangements as appropriate for consultations and cooperation with the United Nations and its organs and specialized agencies, including the United Nations Conference on Trade and Development (Unctad) and other relevant international and regional organizations and institutions, as well as the private sector, non-governmental organizations and civil society.
2. The Organization shall, to the maximum extent possible, utilize the facilities, services and expertise of intergovernmental, governmental or non-governmental organizations, civil society and the private sector in order to avoid duplication of efforts in achieving the objectives of this Agreement and to enhance the complementarity and the efficiency of their activities.
3. The Organization shall take full advantage of the facilities of the Common Fund for Commodities.

**Article 16****Admission of observers**

The Council may invite any member or observer State of the United Nations which is not party to this Agreement, or any organization referred to in Article 15 interested in the activities of the Organization, to attend as observers the sessions of the Council.

*CHAPTER V**PRIVILEGES AND IMMUNITIES***Article 17****Privileges and immunities**

1. The Organization shall have legal personality. It shall in particular have the capacity to contract, to acquire and dispose of movable and immovable property, and to institute legal proceedings.
2. The status, privileges and immunities of the Organization, of its Executive Director, its staff and experts, and of representatives of members while in the territory of Japan shall continue to be governed by the Headquarters Agreement between the Government of Japan and the International Tropical Timber Organization signed at Tokyo on 27 February 1988, with such amendments as may be necessary for the proper functioning of this Agreement.
3. The Organization may conclude, with one or more countries, agreements to be approved by the Council relating to such capacity, privileges and immunities as may be necessary for the proper functioning of this Agreement.
4. If the headquarters of the Organization is moved to another country, the member in question shall, as soon as possible, conclude with the Organization a headquarters agreement to be approved by the Council. Pending the conclusion of such an Agreement, the Organization shall request the new host Government to grant, within the limits of its national legislation, exemption from taxation on remuneration paid by the Organization to its employees, and on the assets, income and other property of the Organization.
5. The Headquarters Agreement shall be independent of this Agreement. It shall, however, terminate:
  - (a) by agreement between the host Government and the Organization;
  - (b) in the event of the headquarters of the Organization being moved from the country of the host Government; or
  - (c) in the event of the Organization ceasing to exist.

*CHAPTER VI**FINANCE***Article 18****Financial accounts**

1. There shall be established:
  - (a) The Administrative Account, which is an assessed contribution account;
  - (b) The Special Account and the Bali Partnership Fund, which are voluntary contribution accounts; and
  - (c) Other accounts that the Council might consider appropriate and necessary.
2. The Council shall establish, in accordance with Article 7, financial rules that provide transparent management and administration of the accounts, including rules covering the settlement of accounts on termination or expiry of this Agreement.

3. The Executive Director shall be responsible for, and report to the Council on the administration of the financial accounts.

### **Article 19**

#### **Administrative account**

1. The expenses necessary for the administration of this Agreement shall be brought into the Administrative Account and shall be met by annual contributions paid by members in accordance with their respective constitutional or institutional procedures and assessed in accordance with paragraphs 4, 5 and 6 of this Article.
2. The Administrative Account shall include:
  - (a) basic administrative costs such as salaries and benefits, installation costs, and official travel; and
  - (b) core operational costs such as those related to communication and outreach, expert meetings convened by the Council and preparation and publication of studies and assessments pursuant to Articles 24, 27 and 28 of this Agreement.
3. The expenses of delegations to the Council, the committees and any other subsidiary bodies of the Council referred to in Article 26 shall be met by the members concerned. In cases where a member requests special services from the Organization, the Council shall require that member to pay the costs of such services.
4. Before the end of each financial biennium, the Council shall approve the budget for the Administrative Account of the Organization for the following biennium and shall assess the contribution of each member to that budget.
5. Contributions to the Administrative Account for each financial biennium shall be assessed as follows:
  - (a) the costs referred to in paragraph 2(a) of this Article shall be shared equally among producer and consumer members and assessed in the proportion the number of each member's votes bears to the total votes of the member's group;
  - (b) the costs referred to in paragraph 2(b) of this Article shall be shared among members in the proportions of 20% for producers and 80% for consumers and assessed in the proportion the number of each member's votes bears to the total votes of the member's group;
  - (c) the costs referred to in paragraph 2(b) of this Article shall not exceed one third of the costs referred to in paragraph 2(a) of this Article. The Council may, by consensus, decide to vary this limit for a specific financial biennium;
  - (d) the Council may review how the Administrative Account and the voluntary accounts contribute to the efficient and effective operation of the Organization in the context of the evaluation referred to in Article 33; and
  - (e) in assessing contributions, the votes of each member shall be calculated without regard to the suspension of any member's voting rights or any redistribution of votes resulting therefrom.
6. The initial contribution of any member joining the Organization after the entry into force of this Agreement shall be assessed by the Council on the basis of the number of votes to be held by that member and the period remaining in the current financial biennium, but the assessment made upon other members from the current financial biennium shall not thereby be altered.
7. Contributions to the Administrative Account shall become due on the first day of each financial year. Contributions of members in respect of the financial biennium in which they join the Organization shall be due on the date on which they become members.
8. If a member has not paid its full contribution to the Administrative Account within four months after such contribution becomes due in accordance with paragraph 7 of this Article, the Executive Director shall request that member to make payment as quickly as possible. If that member has still not paid its contribution within two months after such request, that member shall be requested to state the reasons for its inability to make payment. If at the expiry of seven months from the due date of contribution, that member has still not paid its contribution, its voting rights shall be suspended until such time as it has paid in full its contribution, unless the Council, by special vote in accordance with Article 12, decides otherwise. If a member has not paid its contribution in full for two consecutive years, taking into account the provisions contained in Article 30, that member shall become ineligible to submit project or pre-project proposals for funding consideration under Article 25, paragraph 1.
9. If a member has paid its full contribution to the Administrative Account within four months after such contribution becomes due in accordance with paragraph 7 of this Article, that member's contribution shall receive a discount as may be established by the Council in the financial rules of the Organization.
10. A member whose rights have been suspended under paragraph 8 of this Article shall remain liable to pay its contribution.

**Article 20****Special account**

1. The Special Account shall comprise two sub-accounts:
  - (a) the Thematic Programmes Sub-Account; and
  - (b) the Project Sub-Account.
2. The possible sources of finance for the Special Account shall be:
  - (a) the Common Fund for Commodities;
  - (b) regional and international financial institutions;
  - (c) voluntary contributions from members; and
  - (d) other sources.
3. The Council shall establish criteria and procedures for the transparent operation of the Special Account. Such procedures shall take into account the need for balanced representation among members, including contributing members, in the operation of the Thematic Programmes Sub-Account and the Project Sub-Account.
4. The purpose of the Thematic Programmes Sub-Account shall be to facilitate unearmarked contributions for the financing of approved pre-projects, projects and activities consistent with Thematic Programmes established by the Council on the basis of the policy and project priorities identified in accordance with Articles 24 and 25.
5. The donors may allocate their contributions to specific Thematic Programmes or may request the Executive Director to make proposals for allocating their contributions.
6. The Executive Director shall report regularly to the Council on the allocation and expenditure of funds within the Thematic Programmes Sub-Account and on the implementation, monitoring and evaluation of pre-projects, projects and activities and the financial needs for the successful implementation of the Thematic Programmes.
7. The purpose of the Project Sub-Account shall be to facilitate earmarked contributions for the financing of pre-projects, projects and activities approved in accordance with Articles 24 and 25.
8. Earmarked contributions to the Project Sub-Account shall be used only for the pre-projects, projects and activities for which they were designated, unless otherwise decided by the donor in consultation with the Executive Director. After the completion or termination of a pre-project, project or activity, the use of any remaining funds shall be decided by the donor.
9. To ensure the necessary predictability of funds for the Special Account, taking into consideration the voluntary nature of contributions, members shall strive to replenish it to attain an adequate resource level to fully carry out the pre-projects, projects and activities approved by Council.
10. All receipts pertaining to specific pre-projects, projects and activities under the Project Sub-Account or the Thematic Programmes Sub-Account shall be brought into the respective Sub-Account. All expenditures incurred on such pre-projects, projects or activities, including remuneration and travel expenses of consultants and experts, shall be charged to the same Sub-Account.
11. No member shall be responsible by reason of its membership in the Organization for any liability arising from any actions by any other member or entity in connection with pre-projects, projects or activities.
12. The Executive Director shall provide assistance in the development of proposals for pre-projects, projects and activities in accordance with Articles 24 and 25 and endeavour to seek, on such terms and conditions as the Council may decide, adequate and assured finance for approved pre-projects, projects and activities.

**Article 21****The Bali Partnership Fund**

1. A Fund for sustainable management of tropical timber producing forests is hereby established to assist producer members to make the investments necessary to achieve the objective of Article 1(d) of this Agreement.
2. The Fund shall be constituted by:
  - (a) contributions from donor members;
  - (b) 50% of income earned as a result of activities related to the Special Account;
  - (c) resources from other private and public sources which the Organization may accept consistent with its financial rules; and
  - (d) other sources approved by the Council.
3. Resources of the Fund shall be allocated by the Council only for pre-projects and projects for the purpose set out in paragraph 1 of this Article and that have been approved in accordance with Articles 24 and 25.

4. In allocating resources of the Fund, the Council shall establish criteria and priorities for use of the Fund, taking into account:
  - (a) the needs of members for assistance in achieving exports of tropical timber and timber products from sustainably managed sources;
  - (b) the needs of members to establish and manage significant conservation programmes in timber producing forests; and
  - (c) the needs of members to implement sustainable forest management programmes.
5. The Executive Director shall provide assistance in the development of project proposals in accordance with Article 25 and endeavour to seek, on such terms and conditions as the Council may decide, adequate and assured finance for projects approved by the Council.
6. Members shall strive to replenish the Bali Partnership Fund to an adequate level to further the objectives of the Fund.
7. The Council shall examine at regular intervals the adequacy of the resources available to the Fund and endeavour to obtain additional resources needed by producer members to achieve the purpose of the Fund.

## **Article 22**

### **Forms of payment**

1. Financial contributions to accounts established under Article 18 shall be payable in freely convertible currencies and shall be exempt from foreign-exchange restrictions.
2. The Council may also decide to accept other forms of contributions to the accounts established under Article 18, other than the administrative account, including scientific and technical equipment or personnel, to meet the requirements of approved projects.

## **Article 23**

### **Audit and publication of accounts**

1. The Council shall appoint independent auditors for the purpose of auditing the accounts of the Organization.
2. Independently audited statements of the accounts established under Article 18 shall be made available to members as soon as possible after the close of each financial year, but not later than six months after that date, and be considered for approval by the Council at its next session, as appropriate. A summary of the audited accounts and balance sheet shall thereafter be published.

## *CHAPTER VII*

### *OPERATIONAL ACTIVITIES*

## **Article 24**

### **Policy work of the organization**

1. In order to achieve the objectives set out in Article 1, the Organization shall undertake policy work and project activities in an integrated manner.
2. The policy work of the Organization should contribute to achieving the objectives of this Agreement for ITTO members broadly.
3. The Council shall establish on a regular basis an action plan to guide policy activities and identify priorities and the thematic programmes referred to in Article 20, paragraph 4, of this Agreement. Priorities identified in the action plan shall be reflected in the work programmes approved by the Council. Policy activities may include the development and preparation of guidelines, manuals, studies, reports, basic communication and outreach tools, and similar work identified in the Organization's action plan.

## **Article 25**

### **Project activities of the organization**

1. Members and the Executive Director may submit pre-project and project proposals which contribute to the achievement of the objectives of this Agreement and one or more of the priority areas for work or thematic programmes identified in the action plan approved by the Council pursuant to Article 24.
2. The Council shall establish criteria for approving projects and pre-projects, taking into account inter alia their relevance to the objectives of this Agreement and to priority areas for work or thematic programmes, their

environmental and social effects, their relationship to national forest programmes and strategies, their cost effectiveness, technical and regional needs, the need to avoid duplication of efforts, and the need to incorporate lessons learned.

3. The Council shall establish a schedule and procedure for submitting, appraising, approving and prioritizing pre-projects and projects seeking funding from the Organization, as well as for their implementation, monitoring and evaluation.
4. The Executive Director may suspend disbursement of the Organization's funds to a pre-project or project if they are being used contrary to the project document or in cases of fraud, waste, neglect or mismanagement. The Executive Director will provide to the Council at its next session a report for its consideration. The Council shall take appropriate action.
5. The Council may establish, according to agreed criteria, limits on the number of projects and pre-projects that a member or the Executive Director may submit in a given project cycle. The Council may also take appropriate measures, including suspension or termination of its sponsorship of any pre-project or project, following the report of the Executive Director.

#### **Article 26**

##### **Committees and subsidiary bodies**

1. The following are hereby established as Committees of the Organization, which shall be open to all members:
  - (a) Committee on Forest Industry;
  - (b) Committee on Economics, Statistics and Markets;
  - (c) Committee on Reforestation and Forest Management; and
  - (d) Committee on Finance and Administration.
2. The Council may, by special vote in accordance with Article 12, establish or dissolve committees and subsidiary bodies as appropriate.
3. The Council shall determine the functioning and scope of work of the committees and other subsidiary bodies. The Committees and other subsidiary bodies shall be responsible to and work under the authority of the Council.

#### *CHAPTER VIII*

##### *STATISTICS, STUDIES AND INFORMATION*

#### **Article 27**

##### **Statistics, studies and information**

1. The Council shall authorize the Executive Director to establish and maintain close relationships with relevant intergovernmental, governmental and non-governmental organizations in order to help ensure the availability of recent and reliable data and information, including on production and trade in tropical timber, trends and data discrepancies, as well as relevant information on non-tropical timber and on the management of timber producing forests. As deemed necessary for the operation of this Agreement, the Organization, in cooperation with such organizations, shall compile, collate, analyse and publish such information.
2. The Organization shall contribute to efforts to standardize and harmonize international reporting on forest-related matters, avoiding overlapping and duplication in data collection from different organizations.
3. Members shall, to the fullest extent possible not inconsistent with their national legislation, furnish, within the time specified by the Executive Director, statistics and information on timber, its trade and activities aimed at achieving sustainable management of timber producing forests, as well as other relevant information as requested by the Council. The Council shall decide on the type of information to be provided under this paragraph and on the format in which it is to be presented.
4. Upon request or where necessary, the Council shall endeavour to enhance the technical capacity of member countries, in particular developing member countries, to meet the statistics and reporting requirements under this Agreement.
5. If a member has not furnished, for two consecutive years, the statistics and information required under paragraph 3 and has not sought the assistance of the Executive Director, the Executive Director shall initially request an explanation from that member within a specified time. In the event that no satisfactory explanation is forthcoming, the Council shall take such action as it deems appropriate.
6. The Council shall arrange to have any relevant studies undertaken of the trends and of short and long-term problems of the international timber markets and of the progress towards the achievement of sustainable management of timber producing forests.

**Article 28****Annual report and biennial review**

1. The Council shall publish an annual report on its activities and such other information as it considers appropriate.
2. The Council shall biennially review and assess:
  - (a) the international timber situation; and
  - (b) other factors, issues and developments considered relevant to achieving the objectives of this Agreement.
3. The review shall be carried out in the light of:
  - (a) information supplied by members in relation to national production, trade, supply, stocks, consumption and prices of timber;
  - (b) other statistical data and specific indicators provided by members as requested by the Council;
  - (c) information supplied by members on their progress towards the sustainable management of their timber-producing forests;
  - (d) such other relevant information as may be available to the Council either directly or through the organizations in the United Nations system and intergovernmental, governmental or non-governmental organizations; and
  - (e) information supplied by members on their progress towards the establishment of control and information mechanisms regarding illegal harvesting and illegal trade in tropical timber and non-timber forest products.
4. The Council shall promote the exchange of views among member countries regarding:
  - (a) the status of sustainable management of timber-producing forests and related matters in member countries; and
  - (b) resource flows and requirements in relation to objectives, criteria and guidelines set by the Organization.
5. Upon request, the Council shall endeavour to enhance the technical capacity of member countries, in particular developing member countries, to obtain the data necessary for adequate information-sharing, including the provision of resources for training and facilities to members.
6. The results of the review shall be included in the corresponding Council session reports.

*CHAPTER IX**MISCELLANEOUS***Article 29****General obligations of members**

1. Members shall, for the duration of this Agreement, use their best endeavours and cooperate to promote the attainment of its objectives and avoid any action contrary thereto.
2. Members undertake to accept and carry out the decisions of the Council under the provisions of this Agreement and shall refrain from implementing measures that would have the effect of limiting or running counter to them.

**Article 30****Relief from obligations**

1. Where it is necessary on account of exceptional circumstances or emergency or force majeure not expressly provided for in this Agreement, the Council may, by special vote in accordance with Article 12, relieve a member of an obligation under this Agreement if it is satisfied by an explanation from that member regarding the reasons why the obligation cannot be met.
2. The Council, in granting relief to a member under paragraph 1 of this Article, shall state explicitly the terms and conditions on which, and the period for which, the member is relieved of such obligation, and the reasons for which the relief is granted.

**Article 31****Complaints and disputes**

Any member may bring to the Council any complaint that a member has failed to fulfil its obligations under this Agreement and any dispute concerning the interpretation or application of this Agreement. Decisions by the Council on these matters shall be taken by consensus, notwithstanding any other provision of this Agreement, and be final and binding.

**Article 32****Differential and remedial measures and special measures**

1. Consumer members that are developing countries whose interests are adversely affected by measures taken under this Agreement may apply to the Council for appropriate differential and remedial measures. The Council shall consider taking appropriate measures in accordance with section III, paragraphs 3 and 4, of resolution 93 (IV) of the United Nations Conference on Trade and Development.
2. Members in the category of least developed countries as defined by the United Nations may apply to the Council for special measures in accordance with section III, paragraph 4, of resolution 93 (IV) and with paragraphs 56 and 57 of the Paris Declaration and Programme of Action for the Least Developed Countries for the 1990s.

**Article 33****Review**

The Council may evaluate the implementation of this Agreement, including the objectives and financial mechanisms, five years after its entry into force.

**Article 34****Non-discrimination**

Nothing in this Agreement authorizes the use of measures to restrict or ban international trade in, and in particular as they concern imports of, and utilization of, timber and timber products.

*CHAPTER X**FINAL PROVISIONS***Article 35****Depositary**

The Secretary-General of the United Nations is hereby designated as the depositary of this Agreement.

**Article 36****Signature, ratification, acceptance and approval**

1. This Agreement shall be open for signature, at United Nations Headquarters from 3 April 2006 until one month after the date of its entry into force, by Governments invited to the United Nations Conference for the Negotiation of a Successor Agreement to the International Tropical Timber Agreement, 1994.
2. Any Government referred to in paragraph 1 of this Article may:
  - (a) at the time of signing this Agreement, declare that by such signature it expresses its consent to be bound by this Agreement (definitive signature); or
  - (b) after signing this Agreement, ratify, accept or approve it by the deposit of an instrument to that effect with the depositary.
3. Upon signature and ratification, acceptance or approval, or accession, or provisional application, the European Community or any intergovernmental organization referred to in Article 5, paragraph 1, shall deposit a declaration issued by the appropriate authority of such organization specifying the nature and extent of its competence over matters governed by this Agreement, and shall inform the depositary of any subsequent substantial change in such competence. Where such organization declares exclusive competence over all matters governed by this Agreement, the Member States of such organization shall not take the actions under Article 36, paragraph 2, Article 37 and Article 38, or shall take the action under Article 41 or withdraw notification of provisional application under Article 38.

**Article 37****Accession**

1. This Agreement shall be open for accession by Governments upon conditions established by the Council, which shall include a time-limit for the deposit of instruments of accession. These conditions shall be transmitted by the Council to the Depositary. The Council may, however, grant extensions of time to Governments which are unable to accede by the time-limit set in the conditions of accession.
2. Accession shall be effected by the deposit of an instrument of accession with the depositary.

**Article 38****Notification of provisional application**

A signatory Government which intends to ratify, accept or approve this Agreement, or a Government for which the Council has established conditions for accession but which has not yet been able to deposit its instrument may, at any time, notify the depositary that it will apply this Agreement provisionally in accordance with its laws and regulations, either when it enters into force in accordance with Article 39 or, if it is already in force, at a specified date.

**Article 39****Entry into force**

1. This Agreement shall enter into force definitively on 1 February 2008 or on any date thereafter, if 12 Governments of producers holding at least 60% of the total votes as set out in Annex A to this Agreement and 10 Governments of consumers as listed in Annex B and accounting for 60% of the global import volume of tropical timber in the reference year 2005 have signed this Agreement definitively or have ratified, accepted or approved it pursuant to Article 36, paragraph 2, or Article 37.
2. If this Agreement has not entered into force definitively on 1 February 2008, it shall enter into force provisionally on that date or on any date within six months thereafter if 10 Governments of producers holding at least 50% of the total votes as set out in Annex A to this Agreement and seven Governments of consumers as listed in Annex B and accounting for 50% of the global import volume of tropical timber in the reference year 2005 have signed this Agreement definitively or have ratified, accepted or approved it pursuant to Article 36, paragraph 2, or have notified the depositary under Article 38 that they will apply this Agreement provisionally.
3. If the requirements for entry into force under paragraph 1 or paragraph 2 of this Article have not been met on 1 September 2008, the Secretary-General of the United Nations shall invite those Governments which have signed this Agreement definitively or have ratified, accepted or approved it pursuant to Article 36, paragraph 2, or have notified the depositary that they will apply this Agreement provisionally, to meet at the earliest time practicable to decide whether to put this Agreement into force provisionally or definitively among themselves in whole or in part. Governments which decide to put this Agreement into force provisionally among themselves may meet from time to time to review the situation and decide whether this Agreement shall enter into force definitively among themselves.
4. For any Government which has not notified the depositary under Article 38 that it will apply this Agreement provisionally and which deposits its instrument of ratification, acceptance, approval or accession after the entry into force of this Agreement, this Agreement shall enter into force on the date of such deposit.
5. The Executive Director of the Organization shall convene the Council as soon as possible after the entry into force of this Agreement.

**Article 40****Amendments**

1. The Council may, by special vote in accordance with Article 12, recommend an amendment of this Agreement to members.
2. The Council shall fix a date by which members shall notify the depositary of their acceptance of the amendment.
3. An amendment shall enter into force 90 days after the depositary has received notifications of acceptance from members constituting at least two thirds of the producer members and accounting for at least 75% of the votes of the producer members, and from members constituting at least two thirds of the consumer members and accounting for at least 75% of the votes of the consumer members.
4. After the depositary informs the Council that the requirements for entry into force of the amendment have been met, and notwithstanding the provisions of paragraph 2 of this Article relating to the date fixed by the Council, a member may still notify the depositary of its acceptance of the amendment, provided that such notification is made before the entry into force of the amendment.
5. Any member which has not notified its acceptance of an amendment by the date on which such amendment enters into force shall cease to be a party to this Agreement as from that date, unless such member has satisfied the Council that its acceptance could not be obtained in time owing to difficulties in completing its constitutional or institutional procedures and the Council decides to extend for that member the period for acceptance of the amendment. Such member shall not be bound by the amendment before it has notified its acceptance thereof.
6. If the requirements for the entry into force of the amendment have not been met by the date fixed by the Council in accordance with paragraph 2 of this Article, the amendment shall be considered withdrawn.



**Article 41****Withdrawal**

1. A member may withdraw from this Agreement at any time after the entry into force of the Agreement by giving written notice of withdrawal to the depositary. That member shall simultaneously inform the Council of the action it has taken.
2. Withdrawal shall become effective 90 days after the notice is received by the depositary.
3. Financial obligations to the Organization incurred by a member under this Agreement shall not be terminated by its withdrawal.

**Article 42****Exclusion**

If the Council decides that any member is in breach of its obligations under this Agreement and decides further that such breach significantly impairs the operation of this Agreement, it may, by special vote in accordance with Article 12, exclude that member from this Agreement. The Council shall immediately so notify the depositary. Six months after the date of the Council's Decision, that member shall cease to be a party to this Agreement.

**Article 43****Settlement of accounts with withdrawing or excluded members or members unable to accept an amendment**

1. The Council shall determine any settlement of accounts with a member that ceases to be a party to this Agreement owing to:
  - (a) non-acceptance of an amendment to this Agreement under Article 40;
  - (b) withdrawal from this Agreement under Article 41; or
  - (c) exclusion from this Agreement under Article 42.
2. The Council shall retain any assessments or contributions paid to the financial accounts established under Article 18 by a member that ceases to be a party to this Agreement.
3. A member that has ceased to be a party to this Agreement shall not be entitled to any share of the proceeds of liquidation or the other assets of the Organization. Nor shall such member be liable for payment of any part of the deficit, if any, of the Organization upon termination of this Agreement.

**Article 44****Duration, extension and termination**

1. This Agreement shall remain in force for a period of 10 years after its entry into force unless the Council, by special vote in accordance with Article 12, decides to extend, renegotiate or terminate it in accordance with the provisions of this Article.
2. The Council may, by special vote in accordance with Article 12, decide to extend this Agreement for two periods, an initial period of five years and an additional one of three years.
3. If, before the expiry of the 10-year period referred to in paragraph 1 of this Article, or before the expiry of an extension period referred to in paragraph 2 of this Article, as the case may be, the new Agreement to replace this Agreement has been negotiated but has not yet entered into force either definitively or provisionally, the Council may, by special vote in accordance with Article 12, extend this Agreement until the provisional or definitive entry into force of the new Agreement.
4. If the new Agreement is negotiated and enters into force during any period of extension of this Agreement under paragraph 2 or paragraph 3 of this Article, this Agreement, as extended, shall terminate upon the entry into force of the new Agreement.
5. The Council may at any time, by special vote in accordance with Article 12, decide to terminate this Agreement with effect from such date as it may determine.
6. Notwithstanding the termination of this Agreement, the Council shall continue in being for a period not exceeding 18 months to carry out the liquidation of the Organization, including the settlement of accounts, and, subject to relevant decisions to be taken by special vote in accordance with Article 12, shall have during that period such powers and functions as may be necessary for these purposes.
7. The Council shall notify the depositary of any Decision taken under this Article.

**Article 45****Reservations**

Reservations may not be made with respect to any of the provisions of this Agreement.

**Article 46****Supplementary and transitional provisions**

1. This Agreement shall be the successor to the International Tropical Timber Agreement, 1994.
2. All acts by or on behalf of the Organization or any of its organs under the International Tropical Timber Agreement, 1983, and/or the International Tropical Timber Agreement, 1994, which are in effect on the date of entry into force of this Agreement and the terms of which do not provide for expiry on that date shall remain in effect unless changed under the provisions of this Agreement.

DONE at Geneva on 27 January 2006, the texts of this Agreement in the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish languages being equally authentic.

**ANNEX A**

List of Governments attending the United Nations Conference for the Negotiation of a Successor Agreement to the International Tropical Timber Agreement, 1994 that are potential producer members as defined in Article 2 (Definitions) and indicative allocation of votes as per Article 10 (Distribution of votes)

Members | Total votes |

AFRICA | 249 |

Angola | 18 |

Benin | 17 |

Cameroon [1] | 18 |

Central African Republic [1] | 18 |

Cote d'Ivoire [1] | 18 |

Democratic Republic of the Congo [1] | 18 |

Gabon [1] | 18 |

Ghana [1] | 18 |

Liberia [1] | 18 |

Madagascar | 18 |

Nigeria [1] | 18 |

Republic of Congo [1] | 18 |

Rwanda | 17 |

Togo [1] | 17 |

ASIA-PACIFIC | 389 |

Cambodia [1] | 15 |

Fiji [1] | 14 |

India [1] | 22 |

Indonesia [1] | 131 |

Malaysia [1] | 105 |

Myanmar [1] | 33 |

Papua New Guinea [1] | 25 |

Philippines [1] | 14 |

Thailand [1] | 16 |

Vanuatu [1] | 14 |

LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN | 362 |

Barbados | 7 |

Bolivia [1] | 19 |

Brazil [1] | 157 |

Colombia [1] | 19 |

Costa Rica | 7 |

Dominican Republic | 7 |  
 Ecuador [1] | 11 |  
 Guatemala [1] | 8 |  
 Guyana [1] | 12 |  
 Haiti | 7 |  
 Honduras [1] | 8 |  
 Mexico [1] | 15 |  
 Nicaragua | 8 |  
 Panama [1] | 8 |  
 Paraguay | 10 |  
 Peru [1] | 24 |  
 Suriname [1] | 10 |  
 Trinidad & Tobago [1] | 7 |  
 Venezuela [1] | 18 |  
 Total | 1000 |

[\*] Member of the International Tropical Timber Agreement, 1994.

#### ANNEX B

List of Governments attending the United Nations Conference for the Negotiation of a Successor Agreement to the International Tropical Timber Agreement, 1994 that are potential consumer members as defined in Article 2 (Definitions)

Albania  
 Algeria  
 Australia [\*]  
 Canada [\*]  
 China [\*]  
 Egypt [\*]  
 European Community [\*]  
 Austria [\*]  
 Belgium [\*]  
 Czech Republic  
 Estonia  
 Finland [\*]  
 France [\*]  
 Germany [\*]  
 Greece [\*]  
 Ireland [\*]  
 Italy [\*]  
 Lithuania  
 Luxembourg [\*]  
 Netherlands [\*]  
 Poland  
 Portugal [\*]  
 Slovakia  
 Spain [\*]  
 Sweden [\*]  
 United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland [\*]  
 Iran (Islamic Republic of)  
 Iraq  
 Japan [\*]  
 Lesotho  
 Libyan Arab Jamahiriya  
 Morocco  
 Nepal [\*]

New Zealand [\*]

Norway [\*]

Republic of Korea [\*]

Switzerland [\*]

United States of America [\*]

[\*] Member of the International Tropical Timber Agreement, 1994.

European Community Declaration in accordance with Article 36(3) of the Agreement

In accordance with Article 36(3) of the International Tropical Timber Agreement, 2006, this declaration indicates the powers transferred to the European Community by its Member States in the matters governed by the Agreement.

The European Community declares that, in accordance with the Treaty establishing the European Community:

- with respect to the trade matters covered by the Agreement, the European Community has exclusive competence under the common commercial policy, and
- the European Community shares powers with its Members States in environmental matters and in development cooperation.

The scope and the exercise of the European Community powers are, by their nature, subject to continuous development, and the European Community will complete or amend this declaration, if necessary, in accordance with Article 36(3) of the Agreement.

## 2006. ÉVI NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁS A TRÓPUSI FAANYAGOKRÓL

### PREAMBULUM

#### E MEGÁLLAPODÁS SZERZŐDŐ FELEI,

- a) EMLÉKEZTETVE az új nemzetközi gazdasági rend megállapításáról szóló nyilatkozatra és cselekvési programra; az integrált áruprogramra; az új fejlesztési partnerségre; valamint az ENSZ Kereskedelmi és Fejlesztési Konferenciájának XI. ülésén elfogadott, „São Paulo szelleme” c. nyilatkozatra és a São Pauló-i konszenzusra;
- b) EMLÉKEZTETVE TOVÁBBÁ a trópusi fákról szóló, 1983. évi nemzetközi megállapodásra és a trópusi faanyagokról szóló, 1994. évi nemzetközi megállapodásra, valamint elismerve a Trópusi Faanyagok Nemzetközi Szervezete munkáját és megalakulása óta elért eredményeit, többek között azt a stratégiát, hogy a nemzetközi kereskedelemben kerülő trópusi fa fenntartható erdőgazdálkodással kezelt forrásokból származzon;
- c) EMLÉKEZTETVE TOVÁBBÁ a 2002 szeptemberében a fenntartható fejlődéssel foglalkozó világ-csúcstalálkozón elfogadott johannesburgi nyilatkozatra és végrehajtási tervre, az ENSZ 2000 októberében létrehozott Erdészeti Fórumára, továbbá a Partnerségi Együttműködés az Erdőkért szervezet ehhez kapcsolódó megalapítására, amely szervezetnek tagja a Trópusi Faanyagok Nemzetközi Szervezete is, valamint a környezetről és a fejlődésről szóló riói nyilatkozatra, a valamennyi erdőtípus kezelésére, megőrzésére és fenntartható fejlődésére vonatkozó globális megegyezés alapelveiről szóló, jogilag nem kötelező érvényű irányadó nyilatkozatra, az ENSZ környezetről és fejlesztésről szóló, 1992. júniusi konferenciáján elfogadott „Agenda 21” vonatkozó fejezeteire, az ENSZ éghajlat-változási keretegyezményére, a biológiai sokféleségről szóló egyezményére és az elsivatagosodás elleni küzdeletről szóló egyezményére;
- d) ELISMERVE, hogy az Egyesült Nemzetek Alapokmányával és a nemzetközi jog alapelveivel összhangban az egyes államoknak szuverén joguk, hogy saját erőforrásaikat saját környezeti politikájuknak megfelelően aknázzák ki, továbbá felelőségük annak biztosítása, hogy a joghatóságuk vagy ellenőrzésük alá tartozó tevékenységek ne károsítsák más államok vagy nemzeti joghatóság alá nem tartozó területek természeti környezetét, ahogyan azt a valamennyi erdőtípus kezelésére, megőrzésére és fenntartható fejlődésére vonatkozó globális megegyezés alapelveiről szóló, jogilag nem kötelező érvényű irányadó nyilatkozat 1. alapelveinek a) pontja kimondja;
- e) ELISMERVE a fa és a fakereskedelem jelentőségét a fakitermelő országok gazdasága számára;
- f) ELISMERVE TOVÁBBÁ a fenntartható erdőgazdálkodással összefüggésben az erdőkből helyi, nemzeti és globális szinten származó többszörös gazdasági, környezeti és társadalmi hasznot – beleértve a fa alapú és egyéb erdei termékeket, továbbá a környezeti szolgáltatásokat –, valamint a fenntartható erdőgazdálkodás hozzájárulását a fenntartható fejlődéshez és a szegénység enyhítéséhez, továbbá a nemzetközi szinten kölcsönösen elfogadott fejlesztési célok eléréséhez, beleértve a millenniumi nyilatkozatban foglaltakat;

- g) ELISMERVE TOVÁBBÁ, hogy szükség van összehasonlítható kritériumok és mutatók kidolgozására és alkalmazására a fenntartható erdőgazdálkodás területén, amelyek fontos eszközként szolgálnak valamennyi tag számára a fenntartható erdőgazdálkodásuk megvalósítása terén tett előrelépések értékelésében, nyomon követésében és előmozdításában;
- h) FIGYELEMBE VÉVE a trópusifa-kereskedelem és a nemzetközi fapiac, valamint a tágabb világ gazdaság közötti kapcsolatokat, továbbá azt, hogy a nemzetközi fakereskedelem átláthatóságának növelése érdekében globális perspektívára van szükség;
- i) ÚJBÓL MEGERŐSÍTVE elkötelezettségüket azon célkitűzés lehető leggyorsabb teljesítése mellett, hogy a trópusifa-export, valamint a trópusi fából készült termékek exportja fenntartható gazdálkodás keretében kezelt forrásokból származzon (ITTO 2000. évi célkitűzés), továbbá emlékeztetve a Bali Partnerségi Alap létrehozására;
- j) EMLÉKEZTETVE a fogyasztó tagok által 1994 januárjában tett azon kötelezettségvállalásra, hogy fenntartják, illetve megvalósítják erdeik vonatkozásában a fenntartható gazdálkodást;
- k) RÁMUTATVA a helyes irányítás, az egyértelmű földbirtoklási viszonyok és az ágazatok közötti koordináció szerepére a fenntartható erdőgazdálkodás és a törvényes eredetű fakivitel megvalósításában;
- l) ELISMERVE a tagok, a nemzetközi szervezetek, a magánszektor és a civil társadalom – beleértve az őshonos és helyi közösségeket –, valamint az egyéb érdekelt felek közötti együttműködés jelentőségét a fenntartható erdőgazdálkodás elősegítésében;
- m) ELISMERVE TOVÁBBÁ ezen együttműködés jelentőségét az erdészeti jogszabályok hatékonyabb végrehajtásának elősegítésében és a törvényesen kitermelt fával folytatott kereskedelem előmozdításában;
- n) MEGÁLLAPÍTVA, hogy az erdőgazdálkodásból élő őshonos és helyi közösségek – köztük az erdőtulajdonos és erdőgazdálkodást folytató közösségek – lehetőségeinek javítása hozzájárulhat e megállapodás céljainak eléréséhez;
- o) MEGÁLLAPÍTVA TOVÁBBÁ annak szükségességét, hogy az erre vonatkozó, nemzetközileg elismert elvek és a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet egyezményei és eszközei figyelembevételével javuljon az erdőgazdálkodási ágazatban az életszínvonal és a munkakörülmények;
- p) MEGÁLLAPÍTVA, hogy konkurens termékekkel összehasonlítva a fa energiahatékony, megújuló és környezetbarát nyersanyag;
- q) ELISMERVE AZT, hogy fokozni kell a fenntartható erdőgazdálkodásba történő beruházást, többek között az erdőkből – például a fával kapcsolatos kereskedelemről – származó bevételek újbóli beruházása révén;
- r) ELISMERVE TOVÁBBÁ a fenntartható erdőgazdálkodás költségeit tükröző piaci árakból származó előnyöket;
- s) ELISMERVE TOVÁBBÁ annak szükségességét, hogy egy széles adományozói közösség megnövelt és kiszámítható pénzügyi forrásokkal járuljon hozzá e megállapodás céljainak megvalósításához;
- t) RÁMUTATVA a legkevésbé fejlett trópusifa-termelő országok sajátos szükségleteire,
- A következőkben állapodtak meg:

## I. FEJEZET CÉLOK

### 1. cikk Célok

A trópusi faanyagokról szóló, 2006. évi nemzetközi megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) célja, hogy elősegítse a fenntartható erdőgazdálkodás keretében, törvényesen kitermelt trópusi fa nemzetközi kereskedelmének kiterjesztését és diverzifikációját, továbbá támogassa a trópusi fa kitermelésére hasznosított erdők fenntartható erdőgazdálkodás révén történő kezelését az alábbiak révén:

- hatékony keretek biztosítása a tagok közötti egyeztetés, nemzetközi együttműködés és a szakpolitika kialakítása számára a világ fakereskedelmének valamennyi releváns vonatkozása tekintetében;
- egyeztető fórum biztosítása a megkülönböztetés-mentes fakereskedelmi gyakorlatok előmozdítása érdekében;
- hozzájárulás a fenntartható fejlődéshez és a szegénység enyhítéséhez;
- a tagok azon képességének javítása, hogy meg tudjanak valósítani olyan stratégiákat, amelyek révén fenntartható gazdálkodással kezelt forrásokból tudják biztosítani a trópusi fa és a trópusi fából készült termékek kivitelét;
- a nemzetközi piacok szerkezeti feltételei, köztük a fogyasztás és termelés hosszú távú tendenciái, a piachoz jutást befolyásoló tényezők, a fogyasztói preferenciák és árak, valamint azon körülmények jobb megértése, amelyek a fenntartható erdőgazdálkodás költségeit tükröző árakat eredményeznek;

- f) a kutatás és fejlesztés támogatása az erdőgazdálkodás, a fa felhasználásának hatékonysága, valamint a fatermékek egyéb anyagokkal szembeni versenyképessége javításának, továbbá a fakitermelésre hasznosított trópusi erdők egyéb erdészeti értékeinek megőrzésére és javítására való képesség növelésének érdekében;
- g) új, illetve kiegészítő pénzügyi források biztosítására szolgáló mechanizmusok kialakítása és az ilyen mechanizmusokhoz való hozzájárulás abból a célból, hogy a kitermelő tagok e megállapodás céljainak elérésére való képességének javításához szükséges finanszírozás és szakértelem megfelelőbb és kiszámíthatóbb legyen;
- h) a nemzetközi fapiaccal kapcsolatban a piackutatás javítása és az információcsere ösztönzése annak érdekében, hogy javuljon az átláthatóság, és jobb információk álljanak rendelkezésre a piacokról és a piaci folyamatokról, beleértve a kereskedelemmel kapcsolatos adatok – köztük a kereskedelem tárgyát képező fajokkal kapcsolatos adatok – gyűjtését, feldolgozását és terjesztését;
- i) a fenntartható forrásokból származó trópusi fa feldolgozása mennyiségi növelésének és a további feldolgozásnak az ösztönzése a kitermelő tagállamokban, előmozdítandó azok iparosodását, bővítve ezáltal a foglalkoztatási lehetőségeiket és növelve exportbevételeiket;
- j) a tagok ösztönzése arra, hogy támogassák és fejlesszék a trópusi erdők újratelepítését, valamint a leromlott erdei talaj rehabilitációját és helyreállítását, kellően figyelembe véve az erdészeti erőforrásokból élő helyi közösségek érdekeit;
- k) a fenntartható erdőgazdálkodásból és törvényesen kitermelt forrásokból származó, törvényesen forgalomba hozott trópusi fa és trópusi fából készült termékek kivitelének jobb marketingje és forgalmazása, beleértve a fogyasztók tájékozottságának javítását is;
- l) a tagok azon képességének növelése, hogy a fakereskedelmükre vonatkozóan statisztikai adatokat, trópusi erdők fenntartható gazdálkodásával kapcsolatban pedig információkat gyűjtsenek, dolgozzanak fel és terjesszék azokat;
- m) a tagok ösztönzése a trópusifa-kereskedelemmel összefüggésben olyan nemzeti szakpolitikák kialakítására, amelyek a fakitermelésre hasznosított erdők fenntartható kihasználását és megőrzését, valamint az ökológiai egyensúly fenntartását célozzák;
- n) a tagoknak az erdészeti jogszabályok hatékonyabb végrehajtására és a hatékonyabb irányításra, valamint az illegális kitermelés és az ezzel kapcsolatos trópusifa-kereskedelem jelentette problémák kezelésére való képességének növelése;
- o) az információcsere ösztönzése a trópusi erdőkkel való fenntartható gazdálkodás előmozdítását szolgáló olyan önkéntes mechanizmusok jobb megértése céljából, mint például a tanúsítás, és a tagok e területen tett erőfeszítéseinek támogatása;
- p) a technológiákhoz való hozzáférés és a technológiatranszfer, valamint a technikai együttműködés támogatása e megállapodás céljainak megvalósítása érdekében, többek között kölcsönösen elfogadott koncessziós és kedvezményes feltételek alapján;
- q) a fán kívüli erdei termékeknek és a környezeti szolgáltatásoknak a trópusi erdőkkel való fenntartható gazdálkodásban játszott szerepe jobb megértésének elősegítése, hogy ezáltal a tagok a fenntartható erdőgazdálkodással összefüggésben jobb stratégiákat tudjanak kidolgozni ezen funkciók megerősítésére, valamint az érintett intézményekkel és folyamatokkal e célból való együttműködés;
- r) a tagok ösztönzése arra, hogy ismerjék el az erdőből élő őshonos és helyi közösségek szerepét a fenntartható erdőgazdálkodás megvalósításában, és alakítsanak ki stratégiákat e közösségek azon képességének javítására, hogy a trópusi fa kitermelésére hasznosított erdőkkel fenntartható módon tudjanak gazdálkodni; továbbá
- s) a lényeges új és kialakulóban lévő kérdések felismerése és kezelése.

## II. FEJEZET

### FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

#### 2. cikk

##### Fogalommeghatározások

E megállapodás alkalmazásában:

1. „trópusi faanyag”: ipari célokra használt trópusi fa, amely a Ráktérítő és a Baktérítő között elterülő országokban nő, illetve amelyet ezekben az országokban természetnek. Trópusi faanyagnak minősül a farönk, a fűrészáru, a furnér és a rétegelt falemez;

2. „fenntartható erdőgazdálkodás”: a szervezet vonatkozó szakpolitikai dokumentumai és technikai útmutatásai szerint értendő;
3. „tag”: olyan Kormány, az Európai Közösség vagy az 5. cikkben említett kormányközi szervezet, amely a megállapodást magára nézve kötelezőnek ismerte el, függetlenül attól, hogy az ideiglenesen vagy véglegesen van-e hatályban;
4. „kitermelő tag”: olyan, az A. mellékletben felsorolt tagország, amely a Ráktérítő és a Baktérítő között kerül el, trópusi erdőállománnyal rendelkezik és/vagy a mennyiség tekintetében nettó trópusifa-exportőr, és e megállapodás szerződő felévé válik, vagy bármely olyan, a felsorolásban nem szereplő tag, amely trópusi erdőállománnyal rendelkezik és/vagy a mennyiség tekintetében nettó trópusifa-exportőr, és e megállapodás szerződő felévé válik, és amelyet a Tanács, a tag egyetértésével, kitermelő taggá nyilvánít;
5. „fogyasztó tag”: olyan, a B. mellékletben felsorolt, trópusi fát importáló tagország, amely e megállapodás szerződő felévé válik, vagy bármely olyan, a felsorolásban nem szereplő, trópusi fát importáló ország, amely e megállapodás szerződő felévé válik, és amelyet a tanács, a tag egyetértésével, fogyasztó taggá nyilvánít;
6. „szervezet”: a 3. cikkel összhangban létrehozott Trópusi Faanyagok Nemzetközi Szervezete;
7. „tanács”: a 6. cikkel összhangban létrehozott Trópusi Faanyagok Nemzetközi Tanácsa;
8. „minősített szavazás”: az a szavazás, amelyhez a jelen lévő és szavazó kitermelő tagok szavazatainak legalább kétharmada és a jelen lévő és szavazó fogyasztó tagok szavazatainak legalább 60%-a szükséges, külön-külön számlálva, azzal a feltétellel, hogy mind a jelen lévő és szavazó kitermelő tagok legalább fele, mind a jelen lévő és szavazó fogyasztó tagok legalább fele leadta a szavazatát;
9. „megosztott egyszerű többségi szavazás”: olyan szavazás, amelyhez a jelen lévő és szavazó kitermelő tagok szavazatainak több mint fele, valamint a jelen lévő és szavazó fogyasztó tagok szavazatainak több mint fele szükséges, külön-külön számlálva;
10. „kétéves költségvetési időszak”: tárgyév január 1-jétől a következő év december 31-ig tartó időszak;
11. „szabadon átváltható pénznem”: az euró, a japán jen, a font sterling, a svájci frank, az USA-dollár és bármely olyan egyéb pénznem, amelyet valamely illetékes nemzetközi pénzügyi szervezet időről időre olyan pénznemnek minősít, amelyet ténylegesen széles körben használnak fizetésre nemzetközi tranzakciókban, és amelynek adásvétele elterjedt a legfontosabb devizapiacokon.
12. A szavazatmegosztásnak a 10. cikk (2) bekezdés b) pontjában megállapítottak szerinti kiszámításának céljára a „trópusierdő-állomány” a Ráktérítő és a Baktérítő között elterülő természetes zárt erdő, illetve erdőültetvény.

### III. FEJEZET

#### SZERVEZET ÉS IGAZGATÁS

##### 3. cikk

###### A trópusi faanyagok nemzetközi szervezetének székhelye és felépítése

- (1) A trópusi fákról szóló, 1983. évi nemzetközi megállapodás által létrehozott Trópusi Faanyagok Nemzetközi Szervezete továbbra is fennmarad e megállapodás rendelkezéseinek alkalmazása és végrehajtásának felügyelete céljából.
- (2) A szervezet a 6. cikk szerint létrehozott tanács, a 26. cikkben megnevezett bizottságok és egyéb kisegítő testületek, valamint az ügyvezető igazgató és az alkalmazottak révén fejti ki tevékenységét.
- (3) A szervezet székhelye mindenkor valamely tag felségterületén van.
- (4) A szervezet székhelye Jokohamában van, hacsak a tanács a 12. cikkel összhangban minősített szavazással másképp nem határoz.
- (5) A szervezet létrehozhat regionális irodákat, amennyiben a tanács a 12. cikkel összhangban minősített szavazással így határoz.

##### 4. cikk

###### Szervezeti tagság

A szervezetben kétfajta tagság létezik; ezek a következők:

- a) kitermelő tagok; továbbá
- b) fogyasztó tagok.

**5. cikk****Kormányközi szervezetek tagsága**

- (1) E megállapodásban a „Kormányok” utalást úgy kell tekinteni, hogy az vonatkozik az Európai Közösségre, valamint minden olyan kormányközi szervezetre is, amely hasonló kötelezettségekkel bír nemzetközi megállapodásokról – mindenekelőtt árumegállapodásokról – folytatott tárgyalások, e megállapodások megkötése és alkalmazása tekintetében. Ennek megfelelően az e megállapodásban aláírásra, megerősítésre, elfogadásra vagy jóváhagyásra, illetve ideiglenes alkalmazásról szóló értesítésre vagy csatlakozásra történő bármely utalás az ilyen szervezetek esetében úgy értendő, hogy az vonatkozik az ilyen szervezetek általi aláírásra, megerősítésre, elfogadásra vagy jóváhagyásra, valamint ideiglenes alkalmazásról szóló értesítésre vagy csatlakozásra is.
- (2) Hatáskörükbe tartozó ügyről történő szavazás esetén az Európai Közösség, illetve az (1) bekezdésben említett egyéb kormányközi szervezetek szavazatainak száma a megállapodás szerződő feleinek minősülő tagállamaik 10. cikk szerint megállapított szavazatainak összegével egyenlő. Ilyen esetekben e kormányközi szervezetek tagállamai nem gyakorolják egyéni szavazati jogukat.

*IV. FEJEZET**A TRÓPUSI FAANYAGOK NEMZETKÖZI TANÁCSA***6. cikk****A Trópusi Faanyagok Nemzetközi Tanácsának összetétele**

- (1) A szervezet legfelsőbb hatósága a Trópusi Faanyagok Nemzetközi Tanácsa, amelyben a szervezet valamennyi tagja részt vesz.
- (2) Minden tag egy-egy küldöttel képviselteti magát a tanácsban; a tagok ezen kívül helyetteseket és tanácsadókat is kijelölhetnek a tanács ülésein való részvételre.
- (3) A küldött helyettese felhatalmazással bír arra nézve, hogy a küldött távollétében vagy különleges körülmények esetén annak nevében eljárjon és szavazzon.

**7. cikk****A tanács hatásköre és feladatai**

A tanács gyakorolja mindazokat a hatásköröket, és látja el mindazokat a feladatokat, illetve gondoskodik mindazon feladatok ellátásáról, amelyek e megállapodás rendelkezéseinek végrehajtásához szükségesek. Ezek mindenekelőtt a következők:

- a) a 12. cikknek megfelelően minősített szavazással elfogadja azokat a szabályokat, amelyek e megállapodás rendelkezéseinek végrehajtásához szükségesek és azzal összhangban vannak, köztük saját eljárási szabályzatát, valamint a szervezet pénzügyi és személyzeti szabályzatát is. A pénzügyi szabályzatnak rendelkeznie kell többek között a 18. cikkben létrehozott számlákon nyilvántartott források be- és kifizetéséről. A tanács eljárási szabályzatában rendelkezhet olyan eljárásról, amely révén bizonyos kérdésekben ülés összehívása nélkül határozhat;
- b) a szervezet eredményes és hatékony működéséhez elengedhetetlen határozatokat hozhat; továbbá
- c) az e megállapodásból eredő feladatai ellátásához szükséges nyilvántartásokat vezethet.

**8. cikk****A tanács elnöke és alelnöke**

- (1) A tanács minden naptári évre elnököt és alelnököt választ, akik fizetésüket nem a szervezettől kapják.
- (2) Az elnök és az alelnök közül az egyiket a kitermelő tagok képviselői közül, a másikat a fogyasztó tagok képviselői közül választják.
- (3) Ezeket a hivatalokat évente felváltva töltik be a két tagsági kategória képviselői, ez azonban nem akadályozza annak, hogy kivételes körülmények fennállása esetén egyiküket vagy mindkettőt újraválasszák.
- (4) Az elnök ideiglenes távolléte esetén feladatait az alelnök látja el. Az elnök és az alelnök egyidejű ideiglenes távolléte, illetve egyikük vagy mindkettejük olyan távolléte esetén, amely hivatali idejük egész hátralévő idejére kiterjed, a tanács átmeneti időszakokra vagy az előd/elődök hivatali idejének teljes hátralévő részére e tisztségek betöltésére új képviselőket választhat – az adott esetnek megfelelően – a kitermelő tagok és/vagy a fogyasztó tagok képviselői közül.



**9. cikk****A tanács ülései**

- (1) Általános szabályként a tanács évente legalább egy rendes ülést tart.
- (2) A tanács saját elhatározásából vagy bármely tag vagy az ügyvezető igazgató kérésére, a tanács elnökével és alelnökével, illetve az alábbiakkal egyetértésben rendkívüli ülést hív össze:
  - a) a kitermelő tagok többsége vagy a fogyasztó tagok többsége; vagy
  - b) a tagok többsége.
- (3) Üléseit a tanács a szervezet székhelyén tartja, hacsak a 12. cikkel összhangban minősített szavazással másképp nem határoz. Ebben az esetben a tanács törekszik arra, hogy további üléseit a székhelyen kívül, lehetőleg a kitermelő országokban hívja össze.
- (4) Az ülések gyakoriságának és helyének megállapításakor a tanács törekszik elegendő forrás biztosítására.
- (5) Az ülésekről szóló értesítést és az ülések napirendjét az ügyvezető igazgató juttatja el a tagokhoz legalább hat héttel az ülést megelőzően; kivételt képeznek a sürgős esetek, amikor az értesítést legalább hét nappal az ülés előtt kell kiküldeni.

**10. cikk****A szavazatok megoszlása**

- (1) Mind a kitermelő tagok, mind a fogyasztó tagok együttesen 1000-1000 szavazattal rendelkeznek.
- (2) A kitermelő tagok szavazatai a következőképpen oszlanak meg:
  - a) négyszáz szavazat egyenlő arányban oszlik meg a három kitermelő régió – Afrika, az ázsiai és csendes-óceáni térség, valamint Latin-Amerika és a Karib-térség – között. Az így juttatott szavazatokat ezután mindegyik régióon belül egyenlően kell elosztani az adott régió kitermelő tagjai között;
  - b) háromszáz szavazatot a kitermelő tagok között az összes kitermelő tag teljes trópusierdő-állományából való részesedése arányában kell felosztani; továbbá
  - c) háromszáz szavazatot nettó trópusifa-kivitelük átlagértékének arányában kell felosztani a kitermelő tagok között, azon legutóbbi hároméves időszak adatai alapján számítva, amely esetében végleges számadatok állnak rendelkezésre.
- (3) E cikk (2) bekezdésének rendelkezései ellenére az afrikai régió kitermelő tagjai számára az e cikk (2) bekezdésével összhangban megállapított összes szavazat egyenlően osztható fel az afrikai régió valamennyi kitermelő tagja között. Fennmaradó szavazatok esetén ezeket a szavazatokat az afrikai régió kitermelő tagjainak kell juttatni: az elsőt annak a kitermelő tagnak, amely e cikk (2) bekezdése alapján a legtöbb szavazattal rendelkezik, a másodikat annak a kitermelő tagnak, amely a második legtöbb szavazattal rendelkezik és így tovább, amíg valamennyi fennmaradó szavazatot el nem osztották.
- (4) E cikk (5) bekezdésére is figyelemmel a fogyasztó tagok szavazatai a következőképpen oszlanak meg: valamennyi fogyasztó tagnak kiindulásként tíz szavazata van; a fennmaradó szavazatokat nettó trópusifa-behozataluk átlagos volumenének arányában kell felosztani a fogyasztó tagok között, a szavazatok felosztását hat naptári évvel megelőzően kezdődő öt éves időszak adatai alapján.
- (5) Valamely fogyasztó tag egy adott két éves időszakban legfeljebb 5%-kal több szavazattal rendelkezhet, mint amennyivel az azt megelőző két éves időszakban rendelkezett. Az 5% feletti szavazatokat a nettó trópusifa-behozatal átlagos volumenének arányában kell felosztani a fogyasztó tagok között, a szavazatok felosztását hat naptári évvel megelőzően kezdődő öt éves időszak alapján.
- (6) A tanács – amennyiben szükségesnek ítéli – a 12. cikk szerinti minősített szavazással módosíthatja a fogyasztó tagok szavazatainak azt a legkisebb százalékos arányát, amely a minősített szavazáshoz szükséges.
- (7) A tanács minden két éves időszak első tanácsi ülésének elején e cikk rendelkezéseivel összhangban elosztja a szavazatokat az adott két éves időszakra. Ez a felosztás érvényben marad az adott két éves időszak fennmaradó részére, kivéve az e cikk (8) bekezdésében meghatározott eseteket.
- (8) Amennyiben a szervezet tagsága megváltozik, vagy valamely tag szavazati jogait e megállapodás bármely rendelkezése szerint felfüggesztik vagy visszaállítják, a tanács e cikk rendelkezéseivel összhangban az érintett tagsági kategóriában vagy tagsági kategóriákban újraosztja a szavazatokat. Ebben az esetben a tanács határozza meg az újbóli felosztás hatálybalépésének időpontját.
- (9) Töredékszavazat nincs.

**11. cikk****A tanács szavazási eljárása**

- (1) Minden tag jogosult az őt megillető számú szavazatot leadni; egy tag sem jogosult szavazatai megosztására. A tagok e szavazatoktól eltérően azonban bármely olyan szavazatot leadhatnak, amelynek leadására e cikk (2) bekezdése alapján felhatalmazást kaptak.
- (2) A tanács elnökének benyújtott írásos értesítéssel bármely kitermelő tag saját felelősségére felhatalmazhat bármely más kitermelő tagot, illetve bármely fogyasztó tag saját felelősségére felhatalmazhat bármely más fogyasztó tagot arra, hogy a tanács bármely ülésén érdekeit képviselje és szavazatait leadja.
- (3) Amennyiben egy tag tartózkodik, ezt úgy kell tekinteni, mintha nem szavazna.

**12. cikk****A tanács határozatai és ajánlásai**

- (1) A tanács arra törekszik, hogy valamennyi határozatát és ajánlását egyhangúlag hozza meg.
- (2) Amennyiben nem sikerül egyhangú döntést hozni, a tanács valamennyi határozatát és ajánlását megosztott egyszerű többségi szavazással hozza meg, hacsak e megállapodás minősített szavazást nem ír elő.
- (3) Abban az esetben, ha egy tag él a 11. cikk (2) bekezdésének rendelkezéseivel, és szavazatait a tanács ülésén leadják, ezt a tagot e cikk (1) bekezdésének alkalmazásában jelen lévőnek és szavazónak kell tekinteni.

**13. cikk****A tanács határozatképességének feltételei**

- (1) A tanács bármely ülésén akkor határozatképes, ha a 4. cikkben említett mindkét tagsági kategória tagjainak többsége jelen van, és e tagok tagsági kategóriájuk összes szavazatának legalább kétharmadával rendelkeznek.
- (2) Amennyiben a határozatképesség e cikk (1) bekezdése szerinti feltétele nem teljesül azon a napon, amelyre az ülést összehívták, és az azt követő napon sem, az ülés további napjain a határozatképesség feltétele az, hogy a 4. cikkben említett mindkét tagsági kategória tagjainak többsége jelen legyen, és hogy e tagok rendelkezzenek kategóriájuk összes szavazatának többségével.
- (3) A 11. cikk (2) bekezdése szerinti képviselőket jelenlétnek kell tekinteni.

**14. cikk****Ügyvezető igazgató és a szervezet alkalmazottai**

- (1) Az ügyvezető igazgatót a tanács nevezi ki a 12. cikk szerinti minősített szavazással.
- (2) Az ügyvezető igazgató kinevezésének feltételeit a tanács állapítja meg.
- (3) Az ügyvezető igazgató a szervezet fő igazgatási tisztviselője, aki felelősséggel tartozik a tanácsnak e megállapodásnak a tanács határozataival összhangban történő alkalmazásáért és végrehajtásáért.
- (4) Az ügyvezető igazgató nevezi ki a szervezet alkalmazottait a tanács által megállapítandó szabályokkal összhangban. A szervezet alkalmazottai az ügyvezető igazgatónak tartoznak felelősséggel.
- (5) Sem az ügyvezető igazgatónak, sem az alkalmazottnak nem lehet pénzügyi érdekeltségük a faiparban vagy a fatereskedelemben vagy bármely azzal kapcsolatos kereskedelmi tevékenységben.
- (6) Feladataik ellátása során sem az ügyvezető igazgató, sem az alkalmazottak nem kérhetnek és nem kaphatnak utasítást sem a tagoktól, sem a szervezeten kívüli hatóságtól. Tartózkodnak minden olyan cselekedettől, amely kedvezőtlen fényt vethet nemzetközi tisztviselői hivatalukra, amelyért végső soron a tanácsnak tartoznak felelősséggel. Valamennyi tag tiszteletben tartja az ügyvezető igazgató és az alkalmazottak feladatainak kizárólagosan nemzetközi jellegét, és tartózkodik attól, hogy befolyásolja őket feladataik teljesítésében.

**15. cikk****Együttműködés és koordináció más szervezetekkel**

- (1) A megállapodás célkitűzéseinek megvalósítása során a tanács megteszi a megfelelő lépéseket annak érdekében, hogy párbeszédet és együttműködést folytasson az Egyesült Nemzetek Szervezetével, annak szerveivel és szakosított intézményeivel – köztük az Egyesült Nemzetek Kereskedelmi és Fejlesztési Konferenciájával (UNCTAD) –, valamint más releváns nemzetközi és regionális szervezetekkel és intézményekkel, továbbá a magánszférával, nem kormányzati szervezetekkel és a civil társadalommal.
- (2) A szervezet a lehető legnagyobb mértékben kihasználja a kormányközi, kormányzati és nem kormányzati szervezetek, a civil társadalom és a magánszféra létesítményeit, szolgáltatásait és szakértelmét annak érdekében, hogy e

megállapodás célkitűzéseinek megvalósítása során elkerülje az átfedéseket, és hogy erősítse tevékenységeik egymást kiegészítő jellegét és növelje hatékonyságukat.

- (3) A szervezet a legteljesebb mértékben él a közös árualap kínálta lehetőségekkel.

## 16. cikk

### Megfigyelők meghívása

A tanács meghívhatja az ENSZ bármely olyan tagját vagy megfigyelő államát, amely e megállapodásnak nem szerződő fele, vagy bármely olyan, a 15. cikkben említett szervezetet, amely érdeklődést tanúsít a szervezet tevékenysége iránt, hogy ülésein megfigyelőként részt vegyen.

## V. FEJEZET

### KIVÁLTSÁGOK ÉS MENTESSÉGEK

## 17. cikk

### Kiváltságok és mentességek

- (1) A szervezet jogi személy. Mindenekelőtt szerződéskötésre, ingó és ingatlan vagyon szerzésére és elidegenítésére, valamint bírósági eljárások megindítására irányuló jogképességgel rendelkezik.
- (2) A szervezetnek, az ügyvezető igazgatónak, az alkalmazottaknak és a szakértőknek, valamint a tagok küldötteinek státusát, kiváltságait és mentességeit Japán felségterületén továbbra is az 1988. február 27-én Tokióban aláírt, a japán kormány és a Trópusi Faanyagok Nemzetközi Szervezete között létrejött, a szervezet székhelyéről szóló megállapodás szabályozza, az e megállapodás megfelelő végrehajtásához szükséges esetleges módosításokkal.
- (3) A szervezet megállapodásokat köthet egy vagy több országgal olyan jogosultságokról, kiváltságokról és mentességekről, amelyek e megállapodás megfelelő végrehajtásához szükségesek; e megállapodásokat a tanácsnak jóvá kell hagynia.
- (4) Amennyiben a szervezet székhelyét másik országba helyezik át, az érintett tag, amint lehetséges, megállapodást ír alá a szervezettel annak székhelyéről; a megállapodást a tanácsnak jóvá kell hagynia. A szóban forgó megállapodás aláírásáig a szervezet – a nemzeti jogszabályok által megengedett kereteken belül – adómentességért folyamodik a fogadó Kormányhoz a szervezet által az alkalmazottaknak kifizetett összegek, valamint a szervezet eszközei, bevételei és egyéb vagyona tekintetében.
- (5) A szervezet székhelyéről kötött megállapodás független e megállapodástól. Mindazonáltal a következő esetekben megszűnik:
- ha a fogadó Kormány és a szervezet erről állapodik meg;
  - ha a szervezet székhelye elköltözik a fogadó kormány országából; vagy
  - ha a szervezet megszűnik.

## VI. FEJEZET

### FINANSZÍROZÁS

## 18. cikk

### Pénzügyi számlák

- (1) A következő számlákat kell megnyitni:
- az igazgatási számlát, amely a megállapított hozzájárulások számára fenntartott számla;
  - a külön számlát és a Bali Partnerségi Alapot, amelyek önkéntes hozzájárulások számára fenntartott számlák; továbbá
  - egyéb, a tanács által alkalmasnak és szükségesnek ítélt számlákat.
- (2) A tanács a 7. cikkel összhangban a számlák átlátható vezetését és kezelését biztosító pénzügyi szabályokat állapít meg, beleértve a számláknak a megállapodás megszűnése vagy lejáta esetén történő elszámolására vonatkozó szabályokat is.
- (3) Az ügyvezető igazgató a tanácsnak felel a pénzügyi számlák vezetéséért, továbbá beszámolási kötelezettsége van a tanács felé.

**19. cikk****Igazgatási számla**

- (1) Az e megállapodás alkalmazásához szükséges kiadásokat az igazgatási számlára kell könyvelni, és a tagállamok által a vonatkozó alkotmányos vagy intézményi eljárásaikkal összhangban fizetett, és e cikk (4), (5) és (6) bekezdése szerint megállapított éves hozzájárulásokból kell kiegyenlíteni.
- (2) Az igazgatási számla a következőket tartalmazza:
  - a) alapvető igazgatási költségek, mint például fizetések, juttatások, letelepedési költségek és szolgálati utak költségei; továbbá
  - b) alapvető működési költségek, mint például a kommunikációval és tájékoztatással, a tanács által összehívott szakértői ülésekkel, valamint az e megállapodás 24., 27. és 28. cikke szerinti tanulmányok és értékelések elkészítésével és közzétételével kapcsolatos költségek.
- (3) A tanácsba, a bizottságokba és a tanács egyéb, a 26. cikkben említett kiegészítő testületeibe delegált küldöttségek költségeit az érintett tagok viselik. Amennyiben valamely tag különleges szolgáltatást kér a szervezettől, a tanács megfizeteti vele e szolgáltatás költségeit.
- (4) Minden kétéves költségvetési időszak végén a tanács jóváhagyja a szervezet igazgatási számlájának költségvetését a következő kétéves időszakra, és megállapítja valamennyi tag hozzájárulását a jóváhagyott költségvetéshez.
- (5) Az igazgatási számlához való hozzájárulások mértékét minden kétéves költségvetési időszak esetében a következőképpen kell megállapítani:
  - a) az e cikk (2) bekezdés a) pontjában említett költségeket egyenlően kell megosztani a kitermelő és a fogyasztó tagok között, a hozzájárulást pedig annak arányában kell megállapítani, hogy az adott tag szavazatainak száma hogyan viszonyul tagsági kategóriája szavazatainak teljes számához;
  - b) az e cikk (2) bekezdés b) pontjában említett költségek 20%-át a kitermelő, 80%-át pedig a fogyasztó tagok viselik, a hozzájárulást pedig annak arányában kell megállapítani, hogy az adott tag szavazatainak száma hogyan viszonyul tagsági kategóriája szavazatainak teljes számához;
  - c) az e cikk (2) bekezdés b) pontjában említett költségek nem haladhatják meg az e cikk (2) bekezdés a) pontjában említett költségek egyharmadát. A tanács egyhangúlag úgy határozhat, hogy egy adott kétéves költségvetési időszakra megváltoztatja ezt a határértéket;
  - d) a tanács a 33. cikkben említett értékeléssel összefüggésben felülvizsgálhatja azt, hogy az igazgatási számla és az önkéntes számlák hogyan járulnak hozzá a szervezet hatékony és eredményes működéséhez; továbbá
  - e) a hozzájárulások megállapításánál valamennyi tag szavazatait figyelembe kell venni, tekintet nélkül bármely tag szavazati jogának felfüggesztésére vagy a szavazatok abból eredő újraosztására.
- (6) Amennyiben egy tag e megállapodás hatálybalépését követően csatlakozik a szervezethez, első hozzájárulásának mértékét a tanács az e tagnak juttatott szavazatok száma és a folyó kétéves költségvetési időszakból hátralévő idő alapján állapítja meg anélkül, hogy ez befolyásolná a többi tag számára az adott kétéves költségvetési időszakra megállapított hozzájárulásokat.
- (7) Az igazgatási számlára fizetendő hozzájárulások minden költségvetési év első napján esedékesek. Az újonnan csatlakozó tagok azon kétéves költségvetési időszakra megállapított hozzájárulásai, amelyben a szervezethez csatlakoznak, taggá válásuk napján esedékesek.
- (8) Amennyiben valamely tag az igazgatási számlára fizetendő teljes hozzájárulását az e hozzájárulás számára az e cikk (7) bekezdésében megjelölt esedékességet követő négy hónapon belül nem fizeti be, az ügyvezető igazgató a tagot mielőbbi fizetésre szólítja fel. Amennyiben a tag a felszólítást követő két hónapon belül továbbra sem fizeti be hozzájárulását, felszólítást kap arra, hogy fizetéseképtelenségét megindokolja. Amennyiben a hozzájárulás esedékességét követő hét hónap leteltével a tag továbbra sem fizeti be hozzájárulását, szavazati joga felfüggesztésre kerül, amíg hozzájárulását teljes összegben be nem fizeti, hacsak a tanács a 12. cikkel összhangban minősített szavazással másképp nem határoz. Amennyiben valamely tag két egymást követő évben nem fizeti be teljes hozzájárulását, a 30. cikkben foglalt rendelkezéseket figyelembe véve elveszti a 25. cikk (1) bekezdése szerinti jogosultságát projektpályázatok vagy előzetes projektekre vonatkozó pályázatok benyújtására.
- (9) Amennyiben valamely tag az igazgatási számlára fizetendő teljes hozzájárulását az e hozzájárulás számára az e cikk (7) bekezdésében megjelölt esedékességet követő négy hónapon belül befizeti, engedményt kaphat hozzájárulására a tanács által a szervezet pénzügyi szabályzatában meghatározott módon.
- (10) Az a tag is köteles hozzájárulását megfizetni, amelynek jogait e cikk (8) bekezdése alapján felfüggesztették.

**20. cikk****Különszámla**

- (1) A különszámla két alszámlát foglal magában:
  - a) a tematikus programok alszámlája; továbbá
  - b) a projektek alszámlája.
- (2) A különszámla lehetséges pénzügyi forrásai a következők:
  - a) a közös árualap;
  - b) regionális és nemzetközi pénzügyi intézmények;
  - c) a tagok önkéntes hozzájárulása; továbbá
  - d) egyéb források.
- (3) A tanács meghatározza a különszámla áttekinthető kezelésének kritériumait és az ehhez szükséges eljárásokat. Az eljárásoknak tekintettel kell lenniük a tagok közötti – beleértve a hozzájárulást fizető tagokat – kiegyensúlyozott képviselet szükségességére a tematikus programok alszámlája és a projektek alszámlája működésének tekintetében.
- (4) A tematikus programok alszámlája azt a célt szolgálja, hogy elősegítse meghatározatlan rendeltetésű hozzájárulások gyűjtését olyan jóváhagyott előzetes projektek, projektek és tevékenységek finanszírozására, amelyek összhangban vannak a tanács által a 24. és 25. cikk szerint megállapított szakpolitikai hangsúlyok és projektprioritások alapján meghatározott tematikus programokkal.
- (5) Az adományozó megjelölheti, hogy hozzájárulását melyik meghatározott tematikus programra fordítsák, vagy kérheti, hogy az ügyvezető igazgató tegyen javaslatot a hozzájárulás felhasználására.
- (6) Az ügyvezető igazgató rendszeresen beszámol a tanácsnak a forrásoknak a tematikus programok alszámláján belüli elosztásáról és felhasználásáról, valamint az előzetes projektek, projektek és tevékenységek megvalósításáról, nyomon követéséről és értékeléséről, továbbá a tematikus programok sikeres megvalósításának pénzügyi igényeiről.
- (7) A projektek alszámlája azt a célt szolgálja, hogy elősegítse meghatározott rendeltetésű hozzájárulások gyűjtését a 24. és 25. cikkel összhangban jóváhagyott előzetes projektek, projektek és tevékenységek finanszírozására.
- (8) A projektek alszámlájára fizetett meghatározott rendeltetésű hozzájárulásokat kizárólag a megjelölt előzetes projektekre, projektekre és tevékenységekre szabad fordítani, hacsak az adományozó – az ügyvezető igazgatóval egyeztetve – másképpen nem határoz. Amennyiben valamely előzetes projekt, projekt vagy tevékenység megvalósulása vagy megszűnése után források maradnak fenn, azok felhasználásáról az adományozó dönt.
- (9) A különszámlán vezetett források szükséges kiszámíthatóságának biztosítása érdekében a tagok – tekintettel a hozzájárulások önkéntes jellegére – arra törekszenek, hogy a forrásokat újra feltöltsék a megfelelő szintre abból a célból, hogy a tanács által jóváhagyott előzetes projektek, projektek és tevékenységek maradéktalanul megvalósulhassanak.
- (10) A projektek alszámlájához, illetve a tematikus programok alszámlájához tartozó meghatározott előzetes projektekkel, projektekkel és tevékenységekkel kapcsolatos valamennyi bevételt a nekik megfelelő alszámlán kell könyvelni. Az ilyen előzetes projektekkel, projektekkel és tevékenységekkel kapcsolatban felmerült kiadásokat – beleértve a tanácsadók és szakértők díjazását és utazási költségeit is – ugyanarra az alszámlára kell terhelni.
- (11) Szervezeti tagságuk okán a tagokat nem terheli felelősség semminemű olyan kötelezettségért, amely az előzetes projektekkel, projektekkel és tevékenységekkel kapcsolatban bármely más tag vagy jogi személy cselekedeteiből származik.
- (12) Az ügyvezető igazgató segítséget nyújt a 24. és 25. cikk szerinti előzetes projektekre, projektekre és tevékenységekre irányuló pályázatok kidolgozásában, és – a tanács által meghatározott feltételek szerint – megfelelő és biztos forrásokat igyekszik felkutatni a jóváhagyott előzetes projektek, projektek és tevékenységek számára.

**21. cikk****A Bali Partnerségi Alap**

- (1) E megállapodás alapot hoz létre a trópusi fa kitermelésére hasznosított erdők fenntartható erdőgazdálkodással történő kezelésének támogatására; az alap célja, hogy segítséget nyújtson a kitermelő tagoknak az e megállapodás 1. cikk d) pontjában foglalt célkitűzés megvalósításához szükséges beruházásokhoz.
- (2) Az alap forrásai a következők:
  - a) adományozó tagok hozzájárulásai;
  - b) a különszámlával kapcsolatos tevékenységek eredményeképp szerzett jövedelem ötven százaléka;
  - c) egyéb olyan, magán- és közforrásokból származó források, amelyeket a szervezet pénzügyi szabályaival összhangban elfogadhat; továbbá

- d) a tanács által jóváhagyott egyéb források.
- (3) Az alap forrásait a tanács kizárólag olyan előzetes projekteknek és projekteknek juttathatja, amelyeket az e cikk (1) bekezdésében meghatározott céllal hoztak létre, és amelyek a 24. és 25. cikkel összhangban jóváhagyásra kerültek.
- (4) Az alap forrásainak elosztásakor a tanács megállapítja az alap felhasználására vonatkozó feltételeket és prioritásokat, amelyhez figyelembe veszi a következőket:
- milyen támogatásra van szükségük a tagoknak ahhoz, hogy a trópusi fa és a trópusi fából készült termékek kivitele fenntartható gazdálkodással kezelt forrásokból történjen;
  - mire van szükségük a tagoknak ahhoz, hogy jelentős, a fakitermelésre hasznosított erdőket védő természetvédelmi programokat hozzanak létre és valósítsanak meg; továbbá
  - mire van szükségük a tagoknak a fenntartható erdőgazdálkodási programok megvalósításához.
- (5) Az ügyvezető igazgató segítséget nyújt a 25. cikk szerinti projektekre irányuló pályázatok kidolgozásában, és – a tanács által meghatározott feltételek szerint – megfelelő és biztos forrásokat igyekszik felkutatni a jóváhagyott projektek számára.
- (6) A tagok törekszenek arra, hogy a Bali Partnerségi Alapot újból feltöltsék annak érdekében, hogy az megfelelő szintű finanszírozást tudjon nyújtani az alap célkitűzéseinek előmozdításához.
- (7) A tanács szabályos időközökben megvizsgálja az alap számára rendelkezésre álló források kielégítő voltát, és törekszik arra, hogy megszerezze azokat a további forrásokat, amelyekre a kitermelő tagoknak szükségük van az alap céljainak eléréséhez.

## **22. cikk**

### **Fizetési módok**

- (1) A 18. cikk szerint létrehozott számlákhoz való pénzügyi hozzájárulásokat szabadon átváltható pénznemben kell befizetni, és mentesek a devizakorlátozásoktól.
- (2) A tanács határozhat úgy, hogy elfogad más hozzájárulási módokat is a 18. cikk szerint létrehozott számlákhoz, kivéve az igazgatási számlát; a hozzájárulás történhet például a jóváhagyott projektekhez szükséges tudományos és műszaki felszerelés, illetve személyzet rendelkezésre bocsátása formájában.

## **23. cikk**

### **Pénzügyi ellenőrzés és a beszámolók közzététele**

- (1) A tanács független könyvvizsgálókat nevez ki a szervezet elszámolásainak ellenőrzésére.
- (2) A 18. cikk szerint létrehozott számlák függetlenül ellenőrzött kimutatásait a költségvetési év lezárását követő lehető legrövidebb időn belül, de legkésőbb hat hónap elteltével a tagok rendelkezésére kell bocsátani, és a tanácsnak a következő ülésén döntenie kell azok jóváhagyásáról. Az ellenőrzött elszámolások és a mérleg összefoglalóját ezt követően közzé kell tenni.

## **VII. FEJEZET**

### **TEVÉKENYSÉGEK**

## **24. cikk**

### **A szervezet szakpolitikai tevékenysége**

- (1) Az 1. cikkben meghatározott célok elérése érdekében a szervezet integrált módon végez szakpolitikai munkát és folytat projekttevékenységet.
- (2) A szervezet szakpolitikai tevékenységének hozzá kell járulnia ahhoz, hogy az ITTO tagjai általánosságban véve megvalósíthassák e megállapodás célkitűzéseit.
- (3) A tanács rendszeresen cselekvési tervet készít a szakpolitikai tevékenységek fő irányvonalainak meghatározására, kijelöli a tevékenység legfontosabb területeit, és meghatározza az e megállapodás 20. cikk (4) bekezdésében említett tematikus programokat. A cselekvési tervben meghatározott prioritásoknak szerepelniük kell a tanács által jóváhagyott munkatervekben. Szakpolitikai tevékenység lehet többek között irányelvek, kézikönyvek kidolgozása, tanulmányok, jelentések, alapvető kommunikációs és tájékoztató eszközök készítése, valamint az egyéb hasonló, a szervezet cselekvési tervében meghatározott tevékenységek.

**25. cikk****A szervezet projekttevékenysége**

- (1) A tagok és az ügyvezető igazgató benyújthatnak olyan előzetes projektpályázatokat és projektpályázatokat, amelyek hozzájárulnak e megállapodás és egy vagy több olyan prioritási munkaterület vagy tematikus program céljainak megvalósításához, amelyet a tanács a 24. cikk szerint jóváhagyott cselekvési tervben határozott meg.
- (2) A tanács megállapítja a projektek és előzetes projektek jóváhagyásának feltételeit, tekintettel többek között az e megállapodás célkitűzéseire, valamint a munkatervek és a tematikus programok prioritási területei szempontjából való relevanciájukra, környezeti és társadalmi hatásaikra, a nemzeti erdőprogramokhoz és -stratégiákhoz való kapcsolódásukra, költséghatékonyságukra, a technikai és regionális igényekre, átfedések elkerülésének szükségességére, valamint a mindenkorin tapaszlatok felhasználására.
- (3) A tanács megállapítja a szervezethez finanszírozásért pályázó előzetes projektek és projektek benyújtásának, elbírálásának, jóváhagyásának és rangsorolásának, valamint megvalósításának, nyomon követésének és értékelésének időrendjét és az ezek során követendő eljárást.
- (4) Az ügyvezető igazgató felfüggesztheti a szervezet forrásainak kifizetését valamely előzetes projekt vagy projekt esetében, amennyiben a forrásokat nem a projekt dokumentációjának megfelelően használják fel, illetve ha csalás, pazarlás, gondatlanság vagy irányítási hibák történtek. Az ügyvezető igazgató a következő ülésen jelentés formájában tájékoztatja a tanácsot. A tanács megteszi a megfelelő intézkedéseket.
- (5) A tanács előzetesen megállapított kritériumok alapján korlátozást állapíthat meg azoknak a projekteknek és előzetes projekteknek a számára vonatkozóan, amelyet a tagok vagy az ügyvezető igazgató egy adott projektciklusban benyújthatnak. Az ügyvezető igazgató beszámolóját követően a tanács is tehet megfelelő intézkedéseket, beleértve az előzetes projektek vagy projektek pénzügyi támogatásának felfüggesztését vagy megszüntetését is.

**26. cikk****Bizottságok és kiegészítő testületek**

- (1) A szervezet bizottságai – amelyekben valamennyi tag részt vehet – a következők:
  - a) Erdőgazdasági Bizottság;
  - b) Gazdasági, Statisztikai és Piaci Bizottság;
  - c) Újraerdősítési és Erdőgazdálkodási Bizottság; továbbá
  - d) Pénzügyi és Igazgatási Bizottság.
- (2) A tanács az igényeknek megfelelően a 12. cikk szerinti minősített szavazással bizottságokat és kiegészítő testületeket hozhat létre, illetve szüntethet meg.
- (3) A tanács meghatározza a bizottságok és az egyéb kiegészítő testületek működését és feladatkörét. A bizottságok és az egyéb kiegészítő testületek a tanácsnak tartoznak felelősséggel, és tevékenységüket annak felügyelete alatt végzik.

**VIII. FEJEZET****STATISZTIKÁK, TANULMÁNYOK ÉS TÁJÉKOZTATÁS****27. cikk****Statisztikák, tanulmányok és tájékoztatás**

- (1) A tanács felhatalmazza az ügyvezető igazgatót, hogy szoros kapcsolatokat alakítson ki és tartson fenn a megfelelő nemzetközi, kormányközi és nem kormányzati szervezetekkel annak érdekében, hogy aktuális és megbízható adatok és információk álljanak rendelkezésre többek között a trópusi fa kitermeléséről és kereskedelméről, a tendenciákról és ellentmondó adatokról, illetve, hogy releváns információk álljanak rendelkezésre a nem trópusi fáról, valamint a fakitermelésre hasznosított erdők kezeléséről. A szervezet ezekkel a szervezetekkel együttműködésben – az e megállapodás végrehajtásához szükségesnek ítélt mértékben – gyűjti, összehasonlítja, elemzi és közlésezi ezeket az információkat.
- (2) A szervezet hozzájárul az erdővel kapcsolatos kérdésekről készülő nemzetközi jelentések standardizálásához és összehangolásához, megakadályozva a különböző szervezetek által végzett adatgyűjtések közötti átfedéseket és ugyanazon munkák többszöri elvégzését.
- (3) A tagok az ügyvezető igazgató által megjelölt határidőn belül és a nemzeti jogszabályaik által megengedett lehető legkimerítőbb mértékben statisztikai adatokat és információkat szolgáltatnak a fáról, annak kereskedelméről, valamint a fakitermelésre használt erdőkre irányuló, a fenntartható gazdálkodást célzó tevékenységükről, illetve rendelkezésre

bocsátanak egyéb, a tanács által kért releváns információkat. Az e bekezdés szerint átadandó információk jellegéről és formátumáról a tanács határoz.

- (4) Megkeresésre vagy szükség esetén a tanács igyekszik segítséget nyújtani a tagországok, mindenekelőtt a fejlődő országok technikai lehetőségeinek javításához annak érdekében, hogy ezek meg tudjanak felelni az e megállapodásban megállapított statisztikai és beszámolási követelményeknek.
- (5) Amennyiben valamely tag két egymást követő évben nem szolgáltat statisztikai adatokat és információkat a 3. cikkben megállapított követelmények szerint, és nem fordul az ügyvezető igazgatóhoz segítségért, az ügyvezető igazgató először felszólítja a tagot, hogy meghatározott időn belül szolgáljon magyarázattal. Abban az esetben, ha nem érkezik kielégítő magyarázat, a tanács belátása szerint intézkedik.
- (6) A tanács intézkedik releváns, a nemzetközi fapiacra megfigyelhető tendenciákkal, illetve a nemzetközi fapiac rövid és hosszú távú problémáival, valamint a fakitermelésre hasznosított erdőkre irányuló fenntartható gazdálkodás megvalósulásának helyzetével kapcsolatos tanulmányok készíttetéséről.

## 28. cikk

### Éves jelentés és kétévenkénti felülvizsgálat

- (1) A tanács éves jelentést tesz közzé tevékenységéről, valamint egyéb információkról, amennyiben azt szükségesnek tartja.
- (2) A tanács kétévente megvizsgálja és értékeli a következőket:
  - a) a fagazdaság nemzetközi helyzete; továbbá
  - b) egyéb, az e megállapodás célkitűzéseinek megvalósításához relevánsnak ítélt tényezők, ügyek és fejlemények.
- (3) A vizsgálatot a következők figyelembevételével kell elvégezni:
  - a) a tagok által a nemzeti kitermeléssel, kereskedelemmel, kínálattal, készletekkel, fogyasztással és faárakkal kapcsolatosan szolgáltatott információk;
  - b) a tanács által kért és a tagok által átadott egyéb statisztikai adatok és konkrét mutatók;
  - c) a tagok által szolgáltatott, a fakitermelésre hasznosított erdőkre irányuló fenntartható gazdálkodás megvalósításában elért eredményekre vonatkozó információk;
  - d) olyan egyéb releváns információk, amelyekkel a tanács közvetlenül vagy az ENSZ-szervezetek rendszerén keresztül, illetve kormányközi, kormányzati vagy nem kormányzati szervezetek révén rendelkezik; továbbá
  - e) olyan információk, amelyeket a tagok szolgáltatnak azokról az eredményekről, amelyeket az illegális trópusifa-kitermelésre és trópusifa-keresedelemre, illetve egyéb erdei termékek illegális kitermelésére és kereskedelmére vonatkozó ellenőrzési és információs mechanizmusok megteremtésében elérték.
- (4) A tanács elősegíti a tagok közötti véleménycserét a következők vonatkozásában:
  - a) a fakitermelésre hasznosított erdőkre irányuló fenntartható gazdálkodás és az ezzel kapcsolatos ügyek helyzete a tagországokban; továbbá
  - b) a szervezet által meghatározott célokkal, feltételekkel és irányelvekkel kapcsolatos források áramlása és az ezekkel kapcsolatos igények.
- (5) Megkeresésre a tanács igyekszik segítséget nyújtani a tagországok, mindenekelőtt a fejlődő országok technikai lehetőségeinek javításához annak érdekében, hogy a tagok biztosítani tudják a megfelelő információcseréhez szükséges adatokat; ennek keretében a tanács többek között továbbképzésre és létesítményekre forrásokat bocsát a tagok rendelkezésére.
- (6) A felülvizsgálat eredményei bekerülnek a megfelelő tanácsi ülésről készült jelentésekbe.

## IX. FEJEZET

### VEGYES RENDELKEZÉSEK

## 29. cikk

### A tagok általános kötelezettségei

- (1) E megállapodás érvényességi ideje alatt a tagok minden tőlük telhetőt megtesznek a megállapodás célkitűzéseinek megvalósításáért, és ennek érdekében együttműködnek; a tagok tartózkodnak továbbá minden olyan cselekménytől, amely e célkitűzésekkel ellentétes.
- (2) A tagok vállalják, hogy elfogadják a tanács határozatait e megállapodás keretében, azokat végrehajtják, és tartózkodnak az olyan végrehajtási intézkedésektől, amelyek e határozatokra korlátozó vagy kedvezőtlen hatással lennének.



**30. cikk****Kötelezettségek alóli felmentés**

- (1) Amennyiben e megállapodásban kifejezetten meg nem nevezett rendkívüli körülmények, szükséghelyzet vagy vis maior szükségessé teszik, a tanács a 12. cikk szerinti minősített szavazással felmentheti tagjait e megállapodásból fakadó valamely kötelezettségük alól, ha kielégítő magyarázatot kap arra, hogy az adott fél miért nem tud eleget tenni valamely kötelezettségének.
- (2) Amennyiben a tanács e cikk (1) bekezdése alapján valamely tagállamnak felmentést ad, egyértelműen rögzíti azokat a feltételeket és azt az időtartamot, amelyek alapján, illetve amely ideig a tag mentesül kötelezettsége alól, valamint megadja azokat az indokokat, amelyek a mentesség alapjául szolgáltak.

**31. cikk****Panaszok és viták**

A tagok bármely tag ellen panaszt nyújthatnak be a tanácshoz, ha az érintett tag valamely, e megállapodásból fakadó kötelezettségének nem tett eleget, illetve a tanács elé utalhatnak bármely, az e megállapodás értelmezésére vagy alkalmazására vonatkozó vitát. A tanács – e megállapodás bármely egyéb rendelkezése ellenére – ezekben az ügyekben egyhangú szavazással határoz; a határozatok véglegesek és kötelező erejűek.

**32. cikk****Differenciált és ellensúlyozó intézkedések, valamint külön intézkedések**

- (1) Azok a fogyasztó tagok, amelyek fejlődő országok, és amelyeknek az érdekeit sértik az e megállapodás keretében hozott intézkedések, a tanácshoz folyamodhatnak megfelelő differenciált és ellensúlyozó intézkedésekért. A tanács megfelelő intézkedéseket mérlegel az Egyesült Nemzetek Kereskedelmi és Fejlesztési Konferenciája 93 (IV) határozata III. szakasz (3) és (4) bekezdésével összhangban.
- (2) Az ENSZ meghatározása alapján a legkevésbé fejlett országok kategóriájába besorolt tagok a 93 (IV) határozat III. szakasz (4) bekezdésével és a „Párizsi nyilatkozat és cselekvési program a legkevésbé fejlett országok érdekében az 1990-es évekre” (56) és (57) bekezdésével összhangban külön intézkedésekért folyamodhatnak a tanácshoz.

**33. cikk****Felülvizsgálat**

A tanács öt évvel a hatálybalépés után értékelheti e megállapodás végrehajtását, beleértve a célkitűzéseket és a pénzügyi mechanizmusokat is.

**34. cikk****A megkülönböztetés tilalma**

E megállapodás egyetlen rendelkezése sem jogosít fel olyan intézkedések alkalmazására, amelyek korlátoznák vagy megtiltanák a fa és a fatermékek nemzetközi kereskedelmét, mindenekelőtt azok behozatalát, valamint hasznosítását.

**X. FEJEZET****ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK****35. cikk****Letéteményes**

E megállapodás letéteményese az Egyesült Nemzetek Szervezetének főtitkára.

**36. cikk****Aláírás, megerősítés, elfogadás és jóváhagyás**

- (1) E megállapodást 2006. április 3-tól a hatálybalépésétől számított egy hónap leteltéig írhatják alá az ENSZ székhelyén azok a Kormányok, amelyek meghívással rendelkeznek a trópusi faanyagokról szóló, 1994. évi nemzetközi megállapodás helyébe lépő megállapodás megtárgyalására összehívott ENSZ-konferenciára.
- (2) Az e cikk (1) bekezdésében említett bármely Kormány
  - a) a megállapodás aláírásával egyidejűleg kinyilváníthatja, hogy ezen aláírással a megállapodást magára nézve kötelezőnek ismeri el (végleges aláírás); vagy

- b) a megállapodás aláírását követően megerősítheti, elfogadhatja vagy jóváhagyhatja a megállapodást ilyen értelmű okiratnak a letéteményesnél történő letétbe helyezésével.
- (3) Az aláírást és a megerősítést, elfogadást vagy jóváhagyást, illetve csatlakozást vagy ideiglenes csatlakozást követően az Európai Közösség vagy bármely más, az 5. cikk (1) bekezdésében említett kormányközi szervezet megfelelő hatósága által kiadott nyilatkozatot helyez letétbe, amelyben meghatározza az e megállapodás által szabályozott ügyekben való hatáskörének jellegét és korlátait, és a továbbiakban tájékoztatja a letéteményest bárminemű, e hatáskörében beállt jelentős változásról. Amennyiben valamely ilyen szervezet kizárólagos hatásköréről tesz nyilatkozatot az e megállapodás által szabályozott valamennyi ügyben, a szóban forgó szervezet tagállamai tartózkodnak a 36. cikk (2) bekezdésében, a 37. cikkben és a 38. cikkben megfogalmazottak végrehajtásától, vagy a 41. cikknek megfelelően cselekszenek, vagy visszavonják a 38. cikk szerinti, ideiglenes alkalmazásról szóló értesítést.

### **37. cikk**

#### **Csatlakozás**

- (1) E megállapodáshoz a tanács által megállapított feltételek alapján csatlakozhatnak Kormányok; e feltételek tartalmazzák a csatlakozási okmányok letétbe helyezésének határidejét is. A tanács e feltételeket eljuttatja a letéteményeshez. A tanács mindazonáltal engedélyezheti a határidő meghosszabbítását olyan Kormányok esetében, amelyek a csatlakozási feltételekben meghatározott csatlakozási határidőn belül nem tudnak csatlakozni.
- (2) A csatlakozás a csatlakozási okmányok letéteményesnél történő letétbe helyezésével következik be.

### **38. cikk**

#### **Értesítés ideiglenes alkalmazásról**

Az az aláíró Kormány, amely megerősíteni, elfogadni vagy jóváhagyni szándékozik e megállapodást, vagy az a Kormány, amelynek esetében a tanács megállapította a csatlakozás feltételeit, de amelynek még nem állt módjában letétbe helyezni okmányát, bármikor értesítheti a letéteményest, hogy törvényeivel és rendeleteivel összhangban ideiglenesen alkalmazni szándékozza ezt a megállapodást, mégpedig vagy a 39. cikk szerinti hatálybalépés dátumától vagy, ha már hatályban van, egy meghatározott naptól.

### **39. cikk**

#### **Hatálybalépés**

- (1) E megállapodás 2008. február 1-jén vagy azt követően azon a napon lép véglegesen hatályba, amikor tizenkét kitermelő tagállam Kormánya, amelyek együtt az e megállapodás A. mellékletében meghatározott összes szavazat legalább 60%-kal rendelkeznek, továbbá tíz olyan fogyasztó tag Kormánya, amelyek a B. melléklet felsorolásában szerepelnek és a 2005. bázisívben a trópusi fa teljes importvolumenének 60%-át képviselik, véglegesen aláírják, illetve a 36. cikk (2) bekezdése vagy a 37. cikk értelmében megerősítik, elfogadják vagy jóváhagyják e megállapodást.
- (2) Amennyiben e megállapodás 2008. február 1-jén nem lép véglegesen hatályba, ideiglenesen lép hatályba azon a napon vagy az azt követő hat hónapon belül, hogy tíz kitermelő tagállam Kormánya, amelyek együtt az e megállapodás A. mellékletében meghatározott szavazatok összes mennyiségének legalább 50%-kal rendelkeznek, továbbá hét olyan fogyasztó tag Kormánya, amelyek a B. melléklet felsorolásában szerepelnek és a 2005. bázisívben a trópusi fa teljes importvolumenének 50%-át képviselik, véglegesen aláírják vagy a 36. cikk (2) bekezdése értelmében megerősítik, elfogadják vagy jóváhagyják e megállapodást, vagy a 38. cikk értelmében értesítik a letéteményest, hogy e megállapodást ideiglenesen alkalmazni szándékozzák.
- (3) Amennyiben az e cikk (1), illetve (2) bekezdésében megfogalmazott hatálybalépési követelmények 2008. szeptember 1-jéig nem teljesülnek, az ENSZ főtitkára felszólítja azokat a Kormányokat, amelyek véglegesen aláírták e megállapodást, vagy a 36. cikk (2) bekezdése értelmében megerősítették, elfogadták vagy jóváhagyták azt, vagy értesítették a letéteményest a megállapodás ideiglenes alkalmazására vonatkozó szándékukról, hogy üljenek össze a legközelebbi alkalmas időpontban és határozzanak arról, hogy maguk között ideiglenesen vagy véglegesen és részben vagy egészben hatályba léptessék-e a megállapodást. Azok a Kormányok, amelyek úgy határoznak, hogy ideiglenesen hatályba léptetik maguk között e megállapodást, időről időre találkozhatnak, hogy felülvizsgálják a helyzetet és eldöntsék, hogy véglegesen hatályba léptetik-e maguk között a megállapodást.
- (4) Azon Kormányok esetében, amelyek nem értesítik a letéteményest a 38. cikk szerint arról, hogy ideiglenesen alkalmazni szándékozzák e megállapodást, és megerősítési, elfogadási, jóváhagyási vagy csatlakozási okmányukat e megállapodás hatálybalépése után helyezik letétbe, a letétbe helyezés napján lép hatályba e megállapodás.

- (5) A szervezet ügyvezető igazgatója a megállapodás hatálybalépését követő legközelebbi lehetséges időpontban összehívja a tanács ülését.

#### **40. cikk**

##### **Módosítások**

- (1) A tanács a 12. cikk szerinti minősített szavazással javasolhatja a tagoknak e megállapodás módosítását.
- (2) A tanács meghatározza azt a napot, amikor a tagoknak értesíteniük kell a letéteményest a módosítás elfogadásáról.
- (3) A módosítás 90 nappal az után lép hatályba, hogy a letéteményes a kitermelő tagok legalább kétharmadától – akik a kitermelő tagok szavazatainak legalább 75%-kal rendelkeznek –, illetve a fogyasztó tagok kétharmadától – akik a fogyasztó tagok szavazatainak legalább 75%-kal rendelkeznek –, megkapta az elfogadásról szóló értesítést.
- (4) Azt követően is, hogy a letéteményes tájékoztatja a tanácsot arról, hogy a módosítás hatálybalépésének követelményei teljesültek, és az e cikk (2) bekezdésének a tanács által meghatározott időponttal kapcsolatos rendelkezései ellenére, bármely tag értesítheti még a letéteményest a módosítás elfogadásáról, feltéve, hogy az értesítésre még a módosítás hatálybalépése előtt kerül sor.
- (5) Az a tag, amely a módosítás hatálybalépésének napjáig nem ad ki értesítést a módosítás elfogadásáról, ettől az időponttól megszűnik a megállapodás szerződő fele lenni, kivéve, ha az érintett tag kielégítő indokolással szolgál a tanácsnak arra nézve, hogy a módosítás elfogadására azért nem kerülhetett időben sor, mert alkotmányos vagy intézményi eljárásainak lefolytatása nehézségekbe ütközött, és a tanács úgy határoz, hogy az érintett tag esetében meghosszabbítja a módosítás elfogadására rendelkezésre álló időt. Erre a tagra nézve nem kötelező a módosítás addig, amíg a tag nem küld értesítést annak elfogadásáról.
- (6) Amennyiben a módosítás hatálybalépésének követelményei nem teljesülnek a tanács által e cikk (2) bekezdése szerint meghatározott napig, a módosítást visszavontnak kell tekinteni.

#### **41. cikk**

##### **Kilépés a megállapodásból**

- (1) A tag a letéteményesnek megküldött írásbeli kilépési nyilatkozattal a megállapodás hatálybalépését követően bármikor kiléphet e megállapodásból. A tag ezzel egy időben tájékoztatja erről a tanácsot.
- (2) A kilépés 90 nappal azt követően lép hatályba, hogy a letéteményes az értesítést kézhez vette.
- (3) A kilépés következtében a tagnak a szervezettel szembeni, e megállapodásból fakadó pénzügyi kötelezettségei nem szűnnek meg.

#### **42. cikk**

##### **Kizárás**

Ha a tanács megállapítja, hogy valamely tag megszegi e megállapodásból fakadó kötelezettségeit, és megállapítja továbbá, hogy a kötelezettségek e megszegése jelentősen akadályozza e megállapodás végrehajtását, a 12. cikk szerinti minősített szavazással kizárhatja a tagot e megállapodásból. A tanács erről azonnal értesíti a letéteményest. Hat hónappal a tanács határozatának időpontja után a tag megszűnik e megállapodás szerződő fele lenni.

#### **43. cikk**

##### **Számlák rendezése kilépő vagy kizárt taggal, illetve módosítást elfogadni nem tudó taggal**

- (1) A tanács határoz a számláknak olyan taggal történő rendezéséről, amely megszűnik e megállapodás szerződő fele lenni a következők miatt:
  - a) a megállapodás 40. cikk szerinti módosításának el nem fogadása;
  - b) a megállapodásból való kilépés a 41. cikk szerint; vagy
  - c) a megállapodásból való kizárás a 42. cikk szerint.
- (2) Az olyan tag esetében, amely megszűnik e megállapodás szerződő fele lenni, a tanács megtart minden olyan megállapított hozzájárulást és hozzájárulást, amelyet a tag a 18. cikk szerint létrehozott pénzügyi számlákra befizetett.
- (3) Az a tag, amely már nem szerződő fele e megállapodásnak, nem jogosult a szervezet felszámolásából származó bevételből vagy a szervezet egyéb vagyonából származó részesedésre. Ez a tag nem kötelezhető a megállapodás megszűnésekor a szervezet esetleges veszteségeiből történő részvállalásra sem.

**44. cikk****Időbeli hatály, meghosszabbítás és megszűnés**

- (1) E megállapodás a hatálybalépésétől számított tíz éven át marad hatályban, hacsak a tanács a 12. cikk szerinti minősített szavazással úgy nem határoz, hogy e cikk rendelkezéseivel összhangban meghosszabbítja, újratárgyalja vagy megszünteti.
- (2) A tanács a 12. cikk szerinti minősített szavazással kétszer hosszabbíthatja meg e megállapodást: először öt éves időtartamra, majd további három évre.
- (3) Abban az esetben, ha az e cikk (1) bekezdésében említett tízéves időszak lejártá előtt vagy az e cikk (2) bekezdésében említett hosszabbítás lejártá előtt e megállapodás helyébe lépő új megállapodást fogadtak el, amely azonban sem véglegesen, sem ideiglenesen nem lépett még hatályba, a tanács a 12. cikk szerinti minősített szavazással meghosszabbíthatja e megállapodást arra az időre, amíg az új megállapodás ideiglenesen vagy véglegesen hatályba nem lép.
- (4) Ha az új megállapodást az e cikk (2) vagy (3) bekezdése szerinti hosszabbítás időszakában tárgyalják meg és az ebben az időszakban lép hatályba, a meghosszabbított megállapodás az új megállapodás hatálybalépésekor megszűnik.
- (5) A tanács a 12. cikk szerinti minősített szavazással bármikor úgy határozhat, hogy az általa meghatározott időponttól kezdődő hatállyal megszünteti e megállapodást.
- (6) E megállapodás megszűnése ellenére a tanács a szervezet felszámolásának – beleértve a számlák rendezését – céljából 18 hónapot meg nem haladó időszakra fennmarad; ebben az időszakban a 12. cikk szerinti minősített szavazással meghozandó vonatkozó határozatok alapján a szükséges hatáskörrel és feladatokkal rendelkezik.
- (7) A tanács tájékoztatja a letétményest minden olyan határozatról, amelyet e cikk alapján hoz meg.

**45. cikk****Fenntartások**

A szerződő felek e megállapodás egyetlen rendelkezésével kapcsolatban sem élhetnek fenntartással.

**46. cikk****Kiegészítő és átmeneti intézkedések**

- (1) E megállapodás a trópusi faanyagokról szóló, 1994. évi nemzetközi megállapodás helyébe lép.
- (2) A szervezet vagy annak szervei által vagy azok nevében a trópusi fákról szóló, 1983. évi nemzetközi megállapodás és/vagy a trópusi faanyagokról szóló, 1994. évi nemzetközi megállapodás keretében tett valamennyi olyan aktus, amely e megállapodás hatálybalépésekor hatályos és nem tartalmaz rendelkezést e napon való megszűnéséről, hatályban marad, amennyiben e megállapodás másképp nem rendelkezik.

KELT 2006. január 27-én Genfben, készült angol, arab, francia, kínai, orosz és spanyol nyelven, amely szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

**A. MELLÉKLET**

Azon Kormányok jegyzéke, amelyek részt vesznek a trópusi faanyagokról szóló, 1994. évi nemzetközi megállapodás helyébe lépő megállapodás megtárgyalására összehívott ENSZ-konferencián, és amelyek a 2. cikkben (Fogalommeghatározások) foglalt meghatározások és a 10. cikkben (A szavazatok megoszlása) megállapított indikatív szavazatelosztás szerint lehetséges kitermelő tagok

Tagok | Összes szavazat |

AFRIKA | 249 |

Angola | 18 |

Benin | 17 |

Kamerun [1] | 18 |

Közép-afrikai Köztársaság [1] | 18 |

Elefántcsontpart [1] | 18 |

Kongói Demokratikus Köztársaság [1] | 18 |

Gabon [1] | 18 |

Ghána [1] | 18 |

Libéria [1] | 18 |

Madagaszkár | 18 |  
Nigéria [1] | 18 |  
Kongói Köztársaság [1] | 18 |  
Ruanda | 17 |  
Togo [1] | 17 |  
ÁZSIAI ÉS CSENDÉS-ÓCEÁNI TÉRSÉG | 389 |  
Kambodzsa [1] | 15 |  
Fidzsi-szigetek [1] | 14 |  
India [1] | 22 |  
Indonézia [1] | 131 |  
Malajzia [1] | 105 |  
Mianmar [1] | 33 |  
Pápua Új-Guinea [1] | 25 |  
Fülöp-szigetek [1] | 14 |  
Thaiföld [1] | 16 |  
Vanuatu [1] | 14 |  
LATIN-AMERIKA ÉS A KARIB-TÉRSÉG | 362 |  
Barbados | 7 |  
Bolívia [1] | 19 |  
Brazília [1] | 157 |  
Kolumbia [1] | 19 |  
Costa Rica | 7 |  
Dominikai Köztársaság | 7 |  
Ecuador [1] | 11 |  
Guatemala [1] | 8 |  
Guyana [1] | 12 |  
Haiti | 7 |  
Honduras [1] | 8 |  
Mexikó [1] | 15 |  
Nicaragua | 8 |  
Panama [1] | 8 |  
Paraguay | 10 |  
Peru [1] | 24 |  
Suriname [1] | 10 |  
Trinidad és Tobago [1] | 7 |  
Venezuela [1] | 18 |  
Összesen | 1000 |

[\*] A trópusi faanyagokról szóló, 1994. évi nemzetközi egyezmény tagja.

20060127

#### *B. MELLÉKLET*

Azon Kormányok jegyzéke, amelyek részt vesznek a trópusi faanyagokról szóló, 1994. évi nemzetközi megállapodás helyébe lépő megállapodás megtárgyalására összehívott ENSZ-konferencián, és amelyek a 2. cikkben (Fogalommeghatározások) foglalt meghatározások szerint lehetséges fogyasztó tagok

Albánia

Algéria

Ausztrália [\*]

Kanada [\*]

Kína [\*]

Egyiptom [\*]

Európai Közösség [\*]

Ausztria [\*]

Belgium [\*]  
Cseh Köztársaság  
Észtország  
Finnország [\*]  
Franciaország [\*]  
Németország [\*]  
Görögország [\*]  
Írország [\*]  
Olaszország [\*]  
Litvánia  
Luxemburg [\*]  
Hollandia [\*]  
Lengyelország  
Portugália [\*]  
Szlovákia  
Spanyolország [\*]  
Svédország [\*]  
Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága [\*]  
Irán (Iráni Iszlám Köztársaság)  
Irak  
Japán [\*]  
Lesotho  
Líbiai Arab Szocialista Népi Közösség  
Marokkó  
Nepál [\*]  
Új-Zéland [\*]  
Norvégia [\*]  
Koreai Köztársaság [\*]  
Svájc [\*]  
Amerikai Egyesült Államok [\*]

[\*] A trópusi faanyagokról szóló, 1994. évi nemzetközi egyezmény tagja.

20060127

Az Európai Közösségnek a megállapodás 36. cikk (3) bekezdése szerinti nyilatkozata

A trópusi faanyagokról szóló, 2006. évi nemzetközi megállapodás 36. cikk (3) bekezdésének megfelelően ez a nyilatkozat azon hatásköröket jelöli meg, amelyeket a tagállamok az e megállapodás által érintett területeken a Közösségre ruháztak át.

Az Európai Közösség kijelenti, hogy az Európai Közösséget létrehozó szerződéssel összhangban:

- a megállapodás által érintett kereskedelmi ügyekben az Európai Közösség a közös kereskedelempolitika keretében kizárólagos hatáskörrel rendelkezik, és
- az Európai Közösség a környezetvédelmi és a fejlesztési együttműködési kérdésekben megosztja a hatáskört a tagállamokkal.

A közösségi hatáskörök kiterjedése és gyakorlása jellegükből adódóan folyamatosan fejlődik, és a Közösség – a megállapodás 36. cikk (3) bekezdésének megfelelően – szükség esetén kiegészíti vagy módosítja e nyilatkozatot.

**A Kormány 15/2012. (II. 16.) Korm. rendelete  
az egyes gazdálkodó szervezetek részére nyújtott 2012. évi egyedi támogatásokról,  
költségtérítésekről, valamint az egyéb vállalati támogatások mértékéről és felhasználási  
szabályairól**

A Kormány a Magyarország 2012. évi központi költségvetéséről szóló 2011. évi CLXXXVIII. törvény 78. § (1) bekezdés b) pontjában kapott felhatalmazás alapján, az Alaptörvény 15. cikk (3) bekezdésében foglalt feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

- 1. §**
- (1) A rendelet alapján egyedi támogatás, vagy költségtérítés igénylésére jogosult szervezetek:
- a Bányavagyon-hasznosító Nonprofit Közhasznú Korlátolt Felelősségű Társaság (a továbbiakban: Bányavagyon-hasznosító),
  - a Mecsek-Öko Környezetvédelmi Zrt. (a továbbiakban: Mecsek-Öko),
  - a MÁV-START Vasúti Személyszállító Zrt. (a továbbiakban: MÁV-START),
  - a Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zrt. (a továbbiakban: GYSEV),
  - az autóbusszal végzett menetrend szerinti személyszállításhoz szóló 2004. évi XXXIII. törvény (a továbbiakban: Busztv.) 9. § (1) bekezdése szerinti szerződéssel rendelkező, autóbusszal helyközi személyszállítási közszolgáltatást végző társaságok (a továbbiakban: autóbusszal szolgáltatást végző társaságok), és
  - a MÁV Magyar Államvasutak Zrt. (a továbbiakban: MÁV).
- (2) A 2012. gazdasági évre a központi költségvetésből (XVII. Nemzeti Fejlesztési Minisztérium fejezet, 21. cím, 1. alcím, 2–4. jogcímcsoport, valamint a XLII. A költségvetés közvetlen bevételei és kiadásai fejezet, 30. cím, 2. alcím, 1. jogcímcsoport, 2. jogcím) legfeljebb a (3)–(4) bekezdésekben meghatározott összegű egyedi támogatásokat, költségtérítéseket igényelhetik.
- (3) Bányászati támogatások:
- a bányabezárásra 1 000,0 millió forint
  - a mecseki uránbányászok baleseti járadékainak és egyéb kártérítési kötelezettségeinek átvállalására 225,0 millió forint
- (4) A helyközi személyszállítási közszolgáltatások és a vasúti pályahálózat működtetésének költségtérítése:
- a MÁV-START által a vasúti közlekedésről szóló 2005. évi CLXXXIII. törvény (a továbbiakban: Vtv.) 27. § (1) bekezdésében meghatározott szerződés alapján végzett személyszállítási közszolgáltatáshoz: 144 000,0 millió forint
  - a GYSEV által a Vtv. 27. § (1) bekezdésében meghatározott szerződés alapján végzett személyszállítási közszolgáltatáshoz: 9 135,0 millió forint
  - az autóbusszal szolgáltatást végző társaságok helyközi személyszállítási közszolgáltatásaihoz: 29 679,0 millió forint
  - a GYSEV által a Vtv. 28. § (1) bekezdésében meghatározott szerződés alapján működtetett vasúti pályahálózathoz: 5 118,0 millió forint
  - a MÁV által a Vtv. 28. § (1) bekezdésében meghatározott szerződés alapján működtetett vasúti pályahálózathoz: 41 882,0 millió forint
- 2. §**
- (1) Az 1. § (3) bekezdés a) pont esetében a költségvetési előirányzat a Bányavagyon-hasznosító által a szénbányászati szerkezetátalakításból átvett, továbbá a bányászásban jelentkező egyéb állami kötelezettségek – köztük az állami tulajdonú meddő szénhidrogén kutak kezelése és a bánya-erőmű integrációs szerződések megkötésekor még nem ismert kötelezettségek – vagyonértékesítésből nem fedezett részét finanszírozza. A támogatás folyósítására negyedéves ütemezéssel kerül sor. A nemzeti fejlesztési miniszter (a továbbiakban: miniszter) a Nemzeti Adó- és Vámhivatal (a továbbiakban: NAV) felé a támogatás folyósításáról a Bányavagyon-hasznosító kezdeményezése alapján intézkedik. A támogatás felhasználásáról a Bányavagyon-hasznosító havonta beszámol a miniszternek.
- (2) Az 1. § (3) bekezdésének b) pontja esetében a Mecsek-Öko által kifizetett, az uránbányászásban 1993. december 31-ig keletkezett baleseti járadékokat és a munkavégzéssel kapcsolatos egyéb kártérítési kötelezettségeket a központi költségvetés havonta utólag – a NAV-on keresztül – megtéríti a miniszter által benyújtott elszámolás alapján.
- 3. §**
- (1) A MÁV-START és a GYSEV legkésőbb 2012. február 29-ig – a vasúti személyszállítási közszolgáltatási tevékenységet érintő, várható gazdasági folyamatokon alapuló – pénzforgalmi tervet készít és azt a miniszter részére megküldi. A vasúti társaságok személyszállítási közszolgáltatásaihoz nyújtott költségtérítés havi folyósítási ütemezését

a miniszter, valamint a nemzetgazdasági miniszter a vasúti társaság által benyújtott pénzforgalmi terv alapján együttesen, a Vtv. 27. § (1) bekezdése szerinti közszolgáltatási szerződés (a továbbiakban: vasúti személyszállítási közszolgáltatási szerződés) záradékában (a továbbiakban: záradék) határozza meg. A költségtérítés folyósításának ütemezése a miniszter, valamint a nemzetgazdasági miniszter együttes döntésével módosítható. A költségtérítés folyósítása ütemezésének módosítását a megelőző időszak tényleges pénzforgalma és a költségtérítés ütemezése alapjául szolgáló pénzforgalmi terv közötti eltérések okainak bemutatásával a vasúti társaság is kezdeményezheti.

- (2) A miniszter a nemzetgazdasági miniszterrel együttesen a személyszállítási közszolgáltatásokhoz a tárgyévvel megelőző évben nyújtott költségtérítésnek a vasúti személyszállítási közszolgáltatási szerződésben rögzített elszámolását követően módosítja a tárgyévi záradékot, amennyiben ezt az elszámolás eredménye indokoltá teszi.
- (3) Az 1. § (4) bekezdés a)–b) pontja esetében a MÁV-START és a GYSEV a vasúti személyszállítási közszolgáltatási szerződés alapján végzett személyszállítási közszolgáltatásaihoz a NAV részére megküldött, a záradékban meghatározott költségtérítés 20%-át a tárgyhó első napjától külön feltétel nélkül, míg a költségtérítés 80%-át a miniszter által kiállított Megrendelői Teljesítésigazolás (a továbbiakban: teljesítésigazolás) birtokában igényelheti. A miniszter a teljesítésigazolás kiadásáról egyidejűleg a NAV-ot értesíti. A teljesítésigazolás kiadásának megtagadásáról, a költségtérítési összeg csökkentéséről és annak indokáról a miniszter a szolgáltató által megküldött, a vasúti személyszállítási közszolgáltatási szerződésben szabályozott havi jelentés megérkezését követő 8 napon belül értesíti a NAV-ot és a nemzetgazdasági minisztert.
- (4) Az 1. § (4) bekezdés a)–b) pontja vonatkozásában a MÁV-START és a GYSEV a vasúti személyszállítási közszolgáltatási szerződésben meghatározott esetekben a tárgyhónapra a záradékban meghatározott költségtérítési összeg 60%-ának igénybevitelére jogosult (rendelkezésre állási költségtérítés). A rendelkezésre állási költségtérítés alkalmazásának szükségességéről a miniszter a nemzetgazdasági miniszterrel történt előzetes egyeztetést követően értesíti a NAV-ot.

**4. §** Az 1. § (4) bekezdés c) pontja esetében a miniszter – a nemzetgazdasági miniszterrel történő előzetes egyeztetés után – a Buszvtv. 11. §-a alapján költségtérítésre jogosult helyközi közszolgáltatást végző társaságokkal kötött közszolgáltatási szerződés záradékában rendelkezik a költségtérítésről. A költségtérítés folyósításáról a miniszter a NAV felé az e szerződés záradékában foglalt ütemezés alapján intézkedik. A NAV a költségtérítést az igényléstől számított 15 napon belül folyósítja.

- 5. §**
- (1) A MÁV és a GYSEV legkésőbb 2012. február 29-ig pénzforgalmi tervet készít a vasúti pályaműködtetési tevékenységgel kapcsolatban várható gazdasági folyamatok alapján, és azt a miniszter részére megküldi. A vasúti pályahálózat működtetéséhez nyújtott költségtérítés havi folyósítási ütemezését a miniszter, valamint a nemzetgazdasági miniszter a benyújtott pénzforgalmi terv alapján együttesen, a Vtv. 28. § (1) bekezdése szerinti vasúti pályahálózat működtetésére kötött szerződés (a továbbiakban: pályaműködtetési szerződés) záradékában (a továbbiakban: záradék) határozza meg. A költségtérítés folyósításának ütemezése a miniszter, valamint a nemzetgazdasági miniszter együttes döntésével módosítható. A költségtérítés folyósítása ütemezésének módosítását a megelőző időszak tényleges pénzforgalma és a költségtérítés ütemezése alapjául szolgáló pénzforgalmi terv közötti eltérések okainak bemutatásával a vasúti társaság is kezdeményezheti.
  - (2) A miniszter a nemzetgazdasági miniszterrel együttesen a vasúti pálya működtetéséhez a tárgyévvel megelőző évben nyújtott költségtérítésnek a pályaműködtetési szerződésben rögzített elszámolását követően módosítja a tárgyévi záradékot, amennyiben ezt az elszámolás eredménye indokoltá teszi.
  - (3) Az 1. § (4) bekezdés d)–e) pontja esetében a MÁV, és a GYSEV a pályaműködtetési szerződés alapján végzett vasúti pályahálózat működtetési tevékenységéhez a NAV részére megküldött, a záradékban meghatározott költségtérítés 50%-át a tárgyhó első napjától külön feltétel nélkül, míg a költségtérítés fennmaradó 50%-át a miniszter által kiállított megrendelői teljesítésigazolás (a továbbiakban: teljesítésigazolás) birtokában igényelheti. A miniszter a teljesítésigazolás kiadásáról egyidejűleg a NAV-ot értesíti. A tárgyhónapot követő hónap első napjától külön feltétel nélkül igényelhetővé válik a tárgyhavi költségtérítés 30%-a, amennyiben azt teljesítésigazolás hiányában korábban nem igényelték.

**6. §** Az 1. § (4) bekezdés a)–b) és d)–e) pontja szerinti szolgáltatók a havi költségtérítést a tárgyhó első napjától igényelhetik, amelyet a NAV az igénylést követő 15 napon belül folyósít.



- 7. §** A támogatások, illetve a költségtérítések folyósítása az 1. § (3) bekezdés a) pontja, az 1. § (4) bekezdés esetében a NAV 10032000-01905049 Egyedi támogatás folyósítási számláról, az 1. § (3) bekezdés b) pontja esetében a NAV 10032000-01905135 Egyéb vállalati támogatás folyósítási számláról történik az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (a továbbiakban: Art.) rendelkezései alapján. Az 1. § (3) bekezdése esetében a szükséges igazolások csatolása alapján történő támogatás folyósítására, ellenőrzésére az Art. szerinti folyósítási és ellenőrzési szabályok irányadók.
- 8. §** Ez a rendelet a kihirdetését követő napon lép hatályba és 2013. március 31-én hatályát veszti.

Orbán Viktor s. k.,  
miniszterelnök

## **A Kormány 16/2012. (II. 16.) Korm. rendelete a gyógyszerek és orvostechnikai eszközök közbeszerzésének sajátos szabályairól**

A Kormány a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény 182. § (1) bekezdés 11. pontjában kapott felhatalmazás alapján, az Alaptörvény 15. cikk (3) bekezdésében meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

### **1. A rendelet hatálya**

- 1. §** E rendelet hatálya kiterjed a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) szerint lefolytatott közbeszerzési eljárásokra, amelyek tárgya gyógyszer beszerzése vagy orvostechnikai eszköz beszerzése.

### **2. Értelmező rendelkezések**

**2. §** E rendelet alkalmazásában:

1. *árurabatt*: termék közbeszerzésekor áruban meghatározott kedvezmény;
2. *gyógyszer*: az emberi alkalmazásra kerülő gyógyszerekről és egyéb, a gyógyszerpiacot szabályozó törvények módosításáról szóló 2005. évi XCV. törvény 1. § 1. pontja szerinti anyag;
3. *orvostechnikai eszköz*:
  - a) az orvostechnikai eszközökről szóló 4/2009. (III. 17.) EüM rendelet 2. §-ában meghatározott eszköz, és
  - b) az in vitro diagnosztikai orvostechnikai eszközökről szóló 8/2003. (III. 13.) ESZCSM rendelet 2. § (1) bekezdés a) pontjában említett eszköz;
4. *sürgős ellátási igény*: amennyiben a beteg azonnali, illetve rövid időn belüli gyógyszeres vagy orvostechnikai eszközzel történő ellátás hiányában közvetlen életveszélybe kerülne, súlyos vagy maradandó egészségromlást szenvedne, illetve a gyógyszeres vagy orvostechnikai eszközzel történő ellátás hiánya irreverzibilis folyamatokat indítana el, és a várható élettartamot és emellett az életminőséget jelentősen kedvezőtlenül befolyásolná.

### **3. Az Országos Egészségbiztosítási Pénztár által beszerzett gyógyszerek és orvostechnikai eszközök**

- 3. §** (1) Az Országos Egészségbiztosítási Pénztár (a továbbiakban: OEP) a jogszabályi kötelezettségére alapított, ellátási körébe tartozó,
- a) a törzskönyvezett gyógyszerek és a különleges táplálkozási igényt kielégítő tápszerek társadalombiztosítási támogatásba való befogadásának szempontjairól és a befogadás vagy a támogatás megváltoztatásáról szóló 32/2004. (IV. 26.) ESZCSM rendelet 4. számú mellékletében feltüntetett gyógyszerhatóanyagokhoz és a betegségcsoportokhoz kapcsolódó gyógyszerek, valamint
  - b) az egészségügyi szakellátás társadalombiztosítási finanszírozásának egyes kérdéseiről szóló 9/1993. (IV. 2.) NM rendelet (a továbbiakban: R.) 1/A. számú mellékletében feltüntetett, tételes elszámolás alá esőhatóanyagok

biztosítására közbeszerzési eljárásokat folytat, és a közbeszerzési eljárás nyertesével – több ajánlattevővel megkötendő keretmegállapodás esetén nyertesével – a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 233. §-ának az alkalmazásával az országos koordináló funkciót ellátó intézmény és a kijelölt egészségügyi szolgáltató javára szállítási szerződéseket vagy szállítási keretmegállapodásokat köt.

- (2) Az OEP a központi költségvetésről szóló törvényben meghatározott előirányzat terhére az R. 1. számú mellékletében található, tételes elszámolás alá eső és természetben biztosított egyszerhasználatos eszközök és implantátumok beszerzése érdekében közbeszerzési eljárásokat folytat, és az eljárás nyertesével a Ptk. 233. §-ának az alkalmazásával a kijelölt egészségügyi szolgáltató javára szállítási szerződéseket vagy szállítási keretmegállapodásokat köt.

#### 4. Általános szabályok

- 4. §** (1) A gyógyszer és orvostechikai eszköz közbeszerzésére irányuló nyílt, meghívásos, tárgyalásos vagy keretmegállapodásos eljárásra a Kbt. szabályait az e rendeletben foglalt eltérésekkel kell alkalmazni.  
(2) A Kbt. szerinti meghívásos eljárásban az ajánlatkérő nem határozhatja meg az ajánlattevők keretszámát.
- 5. §** A Kbt. 24. § (2) bekezdésének az alkalmazásában összeférhetlenséget eredményez, ha az eljárást előkészítő, vagy az ajánlatkérő képviselőjét ellátó személynek, a Ptk. szerinti közeli hozzátartozójának vagy élettársának a lehetséges vagy tényleges ajánlattevők bármelyikével közös gazdasági érdekeltsége van, vagy ha a lehetséges vagy tényleges ajánlattevőktől pénzbeli vagy természetbeni juttatásban, illetve támogatásban részesült. Az összeférhetlenséget a közbeszerzési eljárást megelőző két évre visszamenőleg kell vizsgálni.
- 6. §** (1) Az ajánlatkérő az eljárást megindító felhívásban a Kbt. 71. § (4) bekezdés d) pontjában foglaltak sérelme nélkül előírhatja áruabatt adásának kötelezettségét és annak mértékét.  
(2) Az ajánlatkérő a Kbt. 46. § (2) bekezdésének alkalmazásakor a közbeszerzés mennyiségétől történő eltérés mértékét szabadon határozhatja meg.
- 7. §** Az e rendelet szerinti közbeszerzési eljárásokban beszerzett áruk a közbeszerzési eljárásokban az alkalmasság és a kizáró okok igazolásának, valamint a közbeszerzési műszaki leírás meghatározásának módjáról szóló rendelet tekintetében különleges célt szolgáló áruk.
- 8. §** Az eljárást megindító felhívásban gyógyszerek vonatkozásában a közbeszerzés tárgya meghatározható az egyes indikációk felsorolása helyett a forgalomba hozatalra engedélyezett gyógyszer „valamennyi indikációja” megjelölés alkalmazásával.
- 9. §** (1) A Kbt. 48. §-a szerint közbeszerzési műszaki leírás követelményét az ilyen tárgyú jogszabályi meghatározásra hivatkozás, továbbá  
a) gyógyszerek esetében az ATC kód és az OENO kód,  
b) orvostechikai eszközök esetében az ISO kód, a GMDN kód vagy az EAN kód, valamint az OENO kód meghatározása is teljesíti.  
(2) Az orvostechikai eszköz megfelelését az ajánlattevő az orvostechikai eszközökről szóló rendeletben előírt gyártói megfelelési nyilatkozattal és – ha az orvostechikai eszköz forgalomba hozatalához az orvostechikai eszközökről szóló rendelet alapján szükséges – CE megfeleléség értékelési tanúsítvánnyal köteles igazolni.
- 10. §** A gyógyszer és az orvostechikai eszköz, valamint az ezekhez kapcsolódó szolgáltatás közbeszerzése esetén a szükséges anyagi fedezet mértékének megállapításánál az ajánlatkérő a szállítás költségeit és a beteg adott gyógyszerre történő beállításának, átállításának költségeit is figyelembe veheti.
- 11. §** A közbeszerzési eljárást az ajánlatkérő nem köteles fedezethiány miatt eredménytelenné nyilvánítani, ha a közbeszerzés egyes részeire tett nyertes ajánlatok ellenértéke meghaladja az adott részre vonatkozó fedezetet, azonban az egyes nyertes részajánlatok ellenértékének összege nem haladja meg a teljes közbeszerzési eljárás fedezetét.

- 12. §** Tárgyalásos eljárás alkalmazása esetén az ajánlatkérő köteles a közbeszerzési eljárást megindító felhívásban a Kbt.-ben, és a 14. § vagy a 15. § (2)–(3) bekezdésének az alkalmazása esetén az e rendeletben meghatározott valamely jogcímre is hivatkozni.

#### **5. A hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos eljárásra vonatkozó sajátos szabályok**

- 13. §** Amennyiben az eljárás a Kbt. 90. § (5) bekezdése szerint zajlik, az utolsó előtti tárgyalás során készített jegyzőkönyvben rögzíteni kell az utolsó, érdemi ajánlat megtételének lehetőségét.
- 14. §** (1) A Kbt. 89. § (2) bekezdés b) pontja szerinti körülménynek kell tekinteni a gyógyszerrel vagy orvostechikai eszközzel történő kezeléshez fűződő kockázatokat, így különösen a kezelésre szoruló betegek változó számát, vagy sürgős ellátási igényét, a beszerzésre kerülő gyógyszerek és orvostechikai eszközök előre nem látható okok miatti megoszlásának módosulását.
- (2) Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos eljárásban az ajánlatkérő nem határozhatja meg az ajánlattevők létszámát vagy keretszámát. Az ajánlattételi határidőt az ajánlatkérő az ajánlattételi felhívás megküldésétől számított 10 napnál rövidebb időtartamban nem határozhatja meg.

#### **6. A hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárásra vonatkozó sajátos szabályok**

- 15. §** (1) Az ajánlatkérő a hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos eljárás esetén az adott hatóanyagra, gyógyszerre vagy indikációra – a gyógyszerészeti államigazgatási szerv vagy az Európai Bizottság által kiadott forgalomba hozatali engedély szerinti – valamennyi szervezet részére azonos tartalommal és azonos időben ajánlattételi felhívást küld, egyben ajánlattételi határidőként az ajánlat megtételére elegendő, egységes időtartamot határoz meg. Amennyiben az ajánlattételi felhíváshoz a hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos eljárásban az ajánlatkérő ajánlati dokumentációt csatol, akkor – a Kbt. 94. § (2) bekezdés d) pontja szerinti esetet kivéve – az ajánlattételi határidő nem lehet rövidebb az ajánlattételi felhívás megküldésének napjától számított 10 napnál.
- (2) Hirdetmény közzététele nélkül induló tárgyalásos eljárás alkalmazható az egészségügyi szakmai kollégium állásfoglalása szerinti termék esetében, amennyiben
- a megkötendő szerződést a Kbt. 94. § (2) bekezdés c) pontjában foglaltak szerint az adott gyógyszer, orvostechikai eszköz konkrét jellemzői vagy forgalmazási engedély, illetve kizárólagos jogok védelme miatt csak egy meghatározott szervezet képes teljesíteni;
  - az adott betegség kezelésére szolgáló, korábban beszerzett gyógyszer, orvostechikai eszköz másikkal történő helyettesítése a Kbt. 94. § (4) bekezdés b) pontja szerint bizonyos betegcsoportok esetében nem lehetséges a kezelésre szoruló betegek egészségi állapotának veszélyeztetése nélkül, vagy az a betegek kezelésében, az országos ellátásban jelentős, aránytalanul nagy nehézséget eredményezne.
- (3) Az e rendelet hatálya alá tartozó áruk tekintetében a Kbt. 94. § (2) bekezdés d) pontja szerinti rendkívüli sürgősség a terápiás alkalmazással indokolható abban az esetben, ha a sürgős ellátási igény fennállása igazoltan megállapítható. A jogalap igazolásához az illetékes egészségügyi szakmai kollégium vezetőjének vagy a gyógyszerészeti államigazgatási szervnek az egyetértő állásfoglalása szükséges. Az indokolásban ki kell térni annak igazolására, hogy a rendkívüli sürgősség nem az ajánlatkérő hibájából ered.

#### **7. Egyéb kötelezettségekre vonatkozó sajátos szabályok**

- 16. §** A Közbeszerzési Hatóság felé fennálló jelentési és adatszolgáltatási kötelezettséget nem érintve, az OEP a közbeszerzési és tervpályázati hirdetmények feladásának, ellenőrzésének és közzétételének szabályairól, a hirdetmények mintáiról és egyes tartalmi elemeiről, valamint az éves statisztikai összegezésről szóló miniszteri rendelet (a továbbiakban: közzétételi rendelet) szerinti éves statisztikai összegezést a közzétételi rendeletben meghatározott határidő szerint megküldi az egészségügyért felelős miniszter részére is.
- 17. §** (1) Amennyiben az OEP közbeszerzési eljárásának nyertese egészségügyi közszolgáltatást nyújtó intézmények részére gyógyszert vagy orvostechikai eszközt szállít, ezen intézmények közbeszerzési eljárás keretében történő megrendeléseiről és azok teljesítéséről havi összesítést készít, amelynek egy-egy példányát, valamint a teljesítést igazoló okiratok másolatát az OEP-nek a tárgyhónapot követő öt munkanapon belül megküldi.

- (2) A gyógyszerek és orvostechnikai eszközök közbeszerzésének zavartalan biztosítása érdekében az OEP az egészségügyi közszolgáltatókkal szerződést köthet az e rendelet szerint közbeszerzésre kerülő gyógyszer- és orvostechnikai eszközszükséglet felmérésére, beszerzésére, elosztására és felhasználására, továbbá az e feladatok végrehajtásához szükséges adatok OEP részére történő szolgáltatására.

## 8. Záró rendelkezések

- 18. §** (1) Ez a rendelet a kihirdetését követő napon lép hatályba.  
(2) E rendelet rendelkezéseit a hatálybalépését követően megkezdett közbeszerzésekre kell alkalmazni.
- 19. §** Ez a rendelet az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (a továbbiakban: irányelv) 30. cikk (1) bekezdés b) pontjának, 31. cikk (1) bekezdés b) pontjának, 31. cikk (2) bekezdés b) pontjának, valamint a Kbt. 108–110. §-ával együtt az irányelv 32. cikkének való megfelelést szolgálja.
- 20. §** Hatályát veszti a gyógyszerek és gyógyászati segédeszközök közbeszerzésének részletes és sajátos szabályairól szóló 130/2004. (IV. 29.) Korm. rendelet.

*Orbán Viktor s. k.,*  
miniszterelnök

## **A Kormány 17/2012. (II. 16.) Korm. rendelete az UNESCO Magyar Nemzeti Bizottságáról**

A Kormány az Alaptörvény 15. cikk (3) bekezdésében meghatározott eredeti jogalkotói hatáskörében, a világörökségről szóló 2011. évi LXXVII. törvény 14. § (1) bekezdés b) pontjában kapott felhatalmazás, valamint a 16. § tekintetében a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 31. § (1) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján, az Alaptörvény 15. cikk (1) bekezdésében meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

- 1. §** (1) A 2009. évi XXXII. törvénnyel kihirdetett, az Egyesült Nemzetek Nevelésügyi, Tudományos és Kulturális Szervezete Alkotmánya VII. cikkében foglalt célok megvalósításával összefüggő tanácsadói feladatokat az UNESCO Magyar Nemzeti Bizottsága (a továbbiakban: Bizottság) látja el.  
(2) A Bizottság működtetéséért az Egyesült Nemzetek Nevelésügyi, Tudományos és Kulturális Szervezete Alkotmányának kihirdetéséről szóló 2009. évi XXXII. törvény végrehajtásáért felelős miniszter (a továbbiakban: miniszter) felel.
- 2. §** (1) A Bizottság:
- figyelemmel kíséri az Egyesült Nemzetek Nevelésügyi, Tudományos és Kulturális Szervezete (a továbbiakban: UNESCO) egyezményeinek hazai végrehajtását, részt vesz a programok, nemzetközi évek, évtizedek megvalósításában;
  - kapcsolatot kezdeményez és tart fenn az UNESCO nevelésüggyel, tudománnyal, kultúrával, a természeti örökség védelmével, sporttal, az információhoz való hozzáféréssel, továbbá a szabad véleménynyilvánítással kapcsolatos tevékenységében érdekelt magyar központi államigazgatási szervekkel, intézményekkel, szervezetekkel és magánszemélyekkel, illetve más országoknak az UNESCO-val való együttműködésre kijelölt nemzeti testületeivel;
  - közreműködik az UNESCO tevékenységében és programjaiban, ápolja és fejleszti a nemzetek közötti együttműködést, elősegíti az UNESCO tevékenységi körét érintő magyar eredmények hazai és külföldi népszerűsítését;
  - az UNESCO tevékenységével kapcsolatos kérdésekben javaslatokat tesz a Kormánynak;

- e) elősegíti és támogatja Magyarország képviselőinek részvételét az UNESCO és testületei, valamint a Bizottsággal együttműködő szervezetek hazai és nemzetközi rendezvényein.
- (2) A Bizottság az (1) bekezdésben meghatározott feladatait éves munkaterv alapján látja el.

**3. §** A Bizottság tagjai: az elnök, a főtítkár és a szakbizottságok tagjai.

**4. §** A Bizottság testületei: a Közgyűlés, az Elnökség és a szakbizottságok.

**5. §** (1) A Bizottság legfőbb szerve a Közgyűlés, amely munkáját az ügyrend alapján végzi. Ülésein részt vesznek a Bizottság tagjai.

(2) A Bizottság szükség szerint, de évente legalább egyszer Közgyűlést tart.

(3) A Közgyűlés

- a) a főtítkár előterjesztése alapján dönt ügyrendjének elfogadásáról, módosításáról, a Bizottság éves munkatervének és költségvetésének jóváhagyásáról;
- b) a főtítkár előterjesztése alapján dönt az előző évre vonatkozó költségvetés, valamint a szakbizottságok tevékenységére vonatkozó éves beszámoló elfogadásáról;
- c) évente beszámol a Kormánynak a Bizottság éves tevékenységéről,

(4) A Közgyűlést a napirend megjelölésével a Bizottság elnöke hívja össze.

(5) A Közgyűlés akkor határozatképes, ha tagjainak legalább a fele jelen van, döntéseit szótöbbséggel hozza meg. Szavazategyenlőség esetén az elnök szavazata dönt.

**6. §** (1) Az Elnökség tagjai a Bizottság elnöke, főtítkára és a szakbizottságok elnökei.

(2) Az Elnökség a Közgyűlések közötti időszakban a 2. § (1) bekezdés b) pontjának tekintetében jelentkező ügyekben javaslatot tesz a miniszternek.

**7. §** (1) A Bizottságot az elnök képviseli.

(2) Az elnököt – az UNESCO általános tevékenysége és programjai figyelembevételével – a miniszter, az MTA elnökével egyetértésben, kéri fel négyéves időtartamra.

(3) Az elnök feladata a Közgyűlés üléseinek összehívása, valamint kapcsolattartás az Elnökséggel, a szakbizottságok elnökeivel és a főtítkárral.

**8. §** A Főtítkárság a miniszter által vezetett minisztérium szervezeti egysége, amelyet a főtítkár vezet.

**9. §** (1) A főtítkárt a miniszter nevezi ki.

(2) A főtítkár feladata:

- a) a Főtítkárság irányítása és munkájának koordinálása;
- b) a Bizottság működése érdekében szükséges szervezési és hivatali teendők ellátása;
- c) a Közgyűlés és az elnök tevékenységéhez kapcsolódó titkársági feladatok ellátása;
- d) a szakbizottságokkal, a külpolitikáért felelős miniszter által vezetett minisztériummal, Magyarország Állandó UNESCO Képviselőletével és az UNESCO párizsi titkárságával való kapcsolattartás;
- e) az UNESCO Általános Konferenciájára való felkészülésnek, az ott elfogadott program és költségvetésből eredő feladatok hazai végrehajtásának, valamint az UNESCO testületeibe történő szakmai jelöléseknek a koordinációja;
- f) előterjesztés készítése a Közgyűlés részére a Bizottság ügyrendjének, éves munkatervének és költségvetésének tárgyában, a szakbizottságokkal együttműködve;
- g) beszámoló készítése a Közgyűlés részére a Bizottság és a Főtítkárság éves tevékenységéről, a szakbizottságok éves beszámolója alapján;

**10. §** A Közgyűlés és a szakbizottságok ügyrendjét, valamint a Közgyűlés tagjainak névsorát, továbbá a Közgyűlés és a szakbizottságok üléseiről készült emlékeztetőket a Bizottság honlapján közzé kell tenni.

**11. §** (1) A Bizottságon belül az alábbi szakbizottságok működnek:

- a) Nevelésügyi Szakbizottság;
- b) Természettudományi Szakbizottság;

- c) Társadalomtudományi Szakbizottság;
  - d) Kulturális Szakbizottság;
  - e) Kommunikációs és Információs Szakbizottság;
  - f) Szellemi Kulturális Örökség Szakbizottság, valamint
  - g) Világörökség Szakbizottság.
- (2) A Világörökség Szakbizottság a világörökségről szóló 2011. évi LXXVII. törvény (a továbbiakban: Vötv.) 6. §-a szerinti javaslattevő, véleményező és döntés-előkészítő testület.

- 12. §**
- (1) A szakbizottságok összetételét – a (2)–(3) bekezdés alkalmazásával – a melléklet határozza meg.
- (2) A Világörökség Szakbizottságba a Vötv. 6. § a) pontja alapján a melléklet 8.1. pontjában meghatározott miniszterek delegálnak tagot.
- (3) A Világörökség Szakbizottságba a melléklet 8.2. pontjában meghatározott szervezetek delegálhatnak meghívottat.
- (4) A szakbizottságok elnökeit a miniszter az MTA elnökével egyetértésében kéri fel négyéves időtartamra.
- (5) A szakbizottság:
- a) közreműködik az UNESCO-egyezményekben foglalt kötelezettségek munkaterv szerint történő végrehajtásában;
  - b) közreműködik a főbb UNESCO-programok hazai megvalósításában;
  - c) az UNESCO szakterületein jelentkező nemzetközi és hazai aktualításokról folyamatos információgyűjtést, archiválást, valamint ezekről folyamatos kezdeményező tájékoztatást végez az oktatás-nevelésügy kormányzati, szakmai és civil szereplői felé;
  - d) elfogadja ügyrendjét;
  - e) a Bizottság munkatervére vonatkozó javaslatokat fogalmaz meg;
  - f) ellátja az UNESCO-egyezményekből eredő hazai és külföldi feladatokat;
  - g) a párizsi UNESCO-központ és más tagállamok számára készítendő anyagok (beszámolók, tájékoztatások) tervezetét elkészíti, ezeket szükség esetén véleményezésre, kiegészítésre bocsátja, valamint
  - h) a szakbizottság tevékenységéről beszámolót készít a főtitkár részére.
- (6) A Szellemi Kulturális Örökség Szakbizottság a Bizottság munkatervében foglaltaknak megfelelően az (5) bekezdésben foglaltakon túl:
- a) javaslatokat tesz és ajánlásokat fogalmaz meg a kultúráért felelős miniszter részére
    - aa) a 2006. évi XXXVIII. törvénnyel kihirdetett, a szellemi kulturális örökség megőrzéséről szóló, Párizsban, 2003. év október hó 17. napján elfogadott UNESCO Egyezmény (a továbbiakban: Egyezmény) 11. cikkének megfelelően a helyi közösségek által felterjesztett szellemi kulturális örökségi elemek felvételére a szellemi kulturális örökség nemzeti jegyzékébe, a Bizottság által jóváhagyott kritériumrendszernek megfelelő jelölések alapján
    - ab) arra vonatkozóan, hogy a kultúráért felelős miniszter a nemzeti jegyzék mely elemeit jelölje az emberiség szellemi kulturális örökségének reprezentatív listájára,
    - ac) arra vonatkozóan, hogy indokolt esetben a kultúráért felelős miniszter mely elemet jelölje a sürgős védelmet igénylő szellemi kulturális örökség listájára,
    - ad) arra vonatkozóan, hogy a kultúráért felelős miniszter mely az Egyezmény elveit és céljait legjobban tükröző, a szellemi kulturális örökség védelmét célzó programokat, projekteket és tevékenységeket jelölje kiválasztásra és terjesztésre a szellemi kulturális örökség védelmével foglalkozó kormányközi bizottság részére.
    - ae) a nemzeti jegyzéken és a nemzetközi listákon nyilvántartott magyar szellemi kulturális örökség elemek fenntartható megőrzéséről, méltó hasznosításáról és társadalmi tudatosításáról,
    - af) annak érdekében, hogy Magyarországon az emberiség szellemi kulturális örökségének megőrzése – az épített és a természeti örökséghez hasonlóan – széles körben elfogadott és elismert eszmévé váljék, (nemzeti és regionális stratégiai és cselekvési programok kezdeményezése),
    - ag) az Egyezményt megvalósító programok és oktatási projektek kidolgozása érdekében,
    - ah) a határon túli magyar közösségek szellemi kulturális örökségével kapcsolatos együttműködést elősegítő stratégiáról és programokról;
  - b) előkészíti az időszaki jelentést az Egyezmény hazai végrehajtásáról a szellemi kulturális örökség védelmével foglalkozó kormányközi bizottság részére.

- (7) A Világörökség Szakbizottság a Bizottság munkatervében foglaltaknak megfelelően az (5) bekezdésben foglaltakon túl:
- a) segíti a kultúráért felelős minisztert a világörökségi kezelési tervek előkészítésében és felülvizsgálatában;
  - b) véleményt ad a kultúráért felelős miniszternek a világörökségi gondnokságok kiválasztása során;
  - c) előkészíti a kultúráért felelős miniszter éves jelentését a Kormány, négyéves beszámolóját az Országgyűlés részére, és továbbítja a tervezeteket a kultúráért felelős miniszter részére;
  - d) előkészíti a kultúráért felelős miniszternek a világörökségi helyszín állapotáról szóló részletes állapotjelentését az UNESCO Világörökség Bizottsága részére, valamint az állapotjelentés bizottsági elfogadása után a bizottsági ajánlások végrehajtásáról készült jelentését az UNESCO Világörökség Bizottsága részére, és továbbítja a tervezeteket a kultúráért felelős miniszter részére;
  - e) véleményezi a világörökségi gondnokság által a kultúráért felelős miniszter részére a világörökségi helyszínről készített éves beszámolót, az esetenkénti megőrzési állapotjelentést, valamint a világörökségi előírások szerinti előzetes bejelentéseket az olyan beavatkozásokról, melyek hatással lehetnek a világörökségi helyszín kiemelkedő egyetemes értékére;
  - f) javaslatot tesz a kultúráért felelős miniszternek a világörökségi területet érintő változások – így különösen a világörökségi terület határának, a világörökségi helyszín elnevezésének, illetve a kiemelkedő egyetemes értékének megváltoztatása – miatt szükséges intézkedések meghozatalára;
  - g) véleményével segíti a kultúráért felelős minisztert a világörökségi várományos helyszínek kiválasztására, azok Világörökségi Várományos Helyszínek Jegyzékébe történő felvételére, valamint az abban történő nyilvántartása indoklásának felülvizsgálatára irányuló eljárásban;
  - h) javaslatot tesz a kultúráért felelős miniszternek a kiemelkedő egyetemes (kulturális örökségi, illetve természeti) értéket hordozó örökség megismerését, fejlesztését és bemutatását elősegítő – köztük oktatási, képzési, ismeretterjesztő – programokra és azok végrehajtására;
  - i) együttműködik a feladatai ellátása során az állami és önkormányzati szervekkel, egyházakkal, társadalmi és egyéb szervezetekkel, természetes személyekkel;
  - j) közreműködik a kultúráért felelős miniszter világörökségi helyszíneivel – különösen a határon átnyúló közös világörökségi helyszíneivel – kapcsolatos nemzetközi együttműködési kötelezettségeinek teljesítésében, valamint
  - k) a kultúráért felelős miniszter kérelmére bármely egyéb az 1985. évi 21. törvényerejű rendelettel kihirdetett, a világ kulturális és természeti örökségének védelméről szóló, az Egyesült Nemzetek Oktatási, Tudományos és Kulturális Szervezete Általános Konferenciájának ülészakán Párizsban, 1972. november 16-án elfogadott egyezmény végrehajtásából eredő kötelezettség tárgyában szakmai véleményt ad.
- (8) A szakbizottság szükség szerint, de legalább évente kétszer ülésezik.
- (9) A szakbizottság ülésein a főtitkár állandó meghívottként vesz részt.
- (10) A szakbizottság titkársági feladatainak ellátásáért a mellékletben az adott szakbizottság szerint meghatározott feladat- és hatáskörrel rendelkező miniszter, a Szellemi Kulturális Örökség Szakbizottság és a Világörökség Szakbizottság esetében a kultúráért felelős miniszter felel.

**13. §** A Bizottság elnöke a szakbizottság elnökének javaslatára eseti feladat elvégzésére a szakbizottságok tagjaiból és külsős szakértőkből munkacsoportot hozhat létre.

**14. §** Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

**15. §** Hatályát veszti a Magyar UNESCO Bizottságról szóló 70/1993. (V. 6.) Korm. rendelet.

**16. §** Hatályát veszti a Világörökség Magyar Nemzeti Bizottságáról szóló 6/1999. (III. 31.) NKÖM rendelet, valamint a Magyar UNESCO Bizottság Titkársága megszüntetéséről szóló 6/2006. (VIII. 28.) OKM rendelet.

*Orbán Viktor s. k.,*  
miniszterelnök

Melléklet a 17/2012. (II. 16.) Korm. rendelethez

### Az UNESCO Magyar Nemzeti Bizottsága

1. A 2–8. pontokban meghatározott valamennyi szakbizottság:
  - 1.1. állandó, szavazati joggal rendelkező tagja:
    - a) a Bizottság elnöke,
    - b) a Bizottság főtitkára;
  - 1.2. állandó, tanácskozási joggal rendelkező meghívottat delegálhat:
    - a) a külpolitikáért felelős miniszter (1 fő),
    - b) a Magyar ENSZ Társaság (1 fő),
    - c) az alapvető jogok biztosa (1 fő);
2. Nevelésügyi Szakbizottság:
  - 2.1. állandó, szavazati joggal rendelkező tagot delegál:
    - a) a Magyar Tudományos Akadémia (1 fő),
    - b) az oktatásért felelős miniszter (1 fő),
    - c) az Általános Iskolai Igazgatók Országos Szövetsége (1 fő),
    - d) a Gimnáziumok Országos Szövetsége (1 fő),
    - e) a Magyar Nevelők és Tanárok Egyesülete (1 fő),
    - f) a Magyar Pedagógus Szövetség (1 fő),
    - g) a Magyar Rektori Konferencia (1 fő),
    - h) az Oktatáskutató és Fejlesztő Intézet (1 fő),
    - i) az Oktatási Hivatal – Magyar Ekvivalencia és Információs Központ (1 fő),
    - j) az Országgyűlés oktatásért felelős bizottságának elnöke (1 fő);
3. Természettudományi Szakbizottság:
  - 3.1. állandó, szavazati joggal rendelkező tagot delegál:
    - a) a Magyar Tudományos Akadémia (2 fő)
    - b) a vidékfejlesztésért felelős miniszter (1 fő)
    - c) a vidékfejlesztésért felelős miniszter által vezetett minisztérium környezet- és természetvédelemért felelős szervezeti egysége (2 fő),
    - d) az Országos Környezetvédelmi, Természetvédelmi és Vízügyi Főfelügyelőség (1 fő),
    - e) az Országos Meteorológiai Szolgálat (1 fő),
    - f) a vidékfejlesztésért felelős miniszter által vezetett minisztérium vízügyért felelős szervezeti egysége (1 fő),
    - g) a Nemzeti Környezetügyi Intézet (1 fő),
    - h) az Országgyűlés fenntartható fejlődésért felelős bizottságának elnöke (1 fő);
4. Társadalomtudományi Szakbizottság:
  - 4.1. állandó, szavazati joggal rendelkező tagot delegál:
    - a) a Magyar Tudományos Akadémia (1 fő)
    - b) az oktatásért felelős miniszter (1 fő)
    - c) az Eötvös Loránd Tudományegyetem (1 fő),
    - d) a Károli Gáspár Református Egyetem (1 fő),
    - e) a Nagycsaládosok Országos Egyesülete (1 fő),
    - f) a Nyíregyházi Főiskola (1 fő),
    - g) az Oktatáskutató és Fejlesztő Intézet (1 fő),
    - h) a Professzorok Batthyányi Köre (1 fő),
    - i) a Magyar Olimpiai Bizottság (1 fő),
    - j) az Országgyűlés szociális ügyekért felelős bizottságának elnöke (1 fő);
5. Kulturális Szakbizottság:
  - 5.1. állandó, szavazati joggal rendelkező tagot delegál:
    - a) a Magyar Tudományos Akadémia (1 fő),
    - b) a Magyar Művészeti Akadémia (1 fő),



- c) a kultúráért felelős miniszter (1 fő),
- d) a Hagyományok Háza (1 fő),
- e) az ICOMOS Magyar Nemzeti Bizottsága (1 fő),
- f) a Kulturális Koalíció a Sokszínúségért (1 fő),
- g) a Magyar Nemzeti Múzeum (1 fő),
- h) a Magyar Régészeti és Művészettörténeti Társulat (1 fő),
- i) az Országgyűlés kultúráért felelős bizottságának elnöke (1 fő);

#### 6. Kommunikációs és Információs Szakbizottság:

##### 6.1. állandó, szavazati joggal rendelkező tagot delegál:

- a) a Magyar Tudományos Akadémia (1 fő)
- b) a kultúráért felelős miniszter (1 fő)
- c) a Magyar Könyvtárosok Egyesülete (1 fő),
- d) a Magyar Levéltárosok Egyesülete (1 fő),
- e) a Magyar Nemzeti Digitális Archívum és Filmintézet (1 fő),
- f) a Magyar Országos Levéltár (1 fő),
- g) a Magyar Tudománytörténeti Intézet (1 fő),
- h) a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság (1 fő),
- i) az Országos Széchényi Könyvtár (1 fő),
- j) az Országgyűlés infokommunikációért és sajtóért felelős bizottságának elnöke (1 fő);

#### 7. Szellemi Kulturális Örökség Szakbizottság

##### 7.1. állandó, szavazati joggal rendelkező tagot delegál:

- a) a kultúráért felelős miniszter (2 fő),
- b) a külpolitikáért felelős miniszter (1 fő),
- c) a helyi önkormányzatokért felelős miniszter (1 fő),
- d) a Magyar Tudományos Akadémia (2 fő),
- e) a Magyar Művészeti Akadémia (2 fő),
- f) a Hagyományok Háza (1 fő),
- g) a Magyar Művelődési Intézet és Képzőművészeti Lektorátus (1 fő),
- h) a Néprajzi Múzeum (1 fő),
- i) a Szabadtéri Néprajzi Múzeum (1 fő),
- j) az Európai Folklor Központért Egyesület (1 fő),
- k) a Magyarországi Tájházak Szövetsége (1 fő),
- l) a MANÉTA (Magyar Népművészeti Tanács) (1 fő),
- m) a Magyar Rektori Konferencia (2 fő),
- n) a Megyei Múzeumok Igazgatóságának Szövetsége (1 fő),
- o) az Országgyűlés kultúráért felelős bizottságának elnöke (1 fő);

##### 7.2. állandó, tanácskozási joggal rendelkező meghívottat delegálhat:

- a) a vidékfejlesztésért felelős miniszter (1 fő),
- b) a turizmusért felelős miniszter (1 fő),
- c) az egyházakkal való kapcsolattartás koordinációjáért felelős miniszter (1 fő),
- d) a társadalmi és civil kapcsolatok fejlesztéséért felelős miniszter (1 fő);

#### 8. Világörökség Szakbizottság

##### 8.1. állandó, szavazati joggal rendelkező tagot delegál:

- a) a kultúráért felelős miniszter (2 fő),
- b) az oktatásért felelős miniszter (1 fő),
- c) a természetvédelemért felelős miniszter (2 fő),
- d) az agrárpolitikáért felelős miniszter (1 fő),
- e) az építésügyért felelős miniszter (1 fő),
- f) a területrendezésért felelős miniszter (1 fő),
- g) a településfejlesztésért és településrendezésért felelős miniszter (1 fő),
- h) a helyi önkormányzatokért felelős miniszter (1 fő),
- i) az állami vagyon felügyeletéért felelős miniszter (1 fő),

- j) a fejlesztéspolitikáért felelős miniszter (1 fő),
  - k) a turizmusért felelős miniszter (1 fő),
  - l) a külpolitikáért felelős miniszter (1 fő),
  - m) a társadalmi és civil kapcsolatok fejlesztéséért felelős miniszter (1 fő),
  - n) a kisebbségpolitikáért felelős miniszter (1 fő), valamint
  - o) az egyházakkal való kapcsolattartás koordinációjáért felelős miniszter (1 fő);
- 8.2. állandó, tanácskozási joggal rendelkező meghívottat delegálhat:
- a) a Magyar Tudományos Akadémia (1 fő),
  - b) a Magyar Művészeti Akadémia (1 fő),
  - c) a Magyar Építészek Szövetsége (1 fő),
  - d) a Magyar Építész Kamara (1 fő).

---

**A Kormány 18/2012. (II. 16.) Korm. rendelete  
a budapesti Kossuth Lajos téri beruházáshoz kapcsolódó egyes beszerzéseknek a minősített adatot,  
az ország alapvető biztonsági, nemzetbiztonsági érdekeit érintő vagy a különleges biztonsági  
intézkedést igénylő beszerzések sajátos szabályairól szóló 218/2011. (X. 19.) Korm. rendelet  
7. § (5) bekezdés a) pontja szerinti minősítéséről**

A Kormány a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény 182. § (1) bekezdés 12. pontjában kapott felhatalmazás alapján, az Alaptörvény 15. cikk (3) bekezdésében meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

- 1. §** A Kormány az Országgyűlés Hivatala beruházásában a budapesti Kossuth Lajos tér rekonstrukciója, mélygarázs és látogatóközpont építése érdekében megvalósuló beruházás során szükséges, a 2. §-ban meghatározott beszerzések tekintetében megállapítja, hogy a beszerzések során a minősített adatot, az ország alapvető biztonsági, nemzetbiztonsági érdekeit érintő vagy a különleges biztonsági intézkedést igénylő beszerzések sajátos szabályairól szóló 218/2011. (X. 19.) Korm. rendelet közösségi beszerzésre vonatkozó szabályainak alkalmazása olyan információk átadására kötelezné Magyarországot, amelynek felfedése ellentétes az állam biztonságához fűződő alapvető érdekével.
- 2. §** Az 1. § szerinti beszerzésnek minősül a budapesti Kossuth Lajos tér rekonstrukciója, mélygarázs és látogatóközpont tervezése, kivitelezése, valamint a budapesti Kossuth Lajos tér rekonstrukciója, mélygarázs és látogatóközpont-beruházáshoz kapcsolódó szolgáltatások megrendelése.
- 3. §** Ez a rendelet a kihirdetését követő napon lép hatályba.

*Orbán Viktor s. k.,*  
miniszterelnök

## V. A Kormány tagjainak rendeletei

### A közigazgatási és igazságügyi miniszter 5/2012. (II. 16.) KIM rendelete a Nemzeti Együttműködési Alappal kapcsolatos egyes kérdésekről

Az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény 73. § (2) bekezdés a), c), d) és e) pontjában, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 109. § (5) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, az egyes miniszterek, valamint a Miniszterelnökséget vezető államtitkár feladat- és hatásköréről szóló 212/2010. (VII. 1.) Korm. rendelet 12. § i) pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva, – az egyes miniszterek, valamint a Miniszterelnökséget vezető államtitkár feladat- és hatásköréről szóló 212/2010. (VII. 1.) Korm. rendelet 73. § b) pontjában meghatározott feladatkörében eljáró államháztartásért felelős miniszterrel egyetértésben – a következőket rendelem el:

#### I. FEJEZET

#### ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

##### 1. A rendelet hatálya

- 1. §** A rendelet hatálya kiterjed
- az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény (a továbbiakban: Civil tv.) szerinti alapítványra és egyesületre (ide nem értve a pártot és a szakszervezetet),
  - a Civil tv. 71. §-a szerinti elektorokra, továbbá a 72. §-a szerinti jelöltekre,
  - a Nemzeti Együttműködési Alap Tanácsa (a továbbiakban: Tanács) és a Civil tv. 61. §-a alapján létrehozott kollégiumok tagjaira, valamint
  - a Civil tv. 64. §-a alapján kijelölt szervre és a fejezet irányítását ellátó társadalmi és civil kapcsolatok fejlesztéséért felelős miniszterre.

##### 2. Értelmező rendelkezések

- 2. §** E rendelet alkalmazásában
- adatfelelős*: azon szerv vagy személy, amely az adat hivatalos honlapon történő közzétételét kezdeményezi;
  - Nemzeti Együttműködési Alap felhasználásáról szóló beszámoló*: a Civil tv. 70. § (1) bekezdése (a továbbiakban: a Tanácsnak szóló beszámoló) és (2) bekezdése (a továbbiakban: az Országgyűlés bizottságának szóló beszámoló) szerinti, e rendelet szempontjai alapján elkészített és a testület döntésével megerősített éves tevékenységről, tapasztalatokról szóló beszámoló;
  - alapkezelő*: a Nemzeti Együttműködési Alapot (a továbbiakban: Alap) kezelő – a Civil tv. 64. § – alapján e miniszteri rendeletében kijelölt – szerv;
  - civil delegált*: a Civil tv. 2. § 5. pontja szerinti személy;
  - döntéshozó*: a Civil tv. 56. § (2) bekezdés a) és b) pontja szerinti támogatások vonatkozásában a kollégium, a Civil tv. 56. § (2) bekezdés c) pontja szerinti támogatások tekintetében a miniszter;
  - elektori nyilvántartó rendszer*: az elektori választást lebonyolító szerv által működtetett, a Civil tv. 71–72. §-a szerinti eljárás lebonyolítását támogató számítógépes rendszer;
  - elektori választást lebonyolító szerv*: az Alap testületei civil delegáltjait megválasztó elektori gyűlések szervezése céljából a választásokat előkészítő és lebonyolító szervezet;
  - elvi állásfoglalás*: a Tanács költségvetési és pénzügyi kérdést nem érintő, a kollégiumokra nézve kötelező szakmai döntése;
  - hivatalos honlap*: a Civil tv. 69. § (5) bekezdése szerinti honlap;

- j) *kollégiumi pályázati döntés*: a pályázati felhívás szakmai tartalmát meghatározó – költségvetési és pénzügytechnikai kérdést nem érintő –, a támogatási igény, a támogatás felhasználásáról szóló elszámolások bírálatáról, kizárásról szóló adott kollégiumhoz kapcsolódó döntés;
- k) *kollégium*: a Civil tv. 61. § (1) bekezdése szerinti testület;
- l) *kötelező legkisebb munkabér*: a teljes munkaidőben foglalkoztatott munkavállaló részére megállapított személyi alaphír kötelező legkisebb összege (minimálbér) a teljes munkaidő teljesítése esetén;
- m) *kötelezettségvállaló*: az Alap vonatkozásában kötelezettségvállalásra jogosult személy;
- n) *közzétételre kötelezett*: azon személy, valamint testület, amelyre nézve a jogszabály hivatalos honlapon közzétételi kötelezettséget ír elő;
- o) *miniszter*: a Civil tv. alapján az Alap felügyeletét ellátó társadalmi és civil kapcsolatok fejlesztéséért felelős miniszter;
- p) *pályázati felhívás*: az államháztartásról szóló jogszabályoknak megfelelő pályázati kiírás adatainak a hivatalos honlapon közzétett kivonata;
- q) *támogatási eljárás*: a támogatási igény benyújtásától a támogatási igény benyújtása következményeként végrehajtott cselekmények összessége;
- r) *támogatási igény*: az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.), továbbá az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.) szerinti támogatási kérelem, valamint pályázat, amely a Civil tv. 56. § (2) bekezdése szerinti kötelezettségvállalásra irányul;
- s) *tanács*: a Civil tv. 60. § (1) bekezdése szerinti testület;
- t) *várólista*: a pályázati úton nyújtott támogatás esetén az Ávr. 74. § (1) bekezdés c) pontja szerinti, szakmailag megfelelő pályázatokat tartalmazó, pontszám alapú rangsor.

## II. FEJEZET

### AZ ALAP FELHASZNÁLÁSÁRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK

#### 3. A támogatási igény

- 3. §** (1) Az Alapkezelőhöz benyújtott támogatási igénynek – az Ávr. költségvetési támogatásokra vonatkozó szabályozására is figyelemmel – tartalmaznia kell az Ávr. 67. § (1) bekezdés szerinti adatokon kívül:
- a) a támogatást igénylő szervezet nevét, székhelyét, adószámát, bírósági nyilvántartási számát, bírósági nyilvántartásba vételének időpontját és tevékenységi besorolását;
  - b) az igényelt támogatás célját, a támogatás felhasználásának tervezett módját és az igényelt támogatási összeget;
  - c) a támogatás felhasználására vonatkozó bevételi és a 7. melléklet szerinti költségvetési tervet, megjelölve a támogatási cél megvalósításához rendelkezésre álló saját és egyéb forrás összegét;
  - d) a kívánt finanszírozás módját (előfinanszírozás, utófinanszírozás, visszatérítendő vagy nem visszatérítendő költségvetési támogatás);
  - e) szükség szerint a támogatást igénylő szervezet kérelmét az előfinanszírozásra vonatkozóan, figyelemmel az Ávr. 78. § (2) bekezdésére és 79. § (1) bekezdésére;
  - f) a támogatási cél megvalósításának kezdő és befejező időpontját (támogatási időszak);
  - g) a támogatást igénylő szervezet képviselőjének nyilatkozatát arról, hogy a támogatási igényben foglalt adatok megfelelnek a valóságnak, valamint arról, hogy a benyújtott elektronikus másolatok az eredeti dokumentummal képileg megegyeznek;
  - h) a támogatást igénylő szervezet képviselőjének a hozzájárulását a támogatási igényben foglalt adatok kezeléséhez és a hivatalos honlapon történő közzétételéhez;
  - i) a támogatást igénylő szervezet képviselőjének nyilatkozatát arról, hogy a szervezet, valamint a szervezet jogelődje a támogatási igény benyújtását megelőző három év közül legalább az egyikben nem részesült támogatásban az Alap terhére;
  - j) a döntéshozó által előírt egyéb adatokat és információkat;
  - k) jogszabályban előírt egyéb igazolásokat és nyilatkozatokat.
- (2) Az (1) bekezdés a) pontja szerinti adatok ellenőrzéséhez az Alapkezelő közvetlenül a támogatást igénylő civil szervezet nyilvántartására illetékes törvényszéktől szerzi be a kivonatot a civil szervezetek bírósági nyilvántartásáról és az ezzel

összefüggő eljárási szabályokról szóló 2011. évi CLXXXI. törvény (a továbbiakban: Nyilvántartási tv.) 88. § (6) bekezdése alapján a támogatási igény beérkezését követő tizenöt napon belül.

- (3) A támogatási igény kizárólag az e célra rendszeresített számítógépes rendszeren keresztül, elektronikusan nyújtható be.
- (4) Ha a támogatási igény benyújtásáig a civil szervezetnek a támogatási igény benyújtását megelőző üzleti évről szóló számviteli beszámolójának Civil tv. 30. §-a szerinti közzététele nem valósult meg, a civil szervezet
  - a) a támogatási igénye benyújtásáig megküldi az Alapkezelő részére a támogatási igény benyújtását megelőző lezárt üzleti évről szóló számviteli beszámoló egyszerű másolatát, valamint
  - b) a szerződéskötésig megküldi az Alapkezelő részére az a) pont szerinti számviteli beszámoló letétbe helyezését igazoló dokumentum (érkeztető bélyegzővel ellátott irat vagy ajánlott küldeményként feladott levél feladóvévénye) egyszerű másolatát.
- (5) A támogatási igényt, annak beérkezésétől számított tizenöt napon belül az Alapkezelő megvizsgálja, és ha az formai hibát tartalmaz, a támogatási igényt érvénytelenné nyilvánítja és elutasítja. Formai hibának minősül:
  - a) a nem megfelelő módon vagy határidőn túl benyújtott támogatási igény;
  - b) a támogatási igény e rendeletben előírt mellékletének hiánya;
  - c) a támogatási igény valamint a mellékletként benyújtott dokumentumok adatai közötti ellentmondás;
  - d) ha a támogatási igényt benyújtó civil szervezetet a támogatási igény benyújtásának évében vette nyilvántartásba a bíróság;
  - e) ha a támogatási igényt benyújtó személy nem jogosult a szervezet képviselőjére;
  - f) ha a támogatási igény benyújtója a Civil tv. alapján nem jogosult az Alap támogatására.
- (6) A kérelem elutasításáról az Alapkezelő az internetes támogatáskezelő rendszeren keresztül értesíti az igénylő civil szervezetet. Az internetes támogatáskezelő rendszeren keresztül történő értesítés esetében a kézhezvétel alatt az elektronikus üzenet megnyitását kell érteni.

#### 4. A támogatási döntés

- 4. §**
- (1) Az Alapkezelő a támogatási igény benyújtási határidejének lejártát követő hatvan napon belül megküldi a döntéshozó részére döntéshozatal érdekében az érvényes támogatási igények adatait tartalmazó listát. A megküldött dokumentummal egyidejűleg az Alapkezelő a döntéshozót tájékoztatja a 3. § (5) bekezdése szerinti érvénytelen pályázatokról és azok formai hibájáról.
  - (2) A döntéshozó az (1) bekezdés szerinti adatok kézhezvételétől számított tizenöt napon belül – az Alapkezelő részére hiteles dokumentumba foglalt és megküldött módon – dönt:
    - a) a támogatási igény elfogadásáról, a támogatás összegéről, a finanszírozás módjáról (előfinanszírozás, utófinanszírozás, visszatérítendő vagy nem visszatérítendő költségvetési támogatás), a támogatási feltételekről;
    - b) a támogatási igény (rendelkezésre álló forrás korlátossága miatti) feltételes elfogadásáról, a várólistán betöltött sorrendről, a támogatás összegéről, a támogatási feltételekről;
    - c) a támogatási igény 3. § (5) bekezdésben nem szabályozott hibáinak hiánypótltatásáról; vagy
    - d) a támogatási igény elutasításáról, amelyet részletes indoklással lát el.
  - (3) A döntéshozó a (2) bekezdés c) pontja szerinti döntéssel érintett szervezetek listájáról a hiánypótlás elvárt tartalmának meghatározása mellett értesíti az Alapkezelőt. A hiánypótlási felhívást az Alapkezelő az internetes támogatáskezelő rendszeren keresztül juttatja el az igénylőnek. A hiány pótlását nyolc napon belül kell a civil szervezetnek megküldenie az internetes támogatáskezelő rendszer útján. Az internetes támogatáskezelő rendszeren keresztül történő hiánypótlás esetében a kézhezvétel alatt az elektronikus üzenet megnyitását kell érteni, a hiánypótlás megküldése napjának megállapítása során az Ávr. 89. § (8) bekezdését kell alkalmazni.
  - (4) A (3) bekezdés által érintett szervezetek támogatási igényeiről a döntéshozó a (2) bekezdés b), vagy d) pontja szerinti döntést hozhatja.
  - (5) A támogatásról történő döntés során a támogatást igénylő által benyújtott támogatási igénynél alacsonyabb összegű támogatás esetében az igényt a 7. melléklet szerint elkészített költségvetési tervben költség soronként arányosan kell csökkenteni.
  - (6) A finanszírozás módjára vonatkozó támogatási döntés a támogatást igénylő szervezet 3. § (1) bekezdés e) pontja szerinti kérelme hiányában utófinanszírozás.

## 5. A támogatási szerződés

- 5. §**
- (1) Az Alapkezelő a 4. § (2) bekezdés szerinti támogatási döntés meghozatalát követő tizenöt napon belül írásban tájékoztatja a támogatási igény benyújtóját a támogatási döntésről. Az értesítésben a támogatási szerződés megkötése érdekében az Alapkezelő a támogatási szerződés tervezetének megküldésével egy időben felhívja a támogatást igénylő civil szervezetet a szerződéskötéshez szükséges dokumentumok megküldésére.
  - (2) Az Alap terhére megkötött támogatási szerződéseknek (a továbbiakban: támogatási szerződés) tartalmaznia kell az Ávr. 73. §-a szerinti adatokon kívül:
    - a) a támogatás konkrét célját;
    - b) a támogatás összegét;
    - c) a támogatás folyósításának feltételeit;
    - d) a finanszírozás módját (előfinanszírozás, utófinanszírozás, visszatérítendő vagy nem visszatérítendő költségvetési támogatás);
    - e) visszatérítendő támogatás esetén a visszafizetés határidejét;
    - f) a támogatás felhasználásának és elszámolásának határidejét;
    - g) a támogatás felhasználásáról szóló pénzügyi elszámolás és szakmai beszámoló benyújtásának módját és annak formai követelményeit;
    - h) a támogatást igénylő szervezet valamennyi pénzforgalmi számlaszámának a megnevezését, megjelölve azt a pénzforgalmi számlaszámot, amelyre a támogatás átutalását kéri;
    - i) a támogatási igény benyújtójának nyilatkozatát az általános szerződési feltételek megismerésére és elfogadására vonatkozóan.
  - (3) Az Alapkezelő tárgyév február 15. napjáig elkészíti és a hivatalos honlapon nyilvánosságra hozza az Alap tárgyévi előirányzatát terhelő támogatásokra vonatkozóan az Ávr. 72. § (2) bekezdés szerinti nyilatkozataira és az Ávr. 73. § (1) bekezdés f)–k) pontjaira és a támogatási szerződés további, jogszabályban előírt és általánosan meghatározható kötelező elemére vonatkozóan elkészített általános szerződési feltételeket.
  - (4) A támogatási szerződéshez az Ávr. 72. §-a szerinti dokumentumokon túl, mellékletként csatolni kell:
    - a) a támogatás felhasználására vonatkozóan a 7. melléklet szerint elkészített költségvetési tervet;
    - b) a civil szervezet képviselőjének közjegyző által hitelesített aláírási címpéldányát vagy ügyvéd által ellenjegyzett aláírási mintáját vagy a számlavezető pénzintézet által vezetett aláírási kartonja másolatának a számlavezető pénzforgalmi intézmény által hitelesített eredeti példányát;
    - c) a civil szervezet számviteli beszámolójának letétbe helyezését igazoló dokumentum másolatát, amennyiben a 3. § (4) bekezdése szerint nem került benyújtásra;
    - d) a támogatás kedvezményezettjének valamennyi bankszámlájára vonatkozóan a számlavezető pénzintézet által ellenjegyzett felhatalmazó levelet, hogy amennyiben a kötelezettségvállaló – a támogatási szerződésben rögzítettek szerint – él az elállási jogával, vagy a visszafizetési kötelezettség alá tartozó támogatást a kedvezményezett határidőben nem fizeti vissza, úgy beszedési megbízás útján a szervezet pénzforgalmi számláját vezető pénzforgalmi szolgáltatónál követelését a kötelezettségvállaló érvényesítheti;
    - e) a támogatási cél megvalósításához szükséges jogerős hatósági engedélyek és hatósági nyilvántartásba bejegyző jogerős határozatok másolatát;
    - f) a támogatás feltételeként előírt további dokumentumokat.
  - (5) A civil szervezettől a támogatási eljárás során, valamint a támogatási szerződés megkötése érdekében nem kérhető olyan adat, melléklet megküldése, amelyet az Alapkezelő hivatalos nyilvántartásból saját hatáskörben be tud szerezni és amelynek bizonyító ereje megfelel a szükséges igazolási módnak.
  - (6) A támogatás folyósítására egy összegben kerül sor.

## 6. Az elszámolás rendje

- 6. §**
- A támogatott civil szervezet a támogatás felhasználásáról és a támogatási szerződés teljesítéséről szakmai beszámolót és pénzügyi elszámolást (továbbiakban együtt: elszámolás) köteles a szerződésben megjelölt határidőben és módon benyújtani. Az elszámolási határidőt úgy kell megállapítani, hogy az elszámolásra a támogatási időszak lezárását követő harminc napon belül, de legkésőbb az 1. melléklet szerinti napot követő harmincadik napig sor kerüljön.

- 7. §**
- (1) Az Alapkezelő az elszámolást a kézhezvételt követő negyvenöt napon belül megvizsgálja. Szabályszerű elszámolás esetén a kézhezvételt követő hatvan napon belül értesíti az elszámolás benyújtóját az elszámolás elfogadásáról. A döntéshozó részére az el nem fogadott elszámolással kapcsolatos előterjesztés az elszámolás kézhezvételét követő hatvan napon belül kerül megküldésre.
  - (2) A döntéshozó az (1) bekezdés szerinti előterjesztés kézhezvételétől számított tizenöt napon belül dönt a szakmai beszámoló
    - a) elfogadásáról,
    - b) hiba vagy hiányosság megállapításáról,
    - c) egészben vagy részben történő elutasításáról,és erről haladéktalanul értesíti az Alapkezelőt.
  - (3) Az Alapkezelő a (2) bekezdés szerinti döntés kézhezvételét követő tizenöt napon belül értesíti a támogatott civil szervezetet. Alapkezelő a hibás vagy hiányos elszámolás esetén legfeljebb egy alkalommal tizenöt napos határidővel hiánypótlásra szólítja fel a támogatott civil szervezetet.
  - (4) Az Alapkezelő által egészben vagy részben el nem fogadott pénzügyi elszámolást a szakmai beszámolóról a (2) bekezdés szerinti döntéshozatal során figyelembe kell venni.
  - (5) A legalább tizenöt napja lejárt határidejű hiánypótlási felszólítással érintett elszámolások vonatkozásában az Alapkezelő minden hónap tizenötödik napján megküldi a döntéshozó részére ezen elszámolásokkal kapcsolatos előterjesztését.
  - (6) A (2) bekezdés c) pontja szerinti döntés kizárólag hiánypótlást követően hozható.
  - (7) Ha a döntéshozó a szakmai beszámolót egészben vagy részben elutasítja és megállapítja a 10. § szerinti kizárás feltételeinek fennállását, döntését részletes szakmai indoklással köteles ellátni.

## 7. Az ellenőrzés rendje

- 8. §**
- (1) Az Alapkezelőnek gondoskodnia kell a támogatás igénylője által az elszámolás keretében benyújtott dokumentumok formai és tartalmi ellenőrzésének lefolytatásáról (a továbbiakban: dokumentumalapú ellenőrzés).
  - (2) A dokumentumalapú ellenőrzés keretében legalább ellenőrizni kell:
    - a) a támogatási szerződésben foglaltak teljesítését;
    - b) azt, hogy a támogatási összeg felhasználásának alátámasztásául benyújtott számviteli bizonylatok valós gazdasági eseményen alapulnak, a jóváhagyott cél érdekében merültek fel, és összhangban vannak a támogatási szerződésben vállalt kötelezettségekkel, a szakmai célkitűzésekkel, valamint a bizonylatok formailag megfelelőek;
    - c) a támogatásból finanszírozott költséghez kapcsolódó eredeti bizonylatra rávezetett záradék meglétét, amely tartalmazza az Ávr. 80. §- alapján az elszámolt összeget és a támogatási szerződés számát.
- 9. §**
- (1) Az Alapkezelőnek kockázatelemzés alapján kell gondoskodnia az erre kiválasztott támogatott szervezetek által megvalósított projektek helyszíni ellenőrzéséről.
  - (2) Az (1) bekezdés szerinti kockázatelemzés szempontjait úgy kell meghatározni, hogy:
    - a) adott költségvetési évben a helyszínen ellenőrzött szervezetek száma ne haladja meg az összes támogatott szervezet öt százalékát;
    - b) a kiválasztásnak biztosítania kell, hogy az Alap terhére tízmillió forint összegű támogatást meghaladó összegű támogatást igénybe vevő szervezetek mindegyike helyszíni ellenőrzési körbe essen;
    - c) a helyszíni ellenőrzések legalább húsz százaléka az ellenőrzött szervezetnél támogatási időszakba essen.
  - (3) A helyszíni ellenőrzés során ellenőrizni kell, hogy
    - a) az elszámolást alátámasztó bizonylatok eredeti példánya a kedvezményezettnél rendelkezésre áll,
    - b) az elszámolás az azokat megalapozó nyilatkozatokkal és bizonylatokkal összhangban áll,
    - c) a támogatás kerete terhére beszerzett eszközök rendelkezésre állnak, és felhasználásuk, használatuk a támogatási szerződésnek megfelelően történik.
  - (4) Az ellenőrzést dokumentálni kell, rögzítve az elvégzett munkát és az ellenőrzés eredményét, továbbá az ellenőrzés alapján szükséges intézkedéseket.

## 8. A támogatás visszavonása, az Alap támogatásaiból történő kizárással kapcsolatos szabályok

- 10. §** (1) A civil szervezet nem jogosult az Alap támogatására, és az Alap támogatásaiból kizárással kerül, ha
- az Alaphoz benyújtott támogatás iránti kérelmében, a támogatási szerződésben, a támogatási szerződés teljesítéséről szóló elszámolásban a döntés tartalmát befolyásoló valótlan, hamis vagy megtévesztő adatot szolgáltatott, vagy ilyen nyilatkozatot tett;
  - a támogatás felhasználása a civil szervezetnek felróható okból nem a támogatási szerződésnek megfelelően történt, és emiatt a kötelezettségvállaló az Ávr. 82. § e) pontjára tekintettel állt el a szerződéstől;
  - a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény (a továbbiakban: Knytv.) megsértése miatt pályázatát jogerősen kizárták;
  - az a)–c) pontban foglaltakon kívül valamely külön jogszabály alapján a támogatás jogosulatlanul igénybe vett támogatásnak minősül.
- (2) Az Alapból történő kizárás
- az (1) bekezdés a) pontjában foglalt esetben a valótlan adatszolgáltatást megállapító döntés keltétől, illetőleg – amennyiben a megtévesztő vagy valótlan adatot a támogatási szerződés teljesítéséről szóló szakmai beszámoló vagy pénzügyi elszámolás tartalmazza – a jogosulatlanul igénybe vett támogatás és kamatai visszafizetésétől számított kettő évre,
  - az (1) bekezdés b) pontjában foglalt esetben a kizárási feltétel fennállását megállapító döntés napjával kezdődően, a jogosulatlanul igénybe vett támogatás és kamatai visszafizetésétől számított kettő évre,
  - az (1) bekezdés c) pontjában foglalt esetben a támogatási igényt benyújtó szervezet kizárását megállapító jogerős döntéstől számított kettő évre,
  - az (1) bekezdés d) pontjában foglalt esetben a kizárási feltétel fennállását megállapító döntés napjával kezdődően, a jogosulatlanul igénybe vett támogatás és kamatai visszafizetéséig áll fenn.
- (3) Ha a döntéshozó az Alapból történő kizárás feltételeinek fennállását megállapítja, részletes indokolással ellátott javaslata alapján a kizárással az Alapkezelő hoz döntést. E döntés ellen az Ávr. 90. §-a szerinti kifogás nyújtható be. A kifogás benyújtása annak elbírálása eredményéig a 18. § (4) bekezdés c) pontja szerinti nyilvános adatok hivatalos honlapon történő közzététele tekintetében halasztó hatályú.
- (4) Alapkezelő a kizárt szervezet kérelmére a követelés tizenkét hónapra, havi egyenlő részletekben történő visszafizetés engedélyezéséről dönt.

### III. FEJEZET

#### AZ ALAP FELHASZNÁLÁSÁRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS SZABÁLYOK

## 9. A kollégium által kiírt pályázat

- 11. §** (1) A pályázati felhívást valamint a részletes pályázati kiírást csak úgy lehet közzétenni, hogy a közzététel és a támogatási igény Alapkezelőhöz történő benyújtás határideje között legalább harminc nap legyen.
- (2) A pályázati felhívásnak tartalmaznia kell:
- a pályázatot kiíró kollégium megnevezését;
  - a pályázat címét és célját, a támogatható tevékenységeket;
  - a támogatási igény benyújtásának határidejét, helyét és módját;
  - részletes pályázati kiírás hozzáférésehez szükséges információkat.
- (3) A Civil tv. 61. § (6) és (9) bekezdésének megfelelő részletes pályázati kiírásnak – az Ávr. költségvetési támogatásokra vonatkozó 66. § (2) bekezdésben biztosított szabályozási lehetőség alapján – tartalmaznia kell a (2) bekezdés szerinti adatokon túl, különösen:
- a pályázat benyújtására jogosult, valamint a pályázatból kizárt civil szervezetek meghatározását;
  - a pályázat tartalmi és formai követelményeit;
  - a rendelkezésére álló forrás megnevezését és összegét;
  - a támogatásból elszámolható költségek körét;
  - az elnyerhető költségvetésből nyújtott támogatás mértékének alsó és felső határát;



- f) a támogatás formáját és a finanszírozás módját (visszatérítendő vagy vissza nem térítendő; előfinanszírozás, utófinanszírozás);
  - g) a megkívánt saját forrás mértékét;
  - h) a támogatási döntés elleni jogorvoslati lehetőséget, határidejét és benyújtásának módját;
  - i) a pályázatok elbírálásának határidejét és főbb szempontjait, a pályázat eredményéről történő értesítés módját és határidejét, valamint a döntés közzétételének helyét;
  - j) a támogatás felhasználására és elszámolására vonatkozó feltételeket;
  - k) a támogató által szükségesnek tartott egyéb információkat.
- (4) A saját forrás arányának legkisebb mértéke a támogatási összeg tíz százaléka. A kollégium a pályázati kiírásban ennél magasabb mértéket is meghatározhat. A szükséges saját forrás biztosítása történhet természetben – különösen a közérdekű önkéntes munka – vagy készpénzben. E rendelet alkalmazásában saját forrásnak minősül minden az Alapból folyósított támogatáson kívüli forrás.
- (5) A Civil tv. 56. § (1) bekezdés c)–j) pontjai szerinti támogatás nem lehet kisebb a civil szervezet által igényelt támogatási összeg háromnegyedénél. Ha a kollégium a támogatási igényt csak kisebb arányban tudná támogatni, a támogatási igényt részletes indokolás mellett el kell utasítani.
- (6) Az (5) bekezdés szerinti támogatási igény bírálata során figyelembe kell venni a 13. § (3) bekezdés szerinti támogatást.
- (7) Az Alapkezelő a 4. § (2) és (4) bekezdése szerinti támogatási döntés meghozatalát követően a Civil tv. 61. § (7) bekezdése szerinti döntéshozatalhoz kapcsolódó egyetértési jogköre tekintetében a Tanács elnökét nyilatkozat tételre kéri fel. A Tanács elnökének egyetértő nyilatkozat esetén tizenöt napon belül írásban tájékoztatja a támogatási igény benyújtóját a támogatási döntésről. Az értesítésben a támogatási szerződés megkötése érdekében az Alapkezelő felhívja a támogatást igénylő civil szervezetet a szerződéskötéshez szükséges dokumentumok megküldésére és megküldi a támogatási szerződés tervezetét.

#### 10. A működési célú pályázatokra vonatkozó különös szabályok

- 12. §**
- (1) A Civil tv. 56. § (1) a) és b) pontja szerinti működési támogatásra vonatkozó pályázati felhívást az Alapkezelő készíti elő e rendeletnek megfelelően, amelyet a kollégiumok hagynak jóvá.
  - (2) Az Alap terhére az (1) bekezdés szerinti pályázati felhívást a kollégiumokra összevontan, egységes tartalommal és feltételekkel kell megjelentetni.
  - (3) A működési célú pályázati kiírás tartalmazza a Civil tv. 56. § (1) bekezdés a) pontja szerinti keret biztosítását. Ha a támogatási igényhez mellékelte, a támogatási igény benyújtását megelőző évre vonatkozó számviteli beszámoló alapján a civil szervezet adományban részesült, a civil szervezet jogosult az adományhoz kapcsolódóan működési támogatásra. Az adományhoz kapcsolódó támogatási igényt az érkezés sorrendjében bírálat nélkül ki kell elégíteni. Az ezzel kapcsolatos intézkedéseket az Alapkezelő saját hatáskörben végrehajtja.
  - (4) Civil szervezet működéséhez támogatás nem nyújtható, ha annak teljes (1) bekezdés szerinti összege nem éri el a kétszáz-ötvenezer forintot.

#### 11. Az egyedi támogatási kérelemre vonatkozó különös szabályok

- 13. §**
- (1) A Civil tv. 56. § (2) bekezdés c) pontja szerinti egyedi támogatási kérelmet a miniszter felé postai úton kell benyújtani.
  - (2) Az (1) bekezdés szerinti egyedi támogatási kérelemnek tartalmaznia kell a 3. § (1) bekezdés szerinti adatokat, továbbá a benyújtást megelőző két évben az Alaphoz benyújtott támogatási igények azonosítóját.
  - (3) Ha a miniszter az (1) bekezdés szerinti adatok alapján annak kézhezvételétől számított harminc napon belül
    - a) a támogatási igényt tartalmazó kérelmet befogadja és a támogatási igény elfogadásáról, a támogatás összegéről, ütemezéséről, a támogatás feltételeiről értesíti az Alapkezelőt, vagy
    - b) a támogatási igény elutasításáról dönt, amelyet indoklással lát el.
  - (4) Az Alapkezelő a (3) bekezdés szerinti értesítés kézhezvételét követő öt napon belül rögzíti a (2) bekezdés szerinti adatokat az internetes támogatáskezelő rendszerben és az 5. §-nak megfelelő támogatási szerződést az Alapkezelő részéről a kötelezettségvállaláshoz szükséges aláírásokkal ellátva, 15 napon belül terjeszti elő a miniszter vagy az általa kijelölt állami vezető részére ellenjegyzés céljából.
  - (5) A (3) bekezdés szerinti támogatási összeg megállapítása során figyelembe kell venni a 11. § szerinti támogatást.

## 12. Visszatérítendő támogatásra vonatkozó különös szabályok

- 14. §** (1) A Civil tv. 57. § (1) bekezdése alapján azon közhasznú civil szervezetnek, amelynek a pályázat megjelenését megelőző utolsó lezárt üzleti évben beszámolóval igazolható éves bevétele eléri vagy meghaladja az ötvenmillió forintot, működési támogatás csak visszatérítendő formában nyújtható.
- (2) A visszafizetés módját – egy összegben vagy részletekben – és határidejét a támogatási szerződésben kell meghatározni.
- (3) Az e § rendelkezései szerint tárgyévben visszatérített összeg további felhasználásáról az a döntéshozó jogosult dönteni, amely a visszatérített összeghez kapcsolódó támogatási szerződés alapjául szolgáló döntést meghozta.

### IV. FEJEZET

#### NYILVÁNOSSÁGGAL KAPCSOLATOS RENDELKEZÉSEK

## 13. Általános szabályok

- 15. §** (1) Az Alap nyilvánosságát a miniszter a hivatalos honlapon keresztül biztosítja. A hivatalos honlap üzemeltetéséről a miniszter az Alapkezelő útján gondoskodik, a hivatalos honlapon megjelenő tartalmakat az Alapkezelő szolgáltatja az e célra rendszeresített számítógépes rendszeren keresztül a 8. melléklet szerinti adatokkal összefüggésben.
- (2) A hivatalos honlapon megjelenített adatokhoz való akadálymentes hozzáférést a vakok, gyengén látók számára is biztosítani kell.
- (3) A hivatalos honlapon az Alappal kapcsolatosan kizárólag közérdekű vagy közérdekből nyilvános adat tehető közzé, melynek a hivatalos honlapon történő közzétételét jogszabály előírja.
- (4) A miniszter Civil tv. 71. § (3) bekezdése szerinti felhívását, valamint a Civil tv. 71. § (4) bekezdése szerinti hirdetményét, továbbá az Alappal kapcsolatos közleményeket a hivatalos honlapon teszi közzé.
- (5) Az Alappal kapcsolatos közérdekű vagy közérdekből nyilvános adat megismerésére irányuló igény teljesítésének rendjét rögzítő szabályzatokat – így különösen a miniszter által vezetett minisztérium, továbbá az Alapkezelő vonatkozó szabályzatait – a hivatalos honlapon kell közzé tenni.
- (6) Az adatok naprakészességét, valamint azok belső nyilvántartásokkal való egyezőségét az Alapkezelő biztosítja.
- 16. §** (1) A közzétételre kötelezett a közzététel érdekében az adatokat az e célra kialakított számítógépes rendszeren keresztül továbbítja az Alapkezelőnek annak megjelölésével, hogy a közzététel mely jogszabályi rendelkezésen alapul.
- (2) Az (1) bekezdésében foglaltaknak nem megfelelő vagy egyéb módon továbbított adat a hivatalos honlapon nem tehető közzé.
- (3) A szöveges adatot olyan formátumban kell az Alapkezelő részére továbbítani, amely biztosítja a szövegben való kereshetőséget. Amennyiben a közzeendő dokumentum érvényességének feltétele valamely személy aláírása, az aláírt dokumentum oldalhű digitális másolatát is mellékelni kell.
- (4) A hivatalos honlapon közzeendő adatot – a hivatalos honlap egységes megjelenésének megőrzése érdekében – az Alapkezelő által készített és a hivatalos honlapon közzétett útmutató szerinti formában kell továbbítani.
- (5) A hivatalos honlapon közzeendő adat tartalmáért az adatfelelős tartozik felelősséggel.
- (6) Az Alapkezelő megvizsgálja a közzététel érdekében megküldött adat tartalmát, és a közzététel iránti kérelmet elutasítja, ha a közzététel jogszabályba ütközik. Az Alapkezelő a közzététel iránti kérelem elutasításáról és az elutasítás okáról a kérelem beérkezését követő három munkanapon belül tájékoztatja az adatfelelőst.
- (7) Jogszabály eltérő rendelkezése hiányában a hivatalos honlapon történő közzététel határideje az adatoknak az Alapkezelőhöz történő megérkezésétől számított öt nap.
- 17. §** (1) A hivatalos honlapon közzétételi naplót kell működtetni, mely tartalmazza
- az adatfelelős azonosítóját,
  - az adatfelelős által megküldött adatot,
  - a közzététel időpontját,
  - a közzététel tartalmát.

- (2) A hivatalos honlapon fel kell tüntetni – a kezelő szerv által a hivatalos honlapon közzétett egyedi pályázati adatok kivételével – az adat
- közzétételével egyidejűleg a közzététel időpontját és az adatfelelőst,
  - archiválása esetén az archiválás tényét és időpontját, valamint az új állapot elérésének módját, amennyiben az rendelkezésre áll.
- 18. §**
- (1) Az Alapkezelő a hivatalos honlapon napi rendszerességgel közzéteszi és frissíti az általa működtetett internetes támogatáskezelő rendszerben kezelt, aktualizált
- bejelentkezett civil szervezetek, valamint az általuk jelölt elektorok adatait;
  - támogatási adatokat támogatási igényenkénti és pályázati felhívásonkénti bontásban;
  - pályázati felhívások adatait;
  - a testületi tagok érdekeltségi körére vonatkozó 4. melléklet szerinti adatokat.
- (2) Az Alapot érintő adatok alapkezelő szerv hivatalos honlapján történő közzétételének feltétele az adatoknak az Alap hivatalos honlapján történő közzététele és a folyamatos adategyezés biztosítása.
- (3) A Knytv. szerinti döntés-előkészítésben közreműködő személy tekintetében a Civil tv. 69. § (5) bekezdésében foglalt közzétételi kötelezettség teljesítése során a Tanács és a kollégium tagjára vonatkozó rendelkezéseket kell alkalmazni azzal, hogy
- a döntés-előkészítésben közreműködő személy az érdekeltségi körébe tartozó civil szervezetekről, az ezzel kapcsolatos változásról az Alapkezelőnek nyilatkozik;
  - az adatfelelős a kezelő szerv.
- (4) Az Alapkezelő
- a Tanács elvi állásfoglalását, a kollégiumi pályázati döntést (a továbbiakban együtt: testületi döntés) tartalmazó – a döntéshozatalt követő öt napon belül megküldött – hitelesített emlékeztetőt, jegyzőkönyvet a döntéshozatalt követő tizenöt napon belül,
  - a testületi ülés meghívóját az adott ülést legalább öt nappal megelőzően,
  - az Alapból kizárt valamennyi szervezet kizárással kapcsolatos nyilvános adatát a kizárásról szóló döntést követő tizenöt napon belül, de legalább heti rendszerességgel,
  - a testületek hatályos döntéseit tartalmazó döntések tárárt havi rendszerességgel,
  - a Tanácsnak szóló beszámolót a Tanácsnak történő megküldéssel egyidejűleg teszi közzé.
- (5) Ha az Alapkezelő szerv részére történő adatküldésre kötelezett személy, szerv vagy testület az adatküldést a jogszabályban előírt határidőben nem teljesíti, az Alapkezelő szerv felhívja e kötelezettség öt napon belül történő teljesítésére.
- (6) A közzétételre kötelezett a szükséges adatokat az e célra rendszeresített számítógépes rendszeren keresztül küldi meg az Alapkezelő részére a hivatalos honlapon való közzététel céljából.
- 19. §**
- (1) A testületi tag érdekeltségi körének megváltozásával kapcsolatos közzététel tekintetében az adatfelelős a Tanács elnöke.
- (2) A kollégium elnöke megküldi az Alapkezelő részére a Tanácsnak szóló beszámolót az Alap Tanácsának történő megküldéssel egyidejűleg.
- (3) A Tanács elnöke megküldi az Alapkezelő részére az Országgyűlés bizottságának szóló beszámolóját az elfogadását követő tizenöt napon belül.

## V. FEJEZET

### AZ ALAP TESTÜLETEI LÉTREHOZÁSÁNAK SZABÁLYAI

#### 14. Az elektori gyűlések

- 20. §**
- (1) A miniszter az Alap testületeinek megalakítása és a civil delegáltak megválasztása érdekében a hivatalos honlapon a Civil tv. 71. § (3) bekezdése szerinti felhívást tesz közzé. A felhívás lényeges adatait két országos napilapban is meg kell jelentetni.

- (2) Az elektori gyűlésen való részvétel a civil jelöltállítási rendszerbe való bejelentkezés alapján történik. A bejelentkezéshez a civil szervezetnek az elektori nyilvántartó rendszerben az alábbi adatokat kell rögzítenie:
- a) a civil szervezet neve, székhelye, levelezési címe;
  - b) a civil szervezet képviselőjének
    - ba) neve,
    - bb) lakcíme, telefonszáma és elektronikus levélcíme;
  - c) a civil szervezet nyilvántartásba vételét elrendelő bíróság megnevezése és a végzés száma, végzés jogerőre emelkedésének időpontja;
  - d) a civil szervezet adószáma;
  - e) a civil jelöltállítási rendszerben a szervezetet képviselő elektor (a továbbiakban: elektor)
    - ea) neve,
    - eb) lakcíme, telefonszáma, elektronikus levélcíme és személyazonosító adatai (születési helye, dátuma, anyja neve);
  - f) a civil szervezet által javasolt tanácsi és kollégiumi tagjelölt neve, születési helye, ideje és életrajza;
  - g) létesítő okirata szerinti tevékenysége figyelembe vételével az 1. melléklet alapján megjelölt elektori gyűlés neve;
  - h) az elektori nyilvántartó rendszer által előállított 2. melléklet szerinti nyomtatvány oldalhű digitális másolatát.
- (3) Az (2) bekezdés h) pont szerinti – a civil szervezet képviselője és az elektor, jelölés esetén a jelölt(ek), valamint két tanú által aláírt – dokumentum tartalmazza:
- a) a civil szervezet képviselője büntetőjogi felelőssége tudatában kijelenti, hogy a bejelentkezésben megadott adatok a valóságnak megfelelnek;
  - b) a civil szervezet képviselőjének hozzájáruló nyilatkozatát arról, hogy a bejelentkezést az (2) bekezdés b) pont bb) alpontjában foglalt adatok kivételével a hivatalos honlapon nyilvánosságra hozzák és a bejelentkezésben foglalt adatokat az elektori választást lebonyolító szerv kezeli;
  - c) az elektor hozzájáruló nyilatkozatát arról, hogy a bejelentkezést a 20. § (2) bekezdés e) pont eb) alpontban foglalt adatok kivételével a hivatalos honlapon nyilvánosságra hozzák és a bejelentkezésben foglalt adatokat az Alap testületei civil delegáltjait megválasztó elektori gyűlések szervezése céljából az elektori választást lebonyolító szerv kezeli;
  - d) a testületbe tagjelölés esetén a tagjelölt hozzájáruló nyilatkozatát arról, hogy a bejelentkezés szerinti életrajzot a hivatalos honlapon nyilvánosságra hozzák, a bejelentkezésben foglalt adatokat az Alap testületei civil delegáltjait megválasztó elektori gyűlések szervezése céljából az elektori választást lebonyolító szerv az elektori gyűlések 23. § (2) és (3) bekezdése szerinti jegyzőkönyv közzétételét követő 30. napig kezeli.

- 21. §**
- (1) Az elektori választást lebonyolító szerv a Nyilvántartási tv. 88. § (6) bekezdése alapján beszerzi a bejelentkezett szervezetek kivonatait és megvizsgálja a 20. § szerinti bejelentkezések Civil tv. és e rendeletnek való megfelelőségét annak benyújtásától számított öt napon belül. Ezen eljárás keretében vizsgálni kell a bejelentkezés és a hatályos adatokat tartalmazó kivonat adatainak egyezőségét is.
  - (2) A 20. §-ban foglalt feltételeknek megfelelő módon bejelentkezett civil szervezet a bejelentkezés elfogadásáról igazolást kap, valamint értesítést az elektori gyűlés helyéről és időpontjáról a bejelentkezés során megjelölt elektronikus levélcímekre. A 20. §-ban foglaltak szerint bejelentkezett civil szervezetek adatai a hivatalos honlapon elektori gyűlések szerinti bontásban közzétételre kerülnek.
  - (3) Ha a civil szervezet bejelentkezésére vonatkozóan az elektori választást lebonyolító szerv az (1) bekezdés szerinti eljárásban hiányosságot állapít meg, a hiányosság pontos megjelölésével öt napos határidő tűzése mellett annak pótlására szólítja fel a civil szervezetet a bejelentkezés során megjelölt elektronikus levélcímeken. A hiányosság pótlására a bejelentkezésre vonatkozó szabályokat megfelelően kell alkalmazni azzal, hogy a hiányosság pótlása nem történhet a bejelentkezésre rendelkezésre álló időszakon kívül.
  - (4) Ha az elektori választást lebonyolító szerv megállapítja, hogy a (3) bekezdés szerint a civil szervezet által beküldött dokumentummal együtt továbbra is hiányosság áll fenn, továbbá ha a hiánypótlás késedelmesen vagy nem érkezik meg, a civil szervezet bejelentkezése elektronikus úton elutasításra kerül. A bejelentkezés elutasítása ellen jogorvoslatnak nincs helye.
  - (5) A civil szervezet elektori gyűlésen való képvisellete és testületi tagjelölése a civil jelöltállítási rendszerbe történő elfogadott, visszaigazolt bejelentkezés esetén a 20. § (3) bekezdése szerinti nyilatkozatain alapul.
  - (6) Az elektori gyűlés helyét, időpontját és a mandátumvizsgálat módját, az ügyrendet is tartalmazó, a Civil tv. 71. § (4) bekezdése szerinti hirdetményt a hivatalos honlapon kell közzétenni.

- 22. §**
- (1) Az elektori gyűlés helyszínei a Kormányablakok. Bármely elektor bármely Kormányablakban leadhatja szavazatát.
  - (2) Az elektori gyűlés időpontjait úgy kell kijelölni, hogy a Kormányablakok külön naptári napon álljanak rendelkezésre a
    - a) szavazólapon feltüntetésre kerülő személyek kijelölését célzó szavazás (szimpátiaszavazás), továbbá
    - b) a civil delegált tagok megválasztása (választás) lebonyolítására.
  - (3) Az elektori gyűlés alatt
    - a) a Tanács esetében valamennyi;
    - b) az egyes kollégiumok esetében a megfelelő elektori gyűlésbe visszaigazoltan bejelentkezett, megjelent elektort kell érteni.
  - (4) A visszaigazolt bejelentkezés alapján szavazásra jogosult elektorok személyazonosságuknak Kormányablak munkatársa által történő megállapítását (mandátumigazolás) követően személyesen vehetnek részt. A szavazásra jogosult elektor helyettesítésére nincsen lehetőség.
  - (5) A mandátumigazolás tényét a Kormányablak munkatársa az erre kijelölt zárt hálózatu számítógépen rögzíti.
  - (6) Az elektor az (5) bekezdés szerinti művelet alapján szavazatát saját kezűleg rögzíti az erre kijelölt számítógépen.
  - (7) A szimpátiaszavazás során a jelenlévő elektorok száma az érvényes mandátumigazolással rendelkező elektorok száma azon testületre és elektori gyűlésre vonatkozóan, amelyre az érvényes mandátumigazolással rendelkező elektor szavazatát leadta.
  - (8) A szimpátiaszavazás során minden elektor egyszer jogosult szavazni tetszőleges számú tanácsi és kollégiumi tagjelöltre. A szavazás nem szakítható meg, adattartalma a szavazat elektor általi véglegesítését követően nem módosítható.
  - (9) A szimpátiaszavazás eredményeit a zárt hálózatu számítógépes rendszer összesíti és elkészíti az összesítést tartalmazó jegyzőkönyveket, valamint az elektronikus szavazólapokat a Tanácsra és a kollégiumokra vonatkozóan.
  - (10) A (9) bekezdés szerinti elektronikus szavazólapon az elektor a Tanács és az elektori gyűlésnek megfelelő kollégium esetében egyaránt legfeljebb három-három jelöltre adhatja le érvényesen a szavazatát.
  - (11) A választás során minden elektor egyszer jogosult szavazni. A szavazás nem szakítható meg, adattartalma a szavazat elektor általi véglegesítését követően nem módosítható.
  - (12) A választás eredményeit a zárt hálózatu számítógépes rendszer összesíti és elkészíti az összesítést tartalmazó jegyzőkönyveket a Tanácsra és a kollégiumokra vonatkozóan, mely tartalmazza a megválasztott tagok és póttagok adatait.
- 23. §**
- (1) Az elektori gyűlésen csak olyan személy választható meg civil delegált tagnak, akinek az életrajza a hivatalos honlapon keresztül a 20. § és 21. § szerinti bejelentkezési határidőig a 2. melléklet szerint tett nyilatkozat és jelölés alapján kerül nyilvánosságra.
  - (2) A Tanács három civil delegált tagját és póttagjait a Civil tv. 71. § (1) bekezdése alapján az elektori gyűlések együttesen választják meg. A Tanács civil delegált tagjainak megválasztásával kapcsolatos összesített adatokat külön hitelesített jegyzőkönyvben kell rögzíteni és a hivatalos honlapon keresztül nyilvánosságra hozni.
  - (3) Az egyes elektori gyűléseken kollégiumonként három civil delegált tag és póttagok kerülnek megválasztásra. A választás eredményét elektori gyűlésenként külön hitelesített jegyzőkönyvben kell rögzíteni és a hivatalos honlapon keresztül nyilvánosságra hozni.
  - (4) Az elektori nyilvántartó rendszer rendelkezésre állásának biztosításáért, működtetéséért, az elektori gyűlések lebonyolításáért, technikai, tárgyi és személyi feltételeinek biztosításáért, valamint a gyűlések dokumentálásáért az elektori választást lebonyolító szerv felelős.
  - (5) A (2) és (3) bekezdés szerinti jegyzőkönyveket a hivatalos honlapon kell nyilvánosságra hozni az elektori gyűlést követő öt napon belül.

### 15. A kollégiumok és az elektori gyűlések kapcsolata

- 24. §**
- (1) Az 1. melléklet tartalmazza:
    - a) az egyes kollégiumok elnevezését;
    - b) az egyes kollégiumok által támogatható civil szervezetek alapcél szerinti tevékenységi besorolását;
    - c) a Civil tv. 61. § (2) bekezdés b) pontja szerint a kollégiumokba tagot kijelölő, ágazati szakpolitikai feladatot ellátó miniszterek megjelölését;
    - d) az Alap támogatási forrásainak kollégiumok és támogatási cél, valamint forma szerinti megosztását.

- (2) Az elektori gyűlések elnevezése, az elektor állítására jogosult civil szervezetek köre megegyezik a megfelelő kollégiumok elnevezésével és az általuk támogatható civil szervezetek körével.

#### **16. A testületi tagok megbízásával kapcsolatos eljárási szabályok**

- 25. §** (1) A 22. § és 23. § szerinti elektori gyűlést követő tizenöt napon belül a további testületi tag delegálására jogosult szerv tájékoztatja a minisztert a delegált személyéről és a javasolt testületi tagságról.
- (2) A testületi tag Civil tv. 65. § (1) bekezdése szerinti megbízása a megbízólevél átadásával történik. Nem adható ki megbízólevél ha:
- a tag nem adta át a 3. és 4. melléklet szerinti nyilatkozatait;
  - a tag nem nyilatkozott az igénybe venni kívánt költségátalányról, költségelszámolásról;
  - a tag nem teljesítette egyéb jogszabályban, vagy belső szabályzatban a megbízáshoz kapcsolódóan rögzített kötelezettségét.

#### *VI. FEJEZET*

#### *A TESTÜLETI TAGOK KÖLTSÉGTÉRÍTÉSÉRE, KÖLTSÉGÁTALÁNYA ELSZÁMOLÁSÁRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK*

- 26. §** (1) A testület tagja első alkalommal megbízásakor, majd minden évre vonatkozóan tárgyév január 15. napjáig az 5. melléklet szerinti adatlapon nyilatkozik arról, hogy költségátalányt vagy költségátalányt kíván igénybe venni, valamint nyilatkozik az igénybevétel módjáról.
- (2) A költségátalány a tárgyhavi költségeket igazoló, eredeti számviteli bizonylatokkal alátámasztott összegként legfeljebb a mindenkori kötelező legkisebb munkabér havi összegének feléig számolható el. E jogcímen elszámolható különösen a testületi tag nevére szóló bizonylattal alátámasztott telefon-, internet- és utazási költség.
- (3) Költségátalányként a testületi tag legfeljebb a mindenkori kötelező legkisebb munkabér havi összegének negyedét jogosult igénybe venni.
- (4) Nem jogosult költségátalányra vagy költségátalányra a testületi tag, ha az adott hónapban a testületének sem ülése, sem elektronikus szavazása nem volt, továbbá ha az adott hónapban a testület a hitelesített emlékeztető, jegyzőkönyv megküldésével öt napot meghaladóan késedelembe esett.
- (5) Ha a testület tagja úgy nyilatkozik, hogy tárgyhavi költségeit igazoló bizonylatokkal számol el, azokat a tárgyhót követő hónap tizenötödik napjáig kell az Alapkezelő részére benyújtania. A határidő elmulasztása jogvesztő hatályú.
- (6) Az Alapkezelő a testület tagja által benyújtott bizonylatok formai és e rendeletben szabályozott tartalmi szempontú vizsgálatát követően, azok beérkezését követő hónap első napjáig utalja át a költségátalány összegét. A költségátalányt az Alapkezelő tárgyhót követő hónap ötödik napjáig utalja át.
- (7) Év közbeni megbízás esetén a tag a megbízás hónapjában a Civil tv. 65. § (2) bekezdés szerinti költségátalány vagy költségátalány időarányos részére jogosult.
- (8) A testületi tagok költségátalányának és költségátalányának fedezetét biztosító forrást úgy kell elkülöníteni az év első napján hatályos jogszabályok alapján, hogy az elkülönített forrás a minden testületi tagra vetített költségátalány teljes kihasználása esetén is elegendő legyen. E forrás év közben csak jogszabály rendelkezése alapján csökkenthető, valamint a tárgyév december hó első napján a testületi tagok nyilatkozatai és a tényleges átutalási adatok alapján számított várható értékre módosítható. A december hónapban e jogcímen tervezett, de felszabaduló forrás az Alap működtetésére használható fel.

#### *VII. FEJEZET*

#### *AZ ALAP MŰKÖDTETÉSE*

#### **17. Az Alapkezelő feladatai**

- 27. §** A Civil tv. 64. §-a szerinti alapkezelő a Wekerle Sándor Alapkezelő.
- 28. §** (1) Az Alapkezelő feladata különösen:
- az informatikai rendszer üzemeltetése, fejlesztése, adatainak folyamatos karbantartása;
  - a támogatási igények fogadása, érkeztetése, kezelése;

- c) a Tanács és a kollégiumok döntéseinek előkészítése és végrehajtása;
  - d) szerződéskötés a kedvezményezettekkel;
  - e) az Alappal összefüggő pénzügyi és számviteli feladatok ellátása;
  - f) az Alap terhére kifizetések teljesítése;
  - g) a támogatások felhasználása jogszerűségének és szakszerűségének ellenőrzése;
  - h) közreműködés a támogatások szerződés szerinti felhasználásának nyomon követésében;
  - i) jogosulatlanul igénybevett támogatások visszakövetelése;
  - j) nyilvántartás vezetése az Alap támogatásaiból kizárt szervezetekről, valamint a visszatérítendő támogatásokról;
  - k) az Alap ellenőrzését végző szervezetek ellenőrzési tevékenységének elősegítése;
  - l) ellátja a civil jelöltállítási rendszerbe történő bejelentkezéssel, valamint az elektori választást lebonyolító szerv feladatait;
  - m) a Tanács és a kollégiumok működési feltételeinek biztosítása;
  - n) testületei tagok költségátalánya és költségtérítése adminisztrációja, kiutalása, valamint az ezzel összefüggő feladatok ellátása;
  - o) az Alap pályázati kiírásaival, testületek működésével kapcsolatos tájékoztatás, információ szolgáltatás, valamint az Alap kezelésével összefüggő egyéb feladatok ellátása.
- (2) Az Alapkezelő feladata, hogy folyamatosan biztosítsa az Alappal kapcsolatos nyilvántartások és a hivatalos honlap adatainak koherenciáját.

### 18. Az Alap működésének finanszírozása

- 29. §** (1) Az Alap pénzeszközeinek elkülönített kezelését önálló előirányzat-felhasználási keretszámla szolgálja.
- (2) A kezelési költség az Alapkezelő a 28. § szerinti feladatai vonatkozásában
- a) a 28. § (1) bekezdés b)–k) pontjában foglalt feladatainak ellátására fordítható forrás mértéke a tárgyévi költségvetési források felhasználásához kapcsolódóan legfeljebb a Civil tv. 58. § (1) bekezdés d) pontjában meghatározott összeg három százalékának megfelelő összeg;
  - b) a 28. § (1) bekezdés l)–o) pontjai szerinti feladatok ellátására fordítható forrás mértéke nem haladhatja meg a Civil tv. 58. § (1) bekezdés d) pontjában meghatározott tárgyévi költségvetési forrás három százalékát;
  - c) a 28. § (1) bekezdés a) pontja és a 28. § (2) bekezdés szerinti feladatok ellátásához kapcsolódó költségek.
- (3) A (2) bekezdés c) pontja szerinti költséget az Alapkezelő az internetes támogatáskezelő rendszer működtetéséből származó bevételből finanszírozza. Az internetes támogatáskezelő rendszerbe regisztrált szervezetek regisztráláskor, vagy a regisztrációt követő években a regisztráció megerősítésekor legfeljebb háromezer forint költségtérítést fizetnek az Alapkezelő részére. A költségtérítés a befizetés éve tárgyévi előirányzata terhére megkötött támogatási szerződéshez kapcsolódó elektronikus szolgáltatások igénybevételét biztosítja.
- (4) A 28. § (1) bekezdés f) pontja szerinti feladat költsége tartalmazza a Magyar Államkincstár által a pénzforgalmi szolgáltatások nyújtásáért felszámolt díjat is.
- (5) A visszatérítendő támogatásokból, valamint a vissza nem térítendő támogatásokból bármely jogcímen az Alapkezelőhöz visszautalt összegeket minden negyedév vonatkozásában a negyedévet követő harmincadik napig összesíteni kell. A kötelezettségvállalással nem terhelt visszautalt összegek összesítését követően a visszautalt összeg további felhasználásáról az a döntéshozó jogosult dönteni, amely a visszatérített összeghez kapcsolódó támogatási szerződés alapjául szolgáló döntést meghozta.
- (6) Az Alapkezelő a Nyilvántartási tv. 88. § (6) bekezdés alkalmazásában az államháztartásból származó forrás felhasználásához kapcsolódó lebonyolító feladatot ellátó költségvetési szervnek minősül.
- (7) Alapkezelő a (2) bekezdés szerint tárgyévben felhasznált pénzeszközökről tételes elszámolást nyújt be a miniszternek tárgyévét követő év február 28. napjáig. A fel nem használt, kötelezettségvállalással nem terhelt maradványt és bevételt az (1) bekezdés szerinti számlára vissza kell utalni és a civil szervezetek támogatására kell fordítani az 1. melléklet szerinti megosztásban.
- (8) A Nemzeti Együttműködési Alap előirányzat terhére az Alapkezelő javára átcsoportosított forrás számításánál figyelembe kell venni az Alapkezelő intézményi előirányzatán e címen tervezett összeget, amellyel együttesen az átcsoportosított forrás nem haladhatja meg a tárgyévben az Alap működtetésére fordított (2) bekezdés szerinti mértéket.

## 19. Az informatikai rendszer

- 30. §** (1) Az Alap működtetéséhez szükséges adatokat az informatikai rendszer tárolja és dolgozza fel.
- (2) Az informatikai rendszer részei:
- elektori bejelentkezések és elektori gyűlések adatait tároló alrendszer;
  - a Tanács, a kollégiumok és a testületi tagok adatait tároló alrendszer;
  - internetes támogatáskezelő rendszer;
  - hivatalos honlap.
- (3) Az informatikai rendszer (2) bekezdés a)–c) pontjai szerinti részeinek üzemeltetését végzi és fizikai elhelyezését biztosítja az Alapkezelő. Az informatikai rendszer adatait az Alapkezelő szolgáltatja függetlenül az adatfelelős személyétől.
- (4) Az informatikai rendszerhez akadálymentes hozzáférést a vakok és gyengénlátók számára is biztosítani kell.
- (5) Az informatikai rendszernek nem része az elektori választás szavazási rendszere.
- (6) Az internetes támogatáskezelő rendszeren keresztül benyújtott támogatási kérelem esetén az internetes támogatáskezelő rendszer üzenetei az Ávr. 89. § (1) bekezdése alapján a támogató és a kedvezményezett egymás irányába történő nyilatkozataik megtételére rendelkezésre álló határidők számítása szempontjából értesítésnek minősülnek.
- (7) Az internetes támogatáskezelő rendszer üzeneteit a civil szervezet részére az üzenet továbbításával egy időben a civil szervezet által megadott elektronikus levélcímre is meg kell küldeni.

## VIII. FEJEZET

### A TESTÜLETEK ÉS AZ ALAPKEZELŐ BESZÁMOLÓJA

## 20. A kollégiumi beszámoló tartalmi elemei

- 31. §** (1) A kollégium a Tanácsnak szóló Civil tv. 70. § (1) bekezdés szerinti beszámolót az alábbi szerkezetben és szempontok szerint készíti el:
- a kollégiumi ülések és az elektronikus szavazások száma, a testület működésének tapasztalatai, különös tekintettel a tárgyvire vonatkozó fejezeti kezelésű előirányzatok felhasználásról szóló jogszabályban foglalt határidők tartására, a tagok testületi üléseken, határozathozatalban való részvételi arányára;
  - együttműködés a Tanáccsal, Alapkezelővel, a kollégiumokkal, az Alap működése felett a Civil tv. 55. §-a szerinti rendelkezési jogot gyakorló miniszterrel;
  - kapcsolattartás a kollégium Civil tv. 56. § szerinti feladat- és hatókörébe tartozó civil szervezetekkel, civil szakmai sajtóval;
  - a döntéshozatali módszerek, a bírálati szempontrendszer, a bírálati elvek és az értékelési szempontok ismertetése, indokolása, a változások bemutatása és azok hatása az előző évhez képest;
  - a támogatási célok megvalósulása, a megvalósítás szakmai és hatékonysági jellemzői;
  - a támogatási elvek, módok, arányok érvényesítése, javaslat a változtatásukat illetően;
  - az adott évi keretösszeg terhére kiírt pályázati kiírások célrendszere, értékelése az előző évhez viszonyított változás alapján (kategóriánként és összesen), a támogatások formája (részben vagy egészben visszatérítendő, vissza nem térítendő) és annak indoka, a szerződésmódosítással kapcsolatos kérelmek száma, indokai;
  - a benyújtott, az érvényes, a hiánypótlás nélkül érvényes, az érvénytelen pályázatok száma és százalékos arányuk az összes pályázathoz képest;
  - a hiánypótlások leggyakoribb okai;
  - a támogatott és elutasított pályázatokon igényelt támogatások összege;
  - a nyertes pályázatok száma és aránya az összes benyújtott pályázathoz képest, a felhasznált támogatási források összege;
  - a nyertes pályázatokra megítélt összeg, az igényelt és megítélt összeg százalékos aránya;
  - azon pályázatok aránya az összes nyertes pályázathoz képest, amelyek az általuk igényelt támogatás teljes összegét elnyerték;
  - azon pályázatok aránya az összes nyertes pályázathoz képest, amelyek az általuk igényelt támogatás felét vagy annál kevesebb összeget nyertek;



- o) az összes beérkezett és a nyertes pályázatok számának megyei megoszlása;
  - p) az elfogadott, az elutasított, a részben elutasított szakmai és pénzügyi beszámolók száma és aránya az adott pályázati kiírás alapján támogatott pályázatok összes beszámolójához képest;
  - q) a szakmai és pénzügyi beszámolók elutasításának és részbeni elutasításának legjellemzőbb okai;
  - r) az elektronikus pályázattal kapcsolatos tapasztalatok;
  - s) a pályázatok, szakmai beszámolók értékelése, az azokból levonható következtetések, tapasztalatok;
  - t) a támogatások segítségével megvalósult projektek hatása, eredményessége a civil szektor fejlődését illetően.
- (2) A Civil tv. 56. § (1) bekezdés c)–j) pontjában foglalt célok megvalósítására kiírt pályázat esetén a kollégium éves beszámolója az (1) bekezdésben foglaltakon túlmenően az alábbi szempontok szerinti tartalmi elemeket is magában foglalja:
- a) a Civil tv. 56. § (1) bekezdés c)–j) pontjában foglalt pályázati célok, kategóriák meghatározásának indoklása, az ezt alátámasztó pályázói igények elemzése;
  - b) a tárgyévi támogatási stratégia bemutatása, értékelése, tapasztalatai az a) pontban meghatározott célok figyelembevételével;
  - c) a támogatott szervezetek által megküldött szakmai beszámolók alapján a megvalósított projektek – képzések, tanulmányok, előadások, publikációk – értékelése, a résztvevők száma, a megvalósítás hatékonysága a civil szervezetek fejlődése, szerepvállalásának segítése érdekében;
  - d) az egyes szakmai célok jövőbeni fenntartásának, módosításának, elvetésének indoklása a tárgyévi tapasztalatok alapján.

## 21. Az Alapkezelő beszámolójának tartalmi elemei

- 32. §** Az Alapkezelő a Tanácsnak szóló Civil tv. 70. § (1) bekezdés szerinti beszámolót az alábbi szerkezetben és szempontok szerint készíti el:
- a) együttműködés a Tanáccsal, a kollégiumokkal;
  - b) az Alap működésével összefüggő pénzügyi és számviteli feladatok ellátása;
  - c) a tárgyévi előirányzat felhasználása, az összes felhasznált támogatási forrás összege kollégiumi bontásban;
  - d) a pénzeszközök felhasználásra vonatkozó döntések előkészítése, adat- és információszolgáltatás;
  - e) az internetes támogatáskezelő rendszer működtetése;
  - f) a pályázatok meghirdetésével kapcsolatos feladatok;
  - g) a pályázatok fogadása, nyilvántartásba vétele, valamint döntéshozatalra történő előkészítése, különös tekintettel a határidők megtartására;
  - h) a kollégiumi támogatási döntések jóváhagyása;
  - i) a támogatások felhasználása jogszerűségének és szakszerűségének ellenőrzése;
  - j) az elvégzett helyszíni ellenőrzések száma, tapasztalatai;
  - k) a támogatások szabálytalan felhasználásának kezelése, visszafizetett támogatások összege;
  - l) az Alapból kizárt szervezetek számának alakulása;
  - m) a kifogásnak nem minősülő panaszok kezelése (beérkezett panaszok száma, szükséges intézkedések megtételének indoklása);
  - n) az ügyfélszolgálat működtetése, a pályázók tájékoztatása.

## 22. A Tanács beszámolójának tartalmi elemei

- 33. §** A Tanács az Országgyűlés bizottságának szóló Civil tv. 70. § (2) bekezdés szerinti beszámolóját az alábbi szerkezetben és szempontok szerint készíti el:
- a) a tanácsülések és az elfogadott döntések, elektronikus szavazások száma, a testület működésének tapasztalatai, a tagok testületi üléseken, döntéshozatalban való részvételi aránya;
  - b) az Alap testületeinek adott évi tevékenysége, működésének tapasztalatai;
  - c) az Alapkezelő adott évi tevékenysége, működésének tapasztalatai;
  - d) együttműködés a kezelő szervvel, a kollégiumokkal, az Alap működése felett Civil tv. 55. § szerinti rendelkezési jogot gyakorló miniszterrel;

- e) a támogatási elvek, a forrásmegosztás, továbbá egy civil szervezetnek egy költségvetési évben adható maximális támogatás kidolgozása során kialakított döntések, ezek hatása, változás az előző évhez képest, valamint a döntések a civil társadalom részéről történő visszaigazolása;
- f) az Alap működésének és hatékonyságának javítására vonatkozó javaslatok;

## *IX. FEJEZET*

### *ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK*

#### **23. Átmeneti rendelkezések**

- 34. §** (1) A 20. § (2) bekezdését 2012. évben azzal az eltéréssel kell alkalmazni, hogy a bejelentkezéshez a civil szervezetnek az elektori nyilvántartó rendszerben a hatályos adatait tartalmazó harminc napnál nem régebbi bírósági kivonatot is rögzítenie kell.
- (2) A 21. § (1) bekezdést 2012. évben azzal az eltéréssel kell alkalmazni, hogy az elektort állító civil szervezet szerzi be a hatályos adatairól szóló bírósági kivonatot.

#### **24. Hatályba léptető rendelkezések**

- 35. §** Ez a rendelet a kihirdetésének napján 21.00 órakor lép hatályba.

#### **25. Hatályon kívül helyező rendelkezések**

- 36. §** Hatályát veszti
- a) a Nemzeti Civil Alapprogram működését érintő egyes kérdésekről szóló 29/2009. (XII. 11.) SZMM rendelet és
  - b) a Nemzeti Civil Alapprogram tanácsi és kollégiumi tagjainak költségtérítése elszámolásának szabályairól szóló 14/2011. (IV. 22.) KIM rendelet.

*Dr. Navracsics Tibor s. k.,*  
közigazgatási és igazságügyi miniszter

1. melléklet az 5/2012. (II. 16.) KIM rendelethez

**Nemzeti Együttműködési Alap  
elektori és támogatási szerkezete**

Kollégium / elektori gyűlés elnevezése	Lefedett tevékenységi körök (NSZOR alapján)	Civil tv. 61. § (2) bekezdés b) pont szerint tagokat delegáló miniszter	Civil tv. 56. § (1) bekezdés szerinti cél	Civil tv. 56. § (2) bekezdés szerinti támogatási forrás aránya a teljes támogatási forráshoz képest	Civil tv. 56. § (2) bekezdés szerinti támogatási forrás aránya a teljes támogatási forráshoz képest	Összesen	ebből visszatérítendő támogatás a teljes támogatási forráshoz képest	Támogatás formája	Támogatási időszak legkésőbbi záró dátuma (támogatás forrása szerinti költségvetési évet követő évben)
Nemzeti összetartozás	Az európai integráció és a Kárpát medencei együttműködés, mint a határon túli magyarsággal kapcsolatos nemzetközi tevékenység elősegítése, továbbá a magyarországi nemzeti és etnikai kisebbségek, valamint az emberi és állampolgári jogok védelme területén működő civil szervezetek	belügyminiszter, külgügyminiszter, nemzeti erőforrás miniszter	a)–b)	12,0%	6,0%	18,0%	2,0%	pályázat	04.20.
Új nemzedékek jövőéért	A nevelés és oktatás, képességfejlesztés, gyermek- és ifjúsági érdeklésviselet, gyermek- és ifjúságvédelem, egészségmegőrzés, betegségmegelőzés, gyógyító, egészségügyi rehabilitációs tevékenység, kábítószer-megelőzés, természet- és környezetvédelem területén működő civil szervezetek	nemzeti erőforrás miniszter, nemzetgazdasági miniszter, vidékfejlesztési miniszter	a)–b)	12,0%	6,0%	18,0%	2,0%	pályázat	04.30.
Mobilitás és alkalmazkodás	Az élet és vagyonbiztonság, a közbiztonság, polgári védelem, önkéntes tűzoltás, mentés és katasztrófa elhárítás, közrend és közlekedésbiztonság védelme, szabadidő, hobbi és sport, a nők és férfiak esélyegyenlőségének védelme területén működő civil szervezetek	honvédelmi miniszter, belügyminiszter, nemzeti erőforrás miniszter	a)–b)	12,0%	6,0%	18,0%	2,0%	pályázat	05.10.
Közösségi környezet	A kulturális tevékenység, közművelődés, tudomány és kutatás, hagyományápolás, audio- és telekommunikáció, informatika, elektronikus hírközlés, szak- és felnőttképzés, ismeretterjesztés, társadalmi párbeszéd, fogyasztóvédelem, a település és közösségfejlesztés területén működő civil szervezetek	nemzeti erőforrás miniszter, nemzeti fejlesztési miniszter, nemzetgazdasági miniszter	a)–b)	12,0%	6,0%	18,0%	2,0%	pályázat	05.20.
Társadalmi felelősségvállalás	Nonprofit szervezeteknek, ernyőszervezeteknek nyújtott szolgáltatások, szakmai és érdeklésviselet, adományoztatás, szociális tevékenység, családsegítés, időskorúak gondozása, rehabilitációs foglalkoztatás, hátrányos helyzetű rétegek segítése, egyéb nonprofit tevékenységek területén működő civil szervezetek	belügyminiszter, nemzeti erőforrás miniszter, nemzetgazdasági miniszter	a)–b)	12,0%	6,0%	18,0%	2,0%	pályázat	05.30.
MINDÖSSZESEN				60,0%	30,0%	90,0%	10,0%		

## 2. melléklet az 5/2012. (II. 16.) KIM rendelethez

**Adatlap**  
**a civil jelöltállítási rendszerbe való bejelentkezéshez**

- I. *A civil szervezet bírósági nyilvántartás szerinti adatai*
1. a civil szervezet neve: .....
  2. a civil szervezet székhelye: .....
  3. a civil szervezet levelezési címe: .....
  4. a civil szervezet képviselőjének neve: .....
  5. a civil szervezet képviselőjének lakcíme: .....
  6. a civil szervezet képviselőjének telefonszáma: .....
  7. a civil szervezet képviselőjének e-mail címe: .....
  8. a civil szervezet nyilvántartásba vételét elrendelő bíróság megnevezése: .....
  9. a végzés száma: .....
  10. a végzés jogerőre emelkedésének időpontja: .....
  11. a civil szervezet adószáma: .....
- II. *A civil jelöltállítási rendszerben a szervezetet képviselő elektor adatai*
1. az elektor neve: .....
  2. az elektor lakcíme: .....
  3. az elektor telefonszáma: .....
  4. az elektor édesanyja neve: .....
  5. születési helye, ideje: .....
  6. az elektor e-mail címe: .....
- III. *A civil jelöltállítási rendszerben jelölni kívánt személy(ek) adatai (amennyiben jelölni kíván)*
1. a tanácsstag-jelölt neve: .....
  2. a tanácsstag-jelölt születési helye, ideje: .....
  3. a kollégiumi tagjelölt neve: .....
  4. a kollégiumi tagjelölt születési helye, ideje: .....
- IV. *Elektori gyűléssel kapcsolatos adat*
1. létesítő okirat szerinti tevékenység figyelembevételével elektori gyűlés megjelölése:  
.....
- V. *Nyilatkozatok*
1. A civil szervezet képviselőjeként büntetőjogi felelősségem tudatában kijelentem, hogy a fenti adatok a valóságnak megfelelnek.
  2. A civil szervezet képviselőjeként hozzájárulok ahhoz, hogy e dokumentumot – az I. pont 5–7. alpontpontjaiban szereplő adatok kivételével – az Alap hivatalos honlapján nyilvánosságra hozzák, s az abban foglalt adatokat az Alap testületei civil delegáltjainak megválasztására szervezendő elektori gyűlések szervezése céljából a választásokat előkészítő szervezet kezelje.
  3. A civil szervezet által jelölt elektorként, a civil szervezet által jelölt tanácstagként, a civil szervezet által jelölt kollégiumi tagként aláírással hozzájárulok ahhoz, hogy e dokumentumot, életrajzomat – a nyilatkozat II. pontja 2–6. alpontpontjaiban szereplő adatok kivételével – az Alap hivatalos honlapján nyilvánosságra hozzák, és az abban foglalt adatokat az Alap testületei (a Tanács és a Kollégiumok) civil delegáltjainak megválasztására szervezendő elektori gyűlések szervezése céljából a választásokat előkészítő szerv az elektori gyűlések eredményét tartalmazó jegyzőkönyv hivatalos honlapon történő közzétételét követő 30. napig kezelje.

Kelt:

.....  
a civil szervezet által jelölt elektor

.....  
a civil szervezet képviselője

.....  
a civil szervezet által jelölt tanácstag

.....  
a civil szervezet által jelölt kollégiumi tag

Előttünk, mint tanúk előtt:

1. .... név  
..... lakcím  
..... aláírás

2. .... név  
..... lakcím  
..... aláírás

## 3. melléklet az 5/2012. (II. 16.) KIM rendelethez

**Nyilatkozat****összeférhetetlenség miatti kizárási okról**

Alulírott ....., a Nemzeti Együttműködési Alap (NEA) testületének (Tanácsának/ kollégiumának) tagjaként büntetőjogi felelősségem tudatában kijelentem, hogy az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló a 2011. évi CLXXV. törvény 66. § (1) bekezdéseinek előírása alapján nem áll fenn velem szemben összeférhetlenség miatti kizárási ok.

Tudomásul veszem, hogy amennyiben az NEA testületi tagi megbízásomat követően kizárást megalapozó körülmény következik be, köteles vagyok azt az összeférhetlenség bekövetkezésétől számított harminc napon belül megszüntetni.

Kelt, ....., 20... (hó) ..... (nap)

.....  
aláírás

## 4. melléklet az 5/2012. (II. 16.) KIM rendelethez

**Nyilatkozat  
az érdekeltségi körbe tartozó civil szervezetekről**

Alulírott ....., a Nemzeti Együttműködési Alap (NEA) testületének (Tanácsának/ kollégiumának) tagjaként büntetőjogi felelősségem tudatában kijelentem, hogy az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló a 2011. évi CLXXV. törvény 67. § (1) bekezdése alapján érdekeltségi körömbé tartozó civil szervezetnek minősül:

## 1. Szervezet elnevezése:

Cím:

Adószám:

Érdekeltségi viszony:

## 2. Szervezet elnevezése:

Cím:

Adószám:

Érdekeltségi viszony:

Tudomásul veszem, hogy amennyiben a NEA testületi tagi megbízásomat követően az érdekeltségi körben változás következik be, köteles vagyok azt a változás bekövetkezésétől számított 15 napon belül bejelenteni a Tanács elnökének.

Tudomásul veszem, hogy a NEA tanácsának elnöke a nyilatkozattételtől számított 15 napon belül gondoskodik az érdekeltségi körömbé tartozó civil szervezet/ek nevének az Alap hivatalos honlapján történő közzétételéről.

Hozzájárulok ahhoz, hogy a jelen nyilatkozatom alapján az érdekeltségi körömbé tartozó civil szervezetek kért és kapott pályázati támogatási összegei az Alap hivatalos honlapján nyilvánosságra kerüljenek.

Kelt: ....., 20..... (hó) ..... (nap)

.....

aláírás

## 5. melléklet az 5/2012. (II. 16.) KIM rendelethez

**Nyilatkozat  
a költségtérítés, költségátalány érvényesítéséről, annak módjáról**

A nyilatkozatot adó testületi tag

neve: .....

adóazonosító jele: .....

testületének megnevezése: .....

A költségtérítést, költségátalányt ..... évben

- a) igénybe kívánom venni\*
- b) nem kívánom igénybe venni\*

A költségtérítést ..... évben

- a) tárgyhavi költségeket igazoló bizonylat(ok)kal elszámolt összegként kívánom igénybe venni\*
- b) költségátalányként, a költségeket igazoló bizonylat(ok)kal tárgyév december 10. napjáig elszámolt összegként kívánom igénybe venni\*

Kelt: .....

.....  
a testületi tag aláírása

\* A megfelelő rész aláhúzendő

1. Tanú:

2. Tanú:

Név:

Név:

lakcím:

lakcím:

Aláírás:

Aláírás:

A testületi tag magánszemély nyilatkozatának tartalmát tudomásul vettem.  
A magánszemély költségtérítését a nyilatkozat figyelembevételével állapítom meg.

Kelt: .....

.....  
Alapkezelő

## 6. melléklet az 5/2012. (II. 16.) KIM rendelethez

**Elszámolható költségek**

Kiadás megnevezése

- A. Dologi kiadások
  - A.1 Ingatlan üzemeltetés költség
    - Bérelti díj
    - Közüzemi díjak, fűtőanyag
    - Javítás, karbantartás költségei
    - Üzemeltetés költsége
    - Biztosítás
    - Egyéb
  - A.2 Jármű üzemeltetés költségei
    - Bérelti díj
    - Üzemanyag
    - Javítás, karbantartás költségei
    - Parkolási, úthasználati díj
    - Biztosítás
    - Egyéb
  - A.3 Egyéb eszközök üzemeltetésének költségei
    - Eszközök, berendezések bérelti díja
    - Javítás, karbantartás költségei
    - Számítástechnikai fogyóeszközök
    - Üzemanyag
    - Egyéb
  - A.4 Adminisztráció költségei
    - Nyomtatvány, irodaszer
    - Adminisztrációs szolgáltatások
    - Jogsabályi megfelelést segítő szolgáltatások
    - Pénzügyi szolgáltatások díja
    - Hatósági díjak, illetékek
    - Kamat
    - Egyéb
  - A.5 PR, marketink költségek
    - Hirdetés, reklámköltségek
    - PR, marketing kiadványok
    - Arculati elemek
    - PR, marketingszolgáltatások
    - Egyéb
  - A.6 Humán erőforrás fejlesztésének költségei
    - Oktatás, továbbképzés költsége
    - Konferenciák, szemináriumok, szakmai találkozók részvételi díja
    - Szervezet munkatársainak/önkénteseinek szervezett saját képzés költségei
    - Szakkönyvek
    - Előfizetési díjak
    - Egyéb
  - A.7 Kommunikációs költségek
    - Postaköltség
    - Telefon költség
    - Internet költsége
    - Honlap fenntartás, üzemeltetés költsége
    - Belső kommunikációs kiadványok
    - Egyéb



- A.8 Utazás-, kiküldetés költségei
  - Szállásdíj
  - Utazási költség
  - Személygépkocsi költségtérítés
  - Személyszállítás
  - Egyéb
- A.9 Szállítás költségei
  - Fuvarozás
  - Raktározás
  - Logisztikai szolgáltatások
  - Egyéb
- A.10 Munka- és védőruha, védőfelszerelés költségei
  - Védőruházat, védőfelszerelés
  - Munkaruha
  - Jelmez
  - Formaruha
  - Javítás, karbantartás, készítés költségei
  - Egyéb
- A.11 Szervezetfejlesztés
  - Komplex szervezetfejlesztés
  - Stratégiai tervezés
  - Vezetés, irányítás fejlesztése
  - Belső-, külső kommunikáció fejlesztése
  - Minőségirányítási rendszer
  - Egyéb
- A.12 Egyéb beszerzések, szolgáltatások
  - Egyéb anyagok
  - Tagdíjak
  - Nevezési díjak
  - Közhasznú tevékenységben foglalkoztatott állatok költségei
  - Egyéb anyagjellegű szolgáltatások
  - Biztosítási díjak
  - Reprezentáció
  - Vállalkozói szerződés alkalmi feladatok ellátására
  - Egyéb
- B. Foglalkoztatás és emberi erőforrás költségei
  - B.1 Bérköltség
    - Munkavállaló bére
    - Betegszabadság
    - Járulékok
    - Táppénz-hozzájárulás
    - Munkavállaló munkába járásának költsége
    - Béren kívüli juttatások
    - Egyéb
  - B.2 Megbízási díj
    - M megbízási díj
    - Járulékok
    - Egyéb
  - B.3 Ösztöndíj (2004. évi CXXIII. törvény III/A. fejezet szerint)
    - Ösztöndíj
    - Járulékok
    - Egyéb

- B.4 Egyszerűsített foglalkoztatás költségei
  - Egyszerűsített foglalkoztatás díja
  - Egyszerűsített foglalkoztatás járulékai
  - Egyéb
- B.5 Folyamatos vállalkozói szerződés alapján feladat ellátására felmerülő költségek
  - Vállalkozói szerződés szakmai feladatok ellátására
  - Egyéb
- B.6 Önkéntes foglalkoztatott költségei
  - Étkezés
  - Egészségügyi szolgáltatás
  - Használt saját eszközök költségének megtérítése
  - Élet-, egészség- és balesetbiztosítás díja
  - Napidíj
  - Egyéb
- C. Tárgyi eszközök, immateriális javak beszerzése
  - C.1 Tárgyi eszköz beszerzés
    - Igazgatási eszköz, berendezés
    - Célszerinti tevékenység eszközei, berendezései
    - Egyéb
  - C.2 Immateriális javak beszerzése
    - Szellemi termék
    - Vagyoni értékű jogok

## 7. melléklet az 5/2012. (II. 16.) KIM rendelethez

**Költségvetési terv**

## Bevételek

ADATOK	ÖSSZEG (Ft)
1. Támogatási összeg:	Ft
2. Saját forrás:	Ft
3. Más támogatótól kapott támogatás:	Ft
<b>ÖSSZESEN (=1+2+3)</b>	<b>Ft</b>

## Kiadások

A költség/kiadásnem megnevezése	1. Támogatásból fedezett kiadások (Ft-ban)	2. Más forrásból fedezett kiadások (Ft-ban)	3. Összesen (1+2) (Ft-ban)
<b>A. DOLOGI KIADÁSOK</b>			
A.1 Ingatlan üzemeltetés költségei			
A.2 Jármű üzemeltetés költségei			
A.3 Egyéb eszközök üzemeltetésének költségei			
A.4 Adminisztráció költségei			
A.5 PR, marketing költségek			
A.6 Humán-erőforrás fejlesztésének költségei			
A.7 Kommunikációs költségek			
A.8 Utazás-, kiküldetés költségei			
A.9 Szállítás költségei			
A.10 Munka- és védőruha, védőfelszerelés költségei			
A.11 Szervezetfejlesztés (Kizárólag a támogatott szervezet fejlesztésének költségei.)			
A.12 Egyéb beszerzések, szolgáltatások			
<b>B. FOGLALKOZTATÁS ÉS EMBERI ERŐFORRÁS KÖLTSÉGEI</b>			
B.1 Bérköltség			
B.2 Megbízási díj			
B.3 Ösztöndíj			
B.4 Egyszerűsített foglalkoztatás költsége)			
B.5 Foglalkoztatás vállalkozói szerződéssel			
B.6 Önkéntes foglalkoztatott költségei (A közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. tv. alapján, önkéntes tevékenysége ellátása közben/érdekében felmerült költségek)			
<b>C. TÁRGYI ESZKÖZÖK, IMMATERIÁLIS JAVAK BESZERZÉSE</b>			
C.1 Tárgyi eszköz beszerzés			
C.2 Immateriális javak beszerzése			
<b>T. TÉRÍTÉSMENTES HOZZÁJÁRULÁS (társadalmi munka, dologi feltételek és szolgáltatás biztosítása)</b>			
<b>ÖSSZESEN (=A + B + C)</b> (A Bevételek táblázat összesen összegének meg kell egyeznie az itt szereplő végösszeggel.)			

## 8. melléklet az 5/2012. (II. 16.) KIM rendelethez

## Közzétételi lista

hivatalos honlap adattartalma

Civil tv. kapcsolódó rendelkezése	Közzétételi egység	Közzétett adatok	Közzététel határideje	Adatok tárolási ideje	Adatfelelős
67. § (2) bek.; 69. § (5) bek. c) pontja	A testület tagja	A Tanács és a kollégiumok tagjainak neve, tisztsége	Megbízást követő 3 napon belül	A honlapon történő közzététel évét követő 5 év	Alapkezelő
67. § (2) bek.; 69. § (5) bek. b) és c) pontjai	A testületi tag érdekeltségi körébe tartozó civil szervezetekkel kapcsolatos nyilatkozata	Az aláírt nyilatkozattal képileg egyező elektronikus másolat	Megbízást követő 3 napon belül	A honlapon történő közzététel évét követő 5 év	Alapkezelő
69. § (5) bek. a) pontja	a Tanács és a kollégiumok döntése	A döntést tartalmazó hitelesített emlékeztető, jegyzőkönyv	A hitelesített dokumentum beérkezését követő 3 napon belül	A honlapon történő közzététel évét követő 5 év	A testület elnöke
69. § (4) bek.	pályázati felhívás és a hozzá kapcsolódó döntések	A döntést tartalmazó hitelesített emlékeztető, jegyzőkönyv	A hitelesített dokumentum beérkezését követő 3 napon belül	A honlapon történő közzététel évét követő 10 év	A testület elnöke
69. § (5) bek. d) pontja	pályázat	A pályázati felhívás, a részletes pályázati kiírás	A hitelesített dokumentum beérkezését követő 3 napon belül	A honlapon történő közzététel évét követő 10 év	Alapkezelő
69. § (5) bek. e) pontja	támogatási igény	A pályázati azonosító, a támogatás célja, a pályázó neve, címe, adószáma, képviselőjének neve, a pályázatot kiíró kollégium megnevezése, a pályázati felhívás címe, az igényelt és elnyert összeg, továbbá ha a pályázó valamely tanácsi vagy kollégiumi tagnak a 67. § (1) bekezdése szerinti érdekeltségi körébe tartozik, a pályázati adatok között közzétételre kerül e tanácsi vagy kollégiumi tag neve	támogatási igény benyújtását követő napon	A honlapon történő közzététel évét követő 10 év	Alapkezelő
69. § (5) bek. f) pontja 70. §	Civil tv. 70. § szerinti beszámoló	A testület neve, beszámolóval érintett időszak, beszámoló	A hitelesített dokumentum beérkezését követő 3 napon belül	A honlapon történő közzététel évét követő 5 év	Alapkezelő
69. § (5) bek. g) pontja	Tanács és a kollégiumok nyilvános üléseinek dokumentumai	A testületi ülés helye, időpontja, napirendje	Az ülést megelőző 5. napig	A honlapon történő közzététel évét követő 10 év	A testület elnöke

Civil tv. kapcsolódó rendelkezése	Közzététel egység	Közzétett adatok	Közzététel határideje	Adatok tárolási ideje	Adatfelelős
	elektori gyűlések jegyzőkönyvei	Az elektori gyűlés megnevezése, ideje, helyszíne jegyzőkönyve, testület megjelölése, megválasztott tagok és pótagok neve	A hitelesített dokumentum beérkezését követő 5 napon belül	A honlapon történő közzététel évét követő 5 év	Alapkezelő
	Alap támogatásaiból kizárt szervezet	A pályázati azonosító, a támogatás célja, a pályázó neve, címe, adószáma, képviselőjének neve, a pályázatot kiíró kollégium megnevezése, a pályázati felhívás címe, a visszavont összeg.	A hitelesített dokumentum beérkezését követő 3 napon belül	A honlapon történő közzététel évét követő 10 év	Alapkezelő

## IX. Határozatok Tára

### A Kormány 1029/2012. (II. 16.) Korm. határozata az Országgyűlés fejezet 2011. évi kötelezettségvállalással nem terhelt előirányzat-maradványának felhasználásáról

A Kormány az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 152. § (5) bekezdésében biztosított jogkörében az I. Országgyűlés fejezet 2011. évi kötelezettségvállalással nem terhelt előirányzat-maradványából, 1 320,2 millió forint felhasználását engedélyezi a Kossuth tér rekonstrukciós munkáira és az Országház homlokzatának felújítására, amelyhez elrendeli a melléklet szerinti átcsoportosítást.

Felelős: nemzetgazdasági miniszter

Határidő: azonnal

Orbán Viktor s. k.,  
miniszterelnök

Melléklet az 1029/2012. (II. 16.) Korm. határozathoz

### A 2011. ÉVI ELŐIRÁNYZAT-MARADVÁNYOK ÁTCSOPORTOSÍTÁSA

Ezer forintban

Fejezet-szám	Cím-szám	Al-cím-szám	Jog-cím-csop.-szám	Jog-cím-szám	Elő-ir.-csoport-szám	Ki-emelt elő-ir.-szám	Fejezet-név	Cím-név	Al-cím-név	Jog-cím-csop.-név	Jog-cím-név	Elő-ir.-csoport-név	Kiemelt előirányzat neve	Átcsoportosítás (+/-)
I.							Országgyűlés							
	1						Országgyűlés Hivatala							
		1					Országgyűlés hivatali szervei							
					3		Felhalmozási költségvetés							
						7	Előző évi felhalmozási célú előirányzat-maradvány átvétel						803 885	
4							Fejezeti kezelésű előirányzatok							
		7					Kossuth tér rendezése							
					2		Felhalmozási költségvetés							
						3	Egyéb felhalmozási kiadások						-803 885	

### A Kormány 1030/2012. (II. 16.) Korm. határozata egyes kormányhatározatok hatályon kívül helyezéséről és módosításáról

1. Hatályát veszti
  - a) a Komplex telep-program 2010–2014 című pályázatról szóló 1077/2010. (III. 31.) Korm. határozat, valamint
  - b) a Nemzeti Társadalmi Felzárkózási Stratégiáról, valamint végrehajtásának a 2012–2014. évekre szóló kormányzati intézkedési tervéről szóló 1430/2011. (XII. 13.) Korm. határozat Mellékletének VI. fejezet 15. pontjába a „(pl. Iovári, romungro)” szövegrész.

2. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

*Orbán Viktor s. k.,*  
miniszterelnök

---

**A miniszterelnök 17/2012. (II. 16.) ME határozata  
a Magyarország Kormánya és Grúzia Kormánya között az Európai Unió és Grúzia között az engedély  
nélkül tartózkodó személyek visszafogadásáról szóló, Brüsszelben, 2010. november 22-én aláírt  
Megállapodás végrehajtásáról szóló Jegyzőkönyv létrehozására adott felhatalmazásról**

A nemzetközi szerződésekkel kapcsolatos eljárásról szóló 2005. évi L. törvény 5. § (1) bekezdése szerinti hatáskörömben eljárva, a belügyminiszter, illetve a külügyminiszter együttes előterjesztése alapján

1. egyetértek a Magyarország Kormánya és Grúzia Kormánya között az Európai Unió és Grúzia között az engedély nélkül tartózkodó személyek visszafogadásáról szóló, Brüsszelben, 2010. november 22-én aláírt Megállapodás végrehajtásáról szóló Jegyzőkönyv (a továbbiakban: Jegyzőkönyv) létrehozásával;
2. felhatalmazom a belügyminisztert, hogy – az érintett miniszterekkel egyetértésben – a tárgyalásokon részt vevő személyeket kijelölje;
3. felhatalmazom a belügyminisztert vagy az általa kijelölt személyt, hogy a tárgyalások eredményeként előálló szövegtervezetet kézjeggyével lássa el;
4. felhívom a külügyminisztert, hogy a Jegyzőkönyv létrehozásához szükséges meghatalmazási okiratot adja ki;
5. felhívom a belügyminisztert és a külügyminisztert, hogy a Jegyzőkönyv létrehozását követően a Jegyzőkönyv szövegének végleges megállapítására való felhatalmazásról szóló határozat tervezetét terjesszék a Kormány elé.

*Orbán Viktor s. k.,*  
miniszterelnök

---

**A miniszterelnök 18/2012. (II. 16.) ME határozata  
a Magyarország Kormánya és a Moldovai Köztársaság Kormánya közötti gazdasági  
együttműködésről szóló megállapodás módosítására adott felhatalmazásról**

A nemzetközi szerződésekkel kapcsolatos eljárásról szóló 2005. évi L. törvény 5. § (1) bekezdése szerinti hatáskörömben eljárva, a külgazdaságért felelős miniszter és a külpolitikáért felelős miniszter előterjesztése alapján:

1. egyetértek a Magyarország Kormánya és a Moldovai Köztársaság Kormánya közötti gazdasági együttműködésről szóló megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) módosításával;
2. felhatalmazom a külgazdaságért felelős minisztert, hogy – az érintett miniszterekkel egyetértésben – a tárgyalásokon részt vevő személyeket kijelölje;
3. felhatalmazom a külgazdaságért felelős minisztert vagy az általa kijelölt személyt, hogy a tárgyalások eredményeként előálló szövegtervezetet kézjeggyével lássa el;
4. felhívom a külpolitikáért felelős minisztert, hogy a Megállapodás módosításának létrehozásához szükséges meghatalmazási okiratot adja ki;

5. felhívom a külgazdaságért felelős minisztert és a külpolitikáért felelős minisztert, hogy a Megállapodás módosításának létrehozását követően a Megállapodás szövegének végleges megállapítására való felhatalmazásról szóló határozat tervezetét haladéktalanul terjesszék a Kormány elé.

*Orbán Viktor s. k.,*  
miniszterelnök

---

### **A miniszterelnök 19/2012. (II. 16.) ME határozata a Nemzetközi Távközlési Egyesület 2012. évi Rádiótávközlési Világértekezletén való részvételről**

A nemzetközi szerződésekkel kapcsolatos eljárásról szóló 2005. évi L. törvény 5. § (1) bekezdése szerinti hatáskörömben eljárva, a nemzeti fejlesztési miniszter és a külügyminiszter előterjesztése alapján

1. egyetértek azzal, hogy a Nemzetközi Távközlési Egyesület (ITU) 2012. január 23. és február 17. között Svájcban tartandó Rádiótávközlési Világértekezletén Magyarország Kormányát képviselő küldöttség vegyen részt;
2. felhatalmazom a nemzeti fejlesztési minisztert, hogy a küldöttség tagjait a külügyminiszterrel egyetértésben jelölje ki;
3. felhívom a külügyminisztert, hogy a küldöttség részére a részvételhez szükséges meghatalmazási okiratot az adott Rádiótávközlési Világértekezlet előtt adja ki;
4. felhatalmazom a nemzeti fejlesztési minisztert, vagy az általa kijelölt személyt, hogy a Rádiótávközlési Világértekezlet záró okiratát kézjegyével lássa el.

*Orbán Viktor s. k.,*  
miniszterelnök

---

### **A miniszterelnök 20/2012. (II. 16.) ME határozata helyettes államtitkár megbízatása megszűnésének megállapításáról**

Megállapítom, hogy

*Nagy Annának,* a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium helyettes államtitkárának e megbízatása a kormánytisztviselők jogállásáról szóló 2010. évi LVIII. törvény 50. § (1) bekezdése alapján történő lemondására tekintettel

– 2012. február 1-jei hatállyal –

megszűnik.

*Orbán Viktor s. k.,*  
miniszterelnök



**A miniszterelnök 21/2012. (II. 16.) ME határozata  
helyettes államtitkár felmentéséről**

A kormánytisztviselők jogállásáról szóló 2010. évi LVIII. törvény 51. §-a alapján, a vidékfejlesztési miniszter javaslatára  
*dr. Kling Istvánt*, a Vidékfejlesztési Minisztérium helyettes államtitkárát e tisztségéből

– 2012. február 29-ei hatállyal –

felmentem.

*Orbán Viktor s. k.,*  
miniszterelnök

---

**A miniszterelnök 22/2012. (II. 16.) ME határozata  
a Katasztrófavédelmi Koordinációs Kormánybizottság Nemzeti Veszélyhelyzet-kezelési Központja  
vezetőjének kinevezéséről**

Az 1515/2011. (XII. 30.) Korm. határozat 14. pontjában foglalt jogkörömben, a belügyminiszter javaslatára

*dr. Tóth Ferenc* tűzoltó dandártábornokot a Katasztrófavédelmi Koordinációs Kormánybizottság Veszélyhelyzet-kezelési Központja vezetőjévé

– 2012. február 10-ei hatállyal –

kinevezem.

*Orbán Viktor s. k.,*  
miniszterelnök

---

A Magyar Közlönyt a Szerkesztőbizottság közreműködésével a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium szerkeszti.

A Szerkesztőbizottság elnöke: dr. Gál András Levente,  
a szerkesztésért felelős: dr. Borókainé dr. Vajdovits Éva.

A szerkesztőség címe: Budapest V., Kossuth tér 1–3.

A Határozatok Tára hivatalos lap tartalma a Magyar Közlöny IX. részében jelenik meg.

A Magyar Közlöny hiteles tartalma elektronikus dokumentumként a <http://kozlony.magyarorszag.hu> honlapon érhető el.

A Magyar Közlöny oldalhú másolatát papíron kiadja a Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó.

Felelős kiadó: Majláth Zsolt László ügyvezető igazgató.